



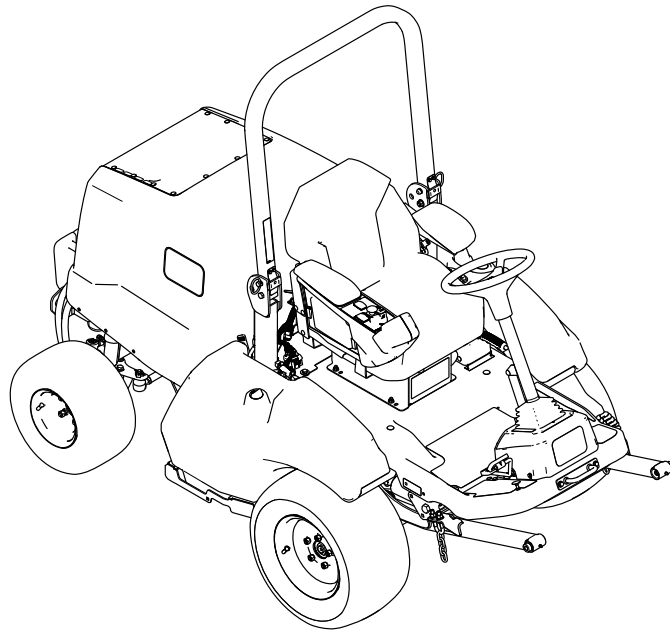
**Count on it.**

**Návod k obsluze**

## Hnací jednotka Groundsmaster® 3300- s pohonem všech kol

Číslo modelu 31902—Výrobní číslo 407200000 a vyšší

Číslo modelu 31903—Výrobní číslo 407298758 a vyšší



Tento výrobek splňuje všechny příslušné směrnice Evropské unie. Podrobné informace naleznete v Prohlášení o shodě k tomuto výrobku.

Používání nebo provoz motoru v zalesněných, křovinatých nebo travnatých místech bez řádné funkčního a udržovaného lapače jisker (jak je uvedeno v části 4442) nebo motoru, který není vhodným způsobem zkonstruován, vybaven a udržován k zajištění prevence vzniku požáru, je porušením zákona o veřejných zdrojích státu Kalifornie, části 4442 a 4443.

Přiložená uživatelská příručka k motoru obsahuje informace o předpisech pro ochranu životního prostředí USA (EPA) a kontrolu emisí státu Kalifornie pro emisní systémy a informace o údržbě a záruce. Náhradní uživatelskou příručku k motoru je možné objednat u výrobce motoru.

## ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

### CALIFORNIA

#### Důležité upozornění, poučka 65

Výfukové plyny dieselového motoru mohou podle znalostí státu Kalifornie způsobit rakovinu, vrozené vady a jiná poškození spojená s reprodukčním systémem

Vývody baterie, svorky a související příslušenství obsahují olovo a sloučeniny olova, tj. chemikálie, které jsou ve státě Kalifornie známy jako látky škodlivé pro reprodukční orgány a vyvolávající rakovinu. Po manipulaci s baterií si rádne omyjte ruce.

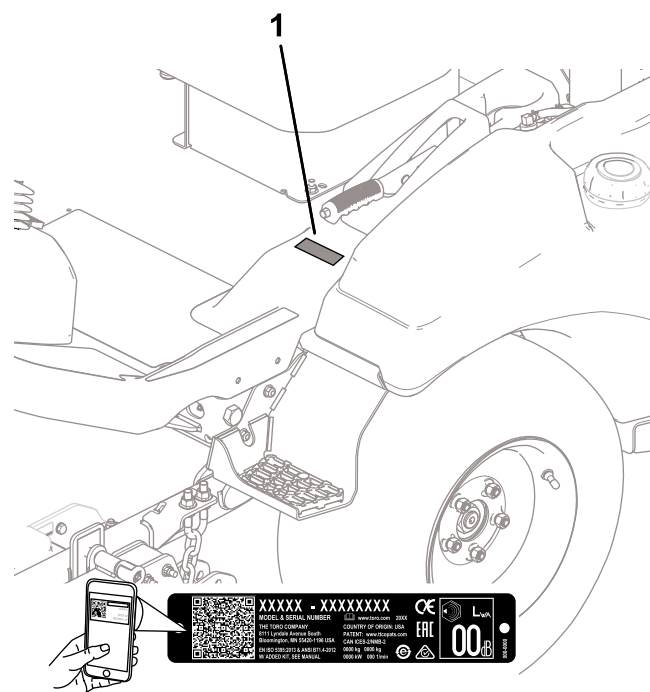
Používání tohoto výrobku může způsobit vystavení účinkům chemikálií, které jsou státu Kalifornie známy jako karcinogenní, mutagenní nebo reprotoxické.

Pečlivě si tuto příručku prostudujte, abyste se naučili stroj správně obsluhovat a udržovat, a předešli tak zranění a jeho poškození. Jste odpovědní za řádnou a bezpečnou obsluhu stroje.

Na stránkách [www.Toro.com](http://www.Toro.com) najdete informace o bezpečnosti výrobku, podklady pro zaškolení obsluhy a informace o příslušenství. Můžete zde také vyhledat prodejce výrobků Toro nebo zaregistrovat svůj výrobek.

Kdykoli budete potřebovat servis, originální díly Toro nebo doplňující informace, obraťte se na autorizovaného servisního prodejce nebo zákaznický servis Toro a uveďte model a výrobní číslo svého výrobku. **Obrázek 1** znázorňuje umístění typového a sériového čísla na výrobku. Číslo si zapište do následujícího pole.

**Důležité:** Potřebujete-li informace o záruce, náhradních dílech a jiné údaje o výrobku, pomocí mobilního zařízení můžete naskenovat QR kód na štítku sériového čísla (je-li k dispozici).



Obrázek 1

g299536

## Úvod

Tento víceúčelový stroj, ovládaný ze sedadla řidiče, slouží k použití profesionálními pracovníky najímanými pro komerční účely. Je určen zejména k údržbě trávy na dobře udržovaných travnatých plochách v parcích, na sportovních hřištích a na komerčních pozemcích. Používání tohoto výrobku pro jiné účely, než ke kterým je určen, může být nebezpečné uživateli a přihlížejícím osobám.

Číslo modelu \_\_\_\_\_

Výrobní číslo \_\_\_\_\_

Tato příručka identifikuje potenciální rizika a uvádí bezpečnostní sdělení, která jsou označena varovným bezpečnostním symbolem (**Obrázek 2**) signalizujícím riziko, jež může vést k vážnému úrazu nebo usmrcení, nebudete-li doporučená opatření dodržovat.



Obrázek 2

Varovný bezpečnostní symbol

g000502

Ke zdůraznění informací se v tomto návodu používají dva výrazy. **Důležité** upozorňuje na zvláštní informace mechanického charakteru a **Upozornění** zdůrazňuje všeobecné informace, kterým je třeba věnovat zvláštní pozornost.

## Obsah

Bezpečnost .....	4
Obecné bezpečnostní informace .....	4
Bezpečnostní a instrukční štítky .....	5
Nastavení .....	11
1 Vyjmutí stroje z přepravního kontejneru .....	12
2 Montáž zadních pneumatik .....	12
3 Demontáž předních pneumatik .....	12
4 Instalace montážního celku zvedacího ramene .....	13
5 Montáž předních pneumatik .....	15
6 Montáž uvazovací konzoly .....	15
7 Montáž sedadla .....	16
8 Montáž volantu .....	16
9 Montáž nárazníku .....	16
10 Připojení akumulátoru .....	17
11 Montáž přídatného zařízení .....	17
12 Kontrola hladiny kapaliny .....	19
13 Kontrola tlaku v pneumatikách .....	19
14 Montáž sady CE .....	19
15 Přidání zadního závaží .....	20
16 Nastavení přenosu hmotnosti přídatného zařízení .....	23
Součásti stroje .....	24
Ovládací prvky .....	24
Konzola .....	25
Ovládací prvky kabiny .....	26
Technické údaje .....	27
Specifikace šířky .....	28
Přídavná zařízení / příslušenství .....	28
Před provozem .....	29
Bezpečnostní kroky před použitím .....	29
Denní kontrola stroje .....	29
Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách .....	29
Doplnění paliva .....	30
Kontrola funkce bezpečnostního blokovacího systému .....	31
Nastavení ochranného oblouku .....	32
Význam informací na displeji .....	33
Během provozu .....	35
Bezpečnost za provozu .....	35

Popis funkce filtru pevných částic vznětového motoru a principu regenerace .....	37
Spuštění motoru .....	40
Resetování funkce vývodového hřídele .....	40
Vypnutí motoru .....	40
Po provozu .....	40
Bezpečnostní opatření po použití .....	40
Údržba žací jednotky .....	40
Vlečení stroje .....	42
Přeprava stroje .....	43
Údržba .....	44
Bezpečnost při provádění úkonů údržby .....	44
Doporučený harmonogram údržby .....	45
Seznam denní údržby .....	46
Postupy před údržbou stroje .....	47
Zvedání stroje .....	47
Zvednutí kapoty .....	48
Mazání .....	49
Mazání ložisek a pouzder .....	49
Údržba motoru .....	51
Bezpečnost při údržbě motoru .....	51
Výměna motorového oleje .....	51
Údržba vzduchového filtru .....	53
Údržba palivového systému .....	54
Vypouštění vody z odlučovače vody/paliva .....	54
Údržba odlučovače vody/paliva .....	54
Údržba palivového filtru .....	54
Čištění palivové nádrže .....	55
Kontrola palivového potrubí a spojek .....	55
Údržba elektrického systému .....	55
Bezpečnost při práci s elektrickým systémem .....	55
Přístup k akumulátoru .....	55
Odpojení akumulátoru .....	56
Připojení akumulátoru .....	56
Demontáž či montáž akumulátoru .....	57
Kontrola stavu akumulátoru .....	57
Umístění pojistek .....	57
Údržba hnací soustavy .....	59
Utahování upevňovacích matic kol .....	59
Vyrovnání hnacího vývodového hřídele .....	59
Údržba chladicího systému .....	60
Bezpečnost při práci s chladicím systémem .....	60
Specifikace chladicí kapaliny .....	60
Kontrola chladicího systému a hladiny chladicí kapaliny .....	60
Kontrola mřížky přívodního vzduchu na kapotě .....	61
Kontrola chladicích žebek .....	61
Kontrola hadic chladicího systému .....	61
Údržba brzd .....	62
Kontrola a seřízení parkovací brzdy .....	62
Údržba řemenů .....	63
Kontrola napnutí řemene alternátoru .....	63

# Bezpečnost

Tento stroj byl zkonstruován tak, aby po dokončení postupů nastavení a namontování soupravy CE v souladu s Prohlášením o shodě odpovídal požadavkům normy ANSI B71.4-2017 a EN ISO 5395.

## Obecné bezpečnostní informace

Tento výrobek může amputovat ruce a nohy a vrhat předměty. Dodržujte vždy všechny bezpečnostní pokyny, abyste zamezili vážnému úrazu.

- Před spuštěním motoru si pozorně přečtete tuto *provozní příručku*, abyste porozuměli jejímu obsahu.
- Při práci se strojem buďte maximálně opatrní. Neprovádějte žádné činnosti, jež by odváděly vaši pozornost, neboť byste mohli způsobit zranění nebo poškození majetku.
- Nikdy neprovozujte stroj, pokud nejsou všechny jeho kryty ve správné poloze nebo pokud nejsou řádně funkční další bezpečnostní ochranná zařízení.
- Nepřibližujte nohy ani ruce do blízkosti rotujících částí. Zdržujte se v bezpečné vzdálenosti od odhazovacího otvoru.
- Přihlízející osoby, především děti, se musí zdržovat mimo pracovní prostor. Nikdy nedovolte dětem stroj obsluhovat.
- Před opuštěním místa obsluhy vypněte motor, vytáhněte klíč a počkejte, dokud se nezastaví všechny pohybující se části. Před seřizováním, údržbou, čištěním nebo uskladněním nechejte stroj vychladnout.

Nesprávné používání nebo údržba tohoto stroje mohou vést ke zranění. Pro snížení rizika zranění dodržujte tyto bezpečnostní pokyny a vždy věnujte pozornost výstražnému symbolu ▲, který znamená Upozornění, Výstrahu nebo Nebezpečí – pokyny k zajištění osobní bezpečnosti. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek zranění osob nebo jejich usmrcení.

Údržba hnacího řemenu .....	63
Údržba ovládacích prvků .....	64
Nastavení vůle spojky vývodového hřídele (PTO) .....	64
Nastavení dorazu ovládacího pedálu pojezdu .....	65
Údržba hydraulického systému .....	66
Bezpečnost při práci s hydraulickým systémem .....	66
Specifikace hydraulické kapaliny .....	66
Kontrola hladiny hydraulické kapaliny .....	66
Výměna hydraulické kapaliny a filtrů .....	67
Kontrola hydraulického potrubí a hadic .....	68
Údržba kabiny .....	69
Čištění kabiny .....	69
Čištění vzduchových filtrů kabiny .....	69
Čištění filtru kondenzátoru kabiny .....	69
Výměna stropního světla .....	70
Naplnění nádrže kapaliny do ostřikovačů čelního skla .....	70
Uskladnění .....	71
Bezpečnost při skladování .....	71
Příprava stroje .....	71

# Bezpečnostní a instrukční štítky



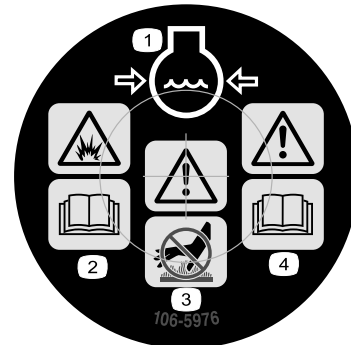
Bezpečnostní štítky a pokyny jsou umístěny na viditelném místě v blízkosti každého prostoru představujícího potenciální nebezpečí. V případě ztráty nebo poškození původní nálepky nahraďte nálepkou novou.



## Symbole na akumulátoru

Na akumulátoru jsou všechny následující symboly nebo některé z nich.

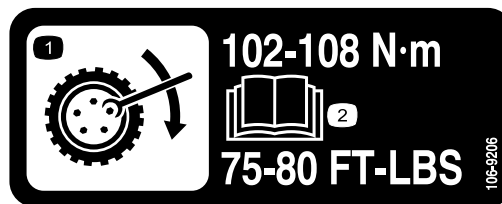
- |   |  |
|---|--|
| 1. Nebezpečí výbuchu                      | 6. Přihlízející osoby musí být vždy v bezpečné vzdálenosti.                              |
| 2. Chraňte před otevřeným ohněm, nekuřte  | 7. Chraňte si oči – výbušné plyny mohou trvale poškodit zrak nebo způsobit jiné zranění. |
| 3. Žravina / nebezpečí popálení           | 8. Kyselina sírová akumulátoru může způsobit vážné popáleniny.                           |
| 4. Používejte ochranné brýle.             | 9. Oči ihned vypláchněte vodou a rychle vyhledejte lékařskou pomoc.                      |
| 5. Přečtěte si <i>provozní příručku</i> . | 10. Obsahuje olovo, neodhazujte.   |



106-5976

decal106-5976

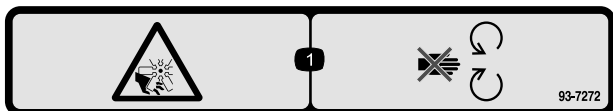
- |   |  |
|---|--|
| 1. Chladičí kapalina motoru je pod tlakem                     | 3. Výstraha – nedotýkejte se horkého povrchu.        |
| 2. Nebezpečí výbuchu – přečtěte si <i>provozní příručku</i> . | 4. Výstraha – přečtěte si <i>provozní příručku</i> . |



106-9206

decal106-9206

- Specifikace utahovacích momentů kol
- Přečtěte si *provozní příručku*.



93-7272

decal93-7272

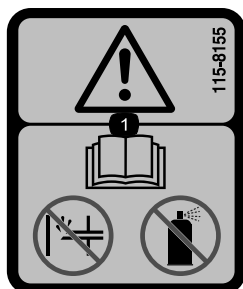
- Nebezpečí pořezání či useknutí končetiny ventilátorem – nepřibližujte se k pohyblivým součástem.



108-2073

decal108-2073

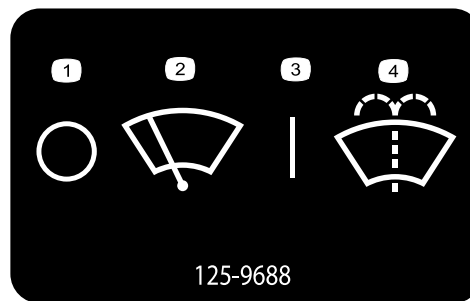
1. Výstraha – pokud je ochranný oblouk spuštěný dolů, není zajištěna žádná ochrana obsluhy v případě převrácení stroje.
2. Z důvodu ochrany před úrazem či smrtí v důsledku převrácení ponechte ochranný oblouk vztyčený a zajištěný a používejte bezpečnostní pás. Ochranný oblouk spusťte pouze tehdy, je-li to nezbytně nutné. Pokud je ochranný oblouk spuštěný, nepoužívejte bezpečnostní pás.
3. Přečtěte si *provozní příručku*. Jezděte pomalu a opatrně.



115-8155

decal115-8155

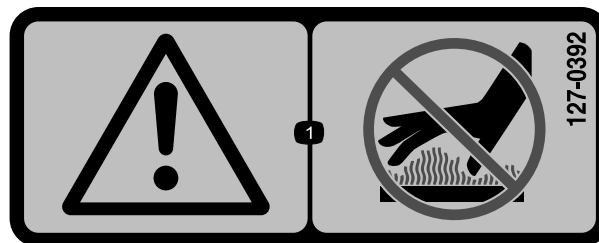
1. Výstraha – přečtěte si *provozní příručku*, nenaplňujte ani nepoužívejte startovací kapalinu.



125-9688

decal125-9688

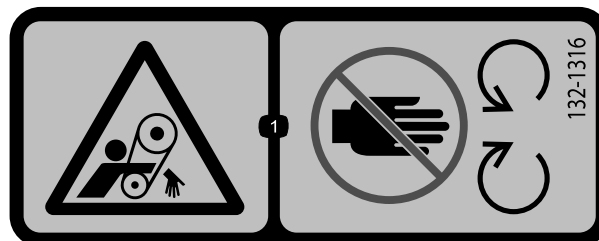
1. Vypnuto
2. Stěrače předního okna
3. Zapnuto
4. Kapalina do ostřikovačů předního skla



127-0392

decal127-0392

1. Výstraha – nepřibližujte se k horkým povrchům.



132-1316

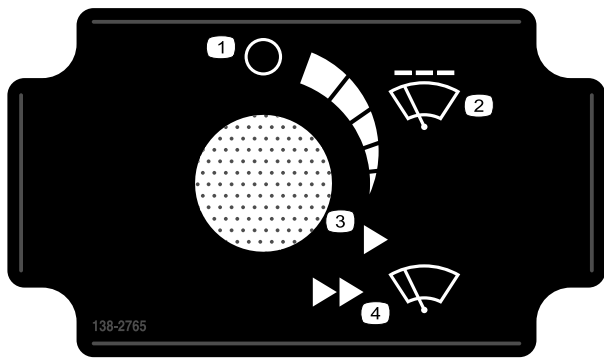
decal132-1316

1. Nebezpečí zachycení řemenem – nepřibližujte se k pohybujícím se součástem.

**⚠ WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.ttcoCAProp65.com](http://www.ttcoCAProp65.com)  
**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**  
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

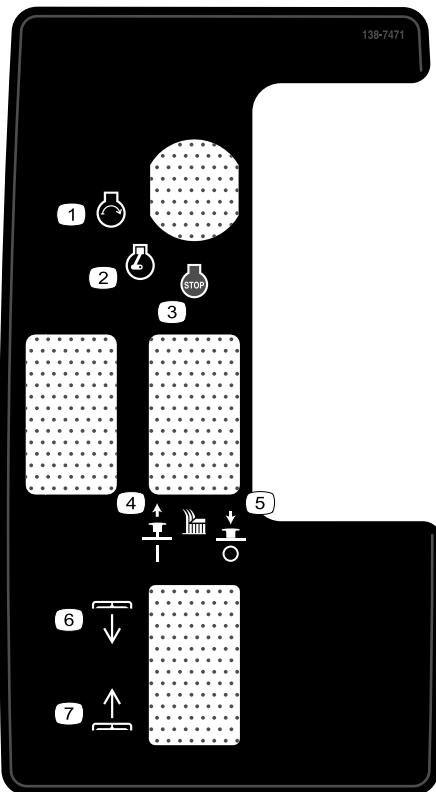
decal133-8062



138-2765

decal138-2765

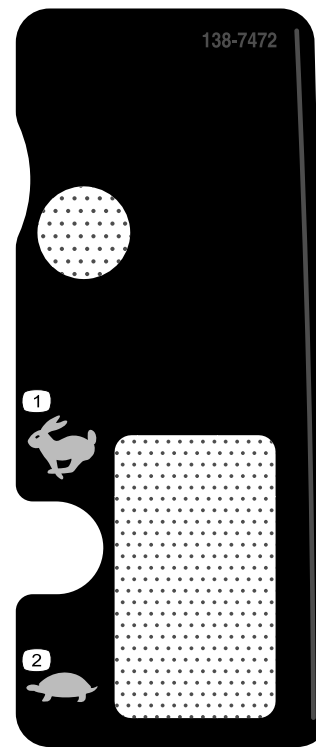
- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Vypnuto                        | 3. Stálá rychlost – nízká  |
| 2. Cyklování stěrače čelního skla | 4. Stálá rychlost – vysoká |



138-7471

decal138-7471

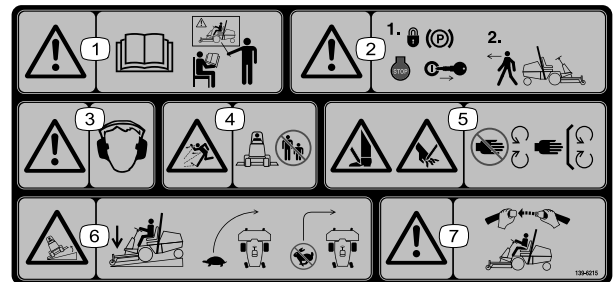
- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Spuštění motoru             | 5. Stlačením vypnete žací nůž. |
| 2. Startování motoru           | 6. Sekací plošina – sklopení   |
| 3. Zastavení motoru            | 7. Sekací plošina – zvednutí   |
| 4. Vytažením zapnete žací nůž. |                                |



138-7472

decal138-7472

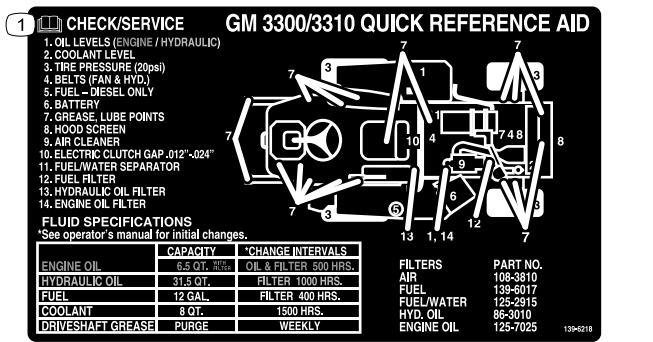
- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1. Rychlý chod | 2. Pomalý chod |
|----------------|----------------|



139-6215

decal139-6215

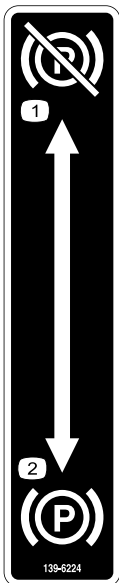
- |   |  |
|---|--|
| 1. Výstraha – přečtěte si <i>provozní příručku</i> ; všichni pracovníci musí být před použitím stroje proškoleni. | 5. Nebezpečí poříznutí/useknutí rukou nebo nohou – nepřibližujte se k pohybujícím se součástem a nechejte všechny ochranné kryty a štíty na místě. |
| 2. Výstraha – před opuštěním stroje zatáhněte parkovací brzdou, vypněte motor a vyjměte klíč.                     | 6. Nebezpečí převržení – při jízdě po svahu dolů snižte žací jednotku; při zatáčení jezděte pomalu; při rychlé jízdě prudce nezatačujte.           |
| 3. Výstraha – používejte ochranu sluchu.  | 7. Výstraha – při provozu stroje buďte vždy připoutáni bezpečnostním pásem.  |
| 4. Nebezpečí zranění odlétávajícími předměty – přihlížející osoby musí vždy zůstat v bezpečné vzdálenosti.        |  |



139-6218

decal139-6218

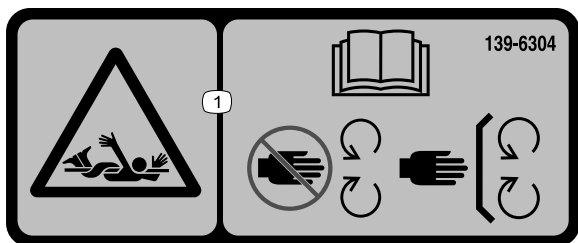
- Přečtěte si provozní příručku.



decal139-6224

139-6224

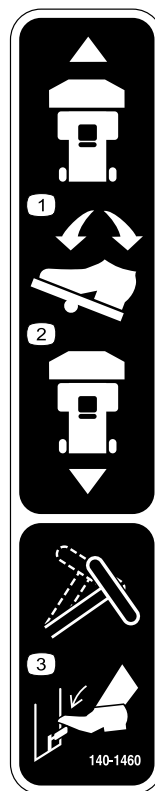
- Parkovací brzda uvolněna
- Parkovací brzda zatažena



decal139-6304

139-6304

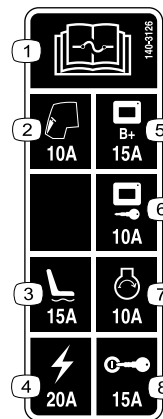
- Nebezpečí možného zachycení – čtěte *provozní příručku*; nepřibližujte se k pohybučím se součástem; mějte vždy namontované všechny ochranné kryty a štíty.



decal140-1460

140-1460

- Pokud se chcete se strojem rozjet dopředu, sešlápněte pedál dopředu.
- Pokud se chcete se strojem rozjet dozadu, sešlápněte pedál dozadu.
- Chcete-li nastavit volant, stlačte páku naklonění.

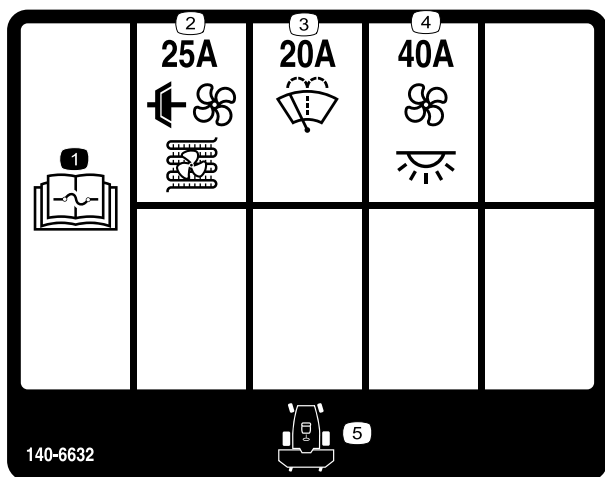


decal140-3126

140-3126

- Informace o pojistkách naleznete v *provozní příručce*.
- Kabina – 10 A
- Elektricky nastavitelné sedadlo – 15 A
- Napájení – 20 A
- Napájení displeje – 15 A
- Napájení displeje při zapnutí klíče – 10 A
- Startování motoru – 10 A
- Zapalování – 15 A

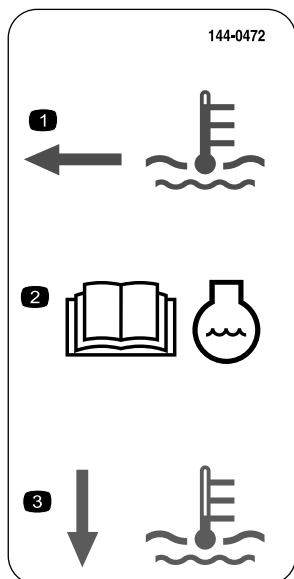




decal140-6632

### 140-6632

1. Informace o pojistkách naleznete v *provozní příručce*.
2. Spojka a ventilátor kondenzátoru klimatizace (25 A)
3. Ostřikovač čelního skla (20 A)
4. Ventilátor a vnitřní osvětlení (40 A)
5. Přední část stroje

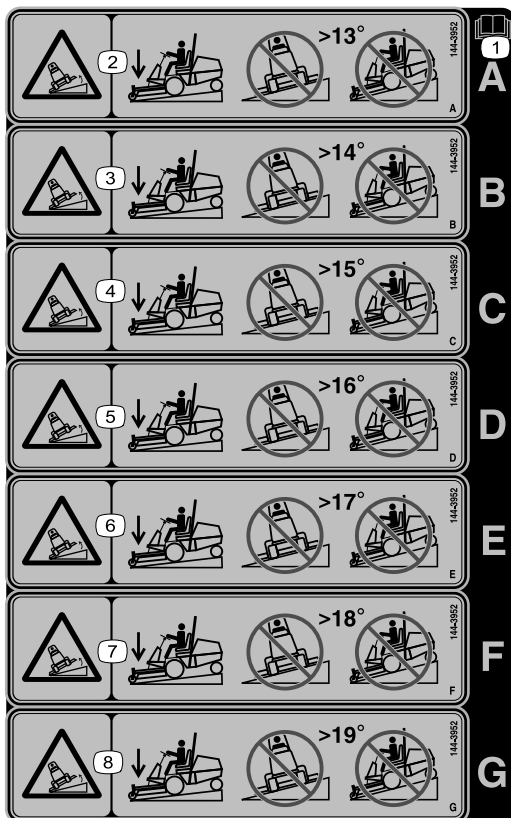


decal144-0472

### 144-0472

1. Vysoká teplota chladicí kapaliny.
2. Informace o chladicí kapalině naleznete v *provozní příručce*.
3. Nízká teplota chladicí kapaliny.

Štítek 144-3952: Připevněte na štítek 139-6215 (jak je uvedeno v montážních pokynech k sadě CE), budete-li stroj používat v zemích vyžadujících shodu s normami CE (jen modely 31900 a 31901).



decal144-3952

### 144-3952

**Poznámka:** Tento stroj vyhovuje zkouškám statické příčné a podélné stability na maximálním doporučeném svahu uvedeném na štítku, jak stanovuje průmyslová norma pro zkoušky stability. Prostudujte si pokyny k obsluze stroje na svahu uvedené v *provozní příručce* a vyhodnoťte podmínky, ve kterých hodláte stroj provozovat. Na základě toho stanovíte, zda může být stroj v daný den a na daném místě za těchto podmínek použit. Změny v terénu mohou vést ke změně provozního sklonu stroje.

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Přečtěte si <i>provozní příručku</i>.</p>  | <p>5. Nebezpečí převrácení — sekačku nepoužívejte, pokud by příčný sklon překročil hodnotu 16 stupňů nebo pokud by byl podélný sklon při sekání nahoru či dolů strmější než 16 stupňů.</p> |
| <p>2. Nebezpečí převrácení — sekačku nepoužívejte, pokud by příčný sklon překročil hodnotu 13 stupňů nebo pokud by byl podélný sklon při sekání nahoru či dolů strmější než 13 stupňů.</p> | <p>6. Nebezpečí převrácení — sekačku nepoužívejte, pokud by příčný sklon překročil hodnotu 17 stupňů nebo pokud by byl podélný sklon při sekání nahoru či dolů strmější než 17 stupňů.</p> |
| <p>3. Nebezpečí převrácení — sekačku nepoužívejte, pokud by příčný sklon překročil hodnotu 14 stupňů nebo pokud by byl podélný sklon při sekání nahoru či dolů strmější než 14 stupňů.</p> | <p>7. Nebezpečí převrácení — sekačku nepoužívejte, pokud by příčný sklon překročil hodnotu 18 stupňů nebo pokud by byl podélný sklon při sekání nahoru či dolů strmější než 18 stupňů.</p> |
| <p>4. Nebezpečí převrácení — sekačku nepoužívejte, pokud by příčný sklon překročil hodnotu 15 stupňů nebo pokud by byl podélný sklon při sekání nahoru či dolů strmější než 15 stupňů.</p> | <p>8. Nebezpečí převrácení — sekačku nepoužívejte, pokud by příčný sklon překročil hodnotu 19 stupňů nebo pokud by byl podélný sklon při sekání nahoru či dolů strmější než 19 stupňů.</p> |

# Nastavení

## Vyjímatelné díly

Pro ověření, že byly dodány všechny součásti, použijte tabulku níže.

Postup	Popis	Množství	Použití
<b>1</b>	Nejsou potřeba žádné díly	–	Vyjměte stroj z přepravního kontejneru (pouze model 31902).
<b>2</b>	Zadní kolo Upevňovací matice	2 8	Namontujte zadní pneumatiky (jen model 31902).
<b>3</b>	Nejsou potřeba žádné díly	–	Demontujte přední pneumatiky (jen model 31902).
<b>4</b>	Pravé zvedací rameno Levé zvedací rameno Velký kolík Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x $2\frac{3}{4}$ ") Matice ( $\frac{3}{8}$ "") Malý kolík Držák snímače Vratový šroub Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") Maznice	1 1 2 2 6 2 1 2 2 2	Namontujte montážní celek zvedacího ramene (pouze model 31902).
<b>5</b>	Nejsou potřeba žádné díly	–	Namontujte přední pneumatiky (pouze model 31902).
<b>6</b>	Uvazovací konzola Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ ") Matice ( $\frac{3}{8}$ "")	1 2 2	Namontujte uvazovací konzolu (pouze model 31902).
<b>7</b>	Souprava sedadla (objednávejte samostatně, obraťte se na autorizovaného prodejce Toro)	1	Namontujte sedadlo (pouze model 31902).
<b>8</b>	Volant Kryt	1 1	Namontujte volant (pouze model 31902).
<b>9</b>	Nárazník Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x $2\frac{3}{4}$ ") Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ ") Matice ( $\frac{3}{8}$ "")	1 2 4 6	Namontujte nárazník (pouze model 31902).
<b>10</b>	Nejsou potřeba žádné díly	–	Připojte akumulátor (pouze model 31902).
<b>11</b>	Volitelné přídatné zařízení (objednávejte samostatně, obraťte se na autorizovaného prodejce Toro) Imbusový šroub ( $\frac{3}{8}$ "") Podložka ( $\frac{3}{8}$ "") Pojistná matice s nákrůžkem ( $\frac{3}{8}$ "")	1 2 2 2	Namontujte přídatné zařízení.
<b>12</b>	Nejsou potřeba žádné díly	–	Zkontrolujte hladinu kapalin.
<b>13</b>	Nejsou potřeba žádné díly	–	Zkontrolujte tlak v pneumatikách.

Postup	Popis	Množství	Použití
<b>14</b>	Sada CE (objednávejte samostatně, obraťte se na autorizovaného prodejce Toro)	1	Namontujte sadu CE (pro země vyžadující shodu s normami CE).
<b>15</b>	Závaží – 19 kg (42 lb) (počet se liší podle modelu) Závaží – 6 kg (15 lb) (počet se liší podle modelu)		Přidejte zadní závaží (v případě potřeby).
<b>16</b>	Nejsou potřeba žádné díly	–	Upravte tlak přenosu hmotnosti (v případě potřeby).

# 1

## Vyjmutí stroje z přepravního kontejneru

### Pouze model 31902

Nejsou potřeba žádné díly

### Postup

1. Demontujte šrouby, které upevňují náboje zadních kol k paletě.
2. Odřízněte stahovací pásku, která upevňuje hnací hřídel k zadním pneumatikám.
3. Demontujte zadní kola z přepravní palety.
4. Zvedněte ochranný oblouk; postupujte podle pokynů v části [Zvednutí ochranného oblouku \(strana 32\)](#).
5. Připevněte zvedací zařízení k horní středové části ochranného oblouku a zvedněte stroj.
6. Ze spodní strany stroje odstraňte přepravní paletu.
7. Pod zadní část stroje umístěte 2 montážní stolice, viz [Zvednutí zadní části stroje \(strana 47\)](#).
8. Spusťte stroj na montážní stolice.

# 2

## Montáž zadních pneumatik

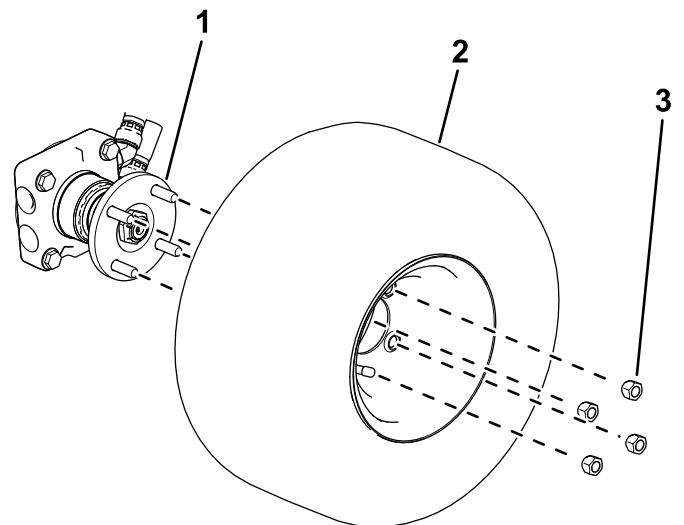
### Pouze model 31902

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

2	Zadní kolo
8	Upevňovací matice

### Postup

1. Pomocí 4 upevňovacích matic namontujte kolo na náboj kola ([Obrázek 3](#)).



Obrázek 3

1. Náboj kola
2. Kolo
3. Upevňovací matice

2. Utáhněte matice kol na příslušný utahovací moment, viz [Utahování upevňovacích matic kol \(strana 59\)](#).

# 3

## Demontáž předních pneumatik

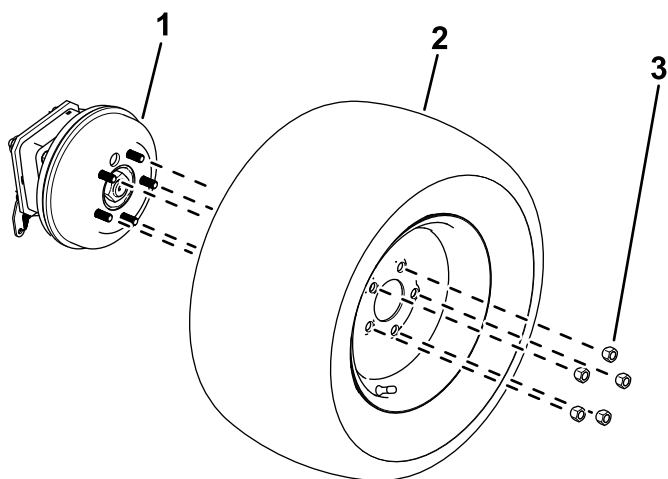
Pouze model 31902

Nejsou potřeba žádné díly

### Postup

**Poznámka:** Abyste zvedací ramena namontovali správně, musíte postupovat následovně.

1. Zvedněte přední kola tak, že pod přední boční trubky rámu umístíte montážní stolice, viz [Zvednutí přední části stroje \(strana 47\)](#).
2. Povolte upevňovací matice kol a demontujte je ([Obrázek 11](#)).



Obrázek 4

g299550

1. Náboj kola
2. Kolo
3. Upevňovací matice

3. Sejměte kola z nábojů kol ([Obrázek 11](#)).

# 4

## Instalace montážního celku zvedacího ramene

Pouze model 31902

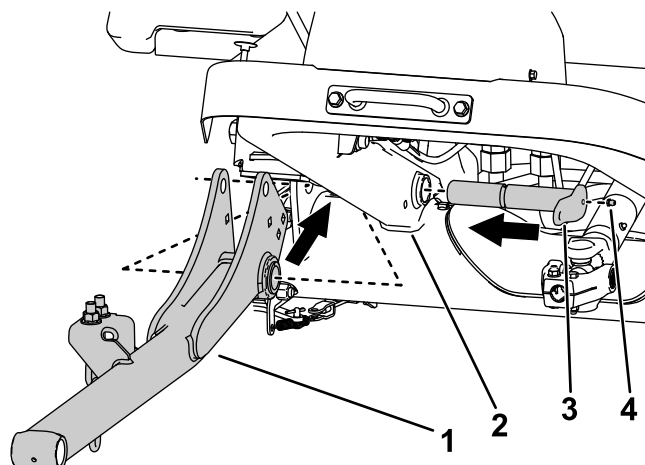
Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Pravé zvedací rameno
1	Levé zvedací rameno
2	Velký kolík
2	Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x $2\frac{3}{4}$ "
6	Matice ( $\frac{3}{8}$ "
2	Malý kolík
1	Držák snímače
2	Vratový šroub
2	Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "
2	Maznice

### Postup

**Poznámka:** Při montáži zvedacích ramen v případě potřeby požádejte o pomoc asistenta.

1. Demontujte zvedací ramena z přepravní palety.
2. Pomocí 2 velkých kolíků namontujte zvedací ramena na rám stroje ([Obrázek 5](#)).



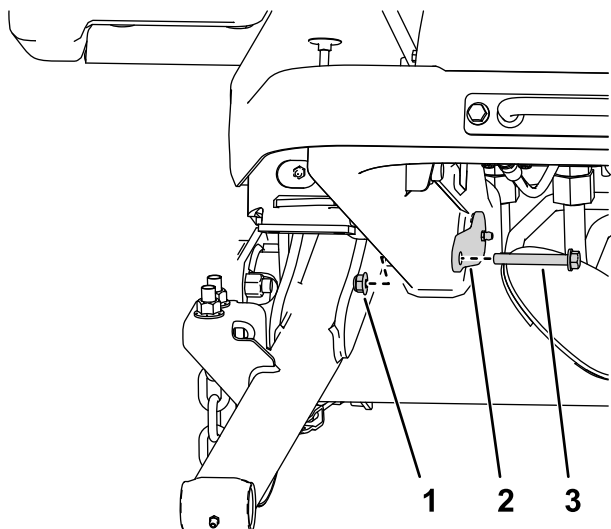
Obrázek 5

Vyobrazena pravá strana

g312023

1. Zvedací rameno
2. Rám stroje
3. Velký kolík
4. Maznice

3. Na velké kolíky namontujte maznice (Obrázek 5).
4. Pomocí 2 matic ( $\frac{3}{8}$ " ) a 2 šroubů ( $\frac{3}{8}$ " x  $2\frac{3}{4}$ " ) připevněte velké kolíky k rámu (Obrázek 6).



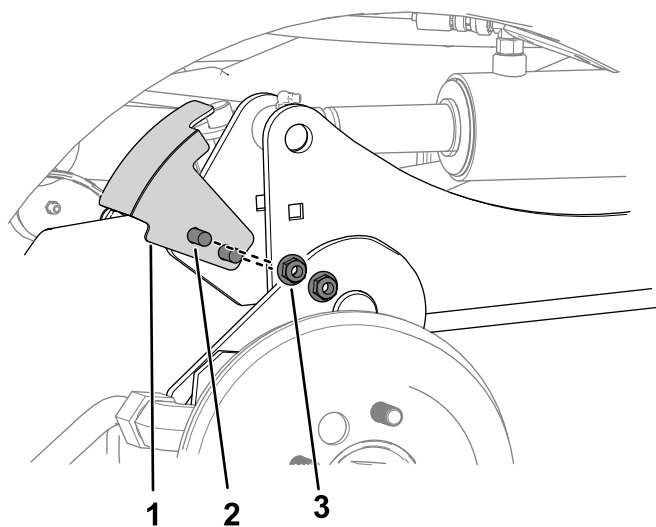
g295767

**Obrázek 6**  
Vyobrazena pravá strana

- |                |          |
|----------------|----------|
| 1. Matice      | 3. Šroub |
| 2. Velký kolík |          |

5. Pomocí 2 vratových šroubů a 2 matic ( $\frac{3}{8}$ " ) upevněte držák snímače k pravému zvedacímu ramenu (Obrázek 7).

**Poznámka:** Zkontrolujte, zda držák snímače nekoliduje se snímačem.



g312028

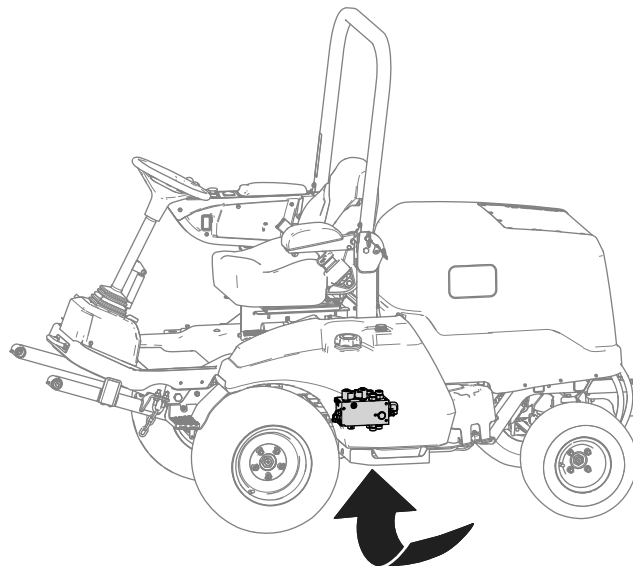
**Obrázek 7**  
Vyobrazena pravá strana

- |                  |                               |
|------------------|-------------------------------|
| 1. Držák snímače | 3. Matice ( $\frac{3}{8}$ " ) |
| 2. Vratový šroub |                               |

6. Pomocí následujících kroků připevněte hydraulické válce ke zvedacím ramenům:

- A. Pod hydraulický rozdělovač umístěte vypouštěcí nádobu (viz Obrázek 8).

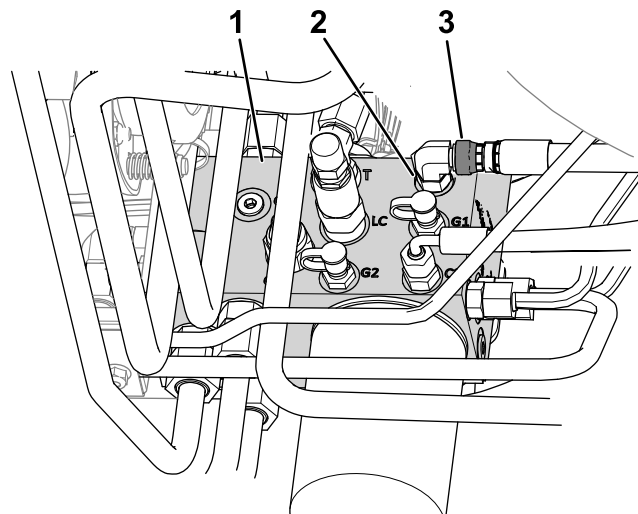
**Poznámka:** Aby bylo možné zvedací válce ručně zasunout, bude nutné vypustit malé množství hydraulické kapaliny.



g299920

**Obrázek 8**

- B. Povolte otočnou matici hadice připojenou k přípoji C1 hydraulického rozdělovače (Obrázek 9).



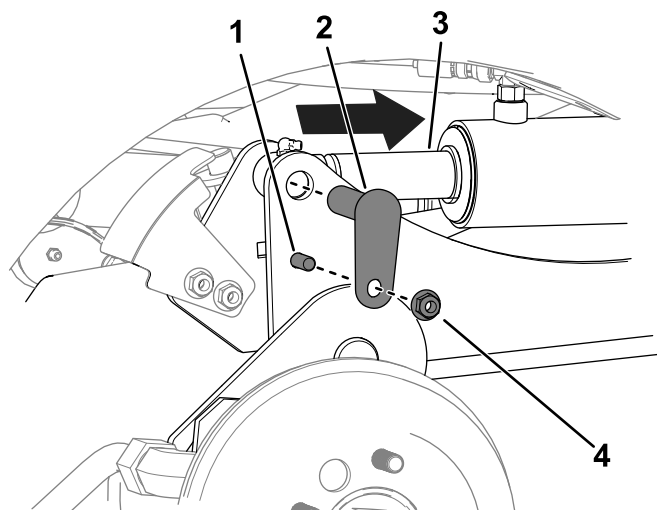
g312025

**Obrázek 9**

- |               |                         |
|---------------|-------------------------|
| 1. Rozdělovač | 3. Otočná matice hadice |
| 2. Přípoj C1  |                         |

- C. Pomocí průbojníku vyrovnejte otvory tyče válce s otvory zvedacího ramene (Obrázek 10).

**Poznámka:** Vyrovnání bude snazší, pokud zvedací rameno zcela zvednete.



Obrázek 10

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ " ) | 3. Tyč válce                  |
| 2. Malý kolík                                   | 4. Matice ( $\frac{3}{8}$ " ) |

- D. Pomocí 2 šroubů ( $\frac{3}{8}$ " x  $1\frac{1}{4}$ " ), 2 matic ( $\frac{3}{8}$ " ) a 2 malých kolíků připevněte zvedací ramena k válcům (Obrázek 10).
- E. Otočnou matici hadice na přípoji C1 (Obrázek 9) utáhněte na utahovací moment 41 Nm (30 ft-lb).

**Poznámka:** Použití druhého klíče vám může pomoci, aby se hadice nekroutila.

7. Namažte čepové spoje přidavného zařízení a čepové spoje zvedacích ramen; viz [Mazání ložisek a pouzder \(strana 49\)](#).

# 5

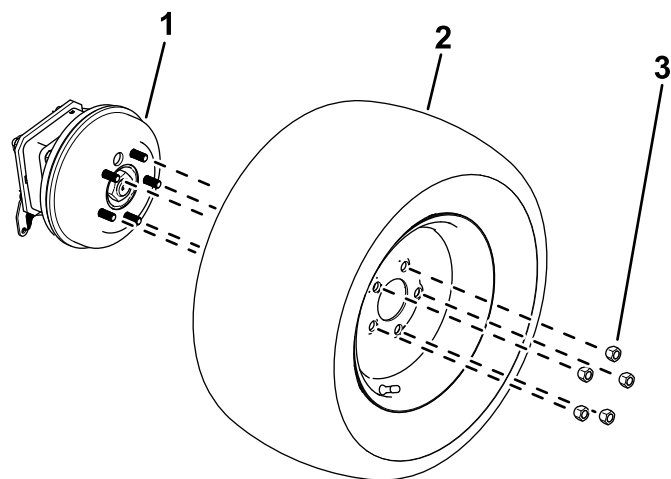
## Montáž předních pneumatik

Pouze model 31902

Nejsou potřeba žádné díly

### Postup

1. Pomocí dříve demontovaných upevňovacích matic namontujte pneumatiky na náboje kol (Obrázek 11).



Obrázek 11

g299550

- |               |                      |
|---------------|----------------------|
| 1. Náboj kola | 3. Upevňovací matice |
| 2. Kolo       |                      |

2. Utáhněte upevňovací matice kol na příslušný utahovací moment, viz [Utahování upevňovacích matic kol \(strana 59\)](#).

# 6

## Montáž uvazovací konzoly

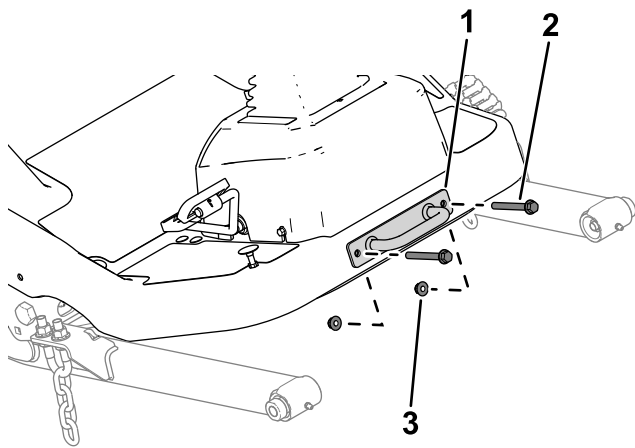
Pouze model 31902

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Uvazovací konzola
2	Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ " )
2	Matice ( $\frac{3}{8}$ " )

### Postup

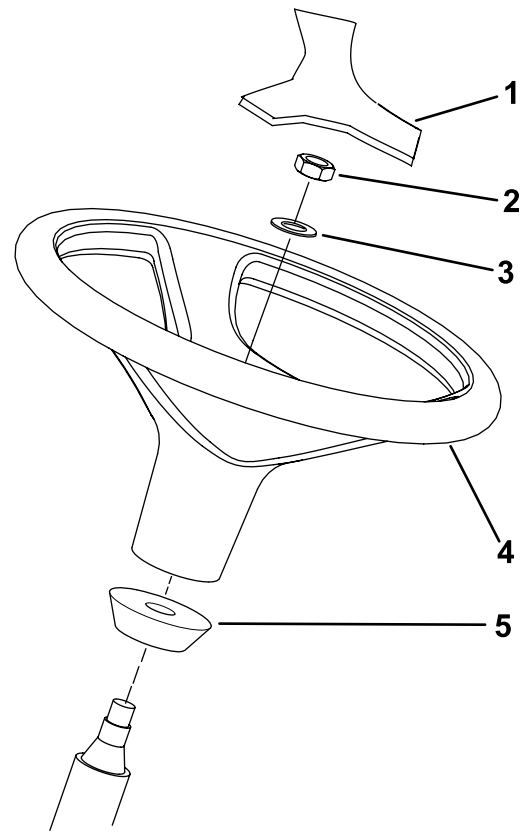
Pomocí 2 šroubů ( $\frac{3}{8}$ " x  $3\frac{1}{4}$ " ) a 2 matic ( $\frac{3}{8}$ " ) připevněte uvazovací konzolu k plošině (Obrázek 12).



Obrázek 12

g299562

1. Uvazovací konzola
2. Šroub (3/8" x 3 1/4")
3. Matice (3/8")



Obrázek 13

g307379

1. Kryt
2. Pojistná matice Nyloc
3. Podložka
4. Volant
5. Pěnový prstenec

# 7

## Montáž sedadla

### Pouze model 31902

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Souprava sedadla (objednávejte samostatně, obraťte se na autorizovaného prodejce Toro)
---	--

### Postup

Podle *montážních pokynů* k soupravě sedadla namontujte sedadlo.

# 8

## Montáž volantu

### Pouze model 31902

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Volant
1	Kryt

### Postup

1. Demontujte volant z přepravní palety (Obrázek 13).

2. Z hřídele řízení demontujte pojistnou matici Nyloc a podložku.

**Poznámka:** Na hřídeli řízení však musí zůstat pěnový kroužek (Obrázek 13).

3. Na hřídel řízení nasadte volant a podložku (Obrázek 13).
4. Pomocí pojistné matice Nyloc upevněte volant k hřídeli. Pojistnou matici Nyloc utáhněte na utahovací moment 27 až 35 Nm (20 až 26 ft-lb).
5. Na volant nasadte kryt (Obrázek 13).



# 9

## Montáž nárazníku

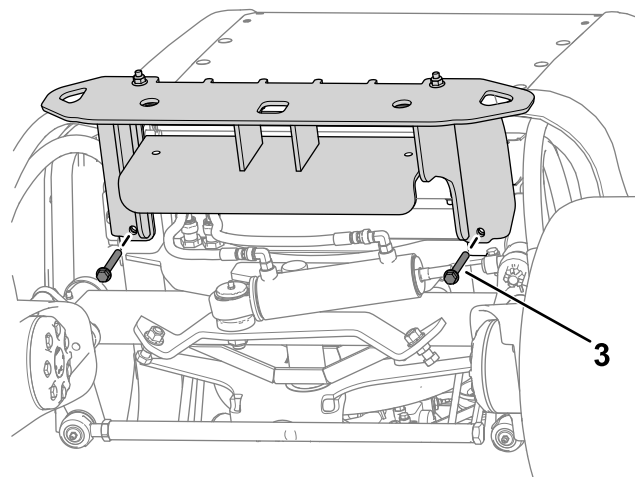
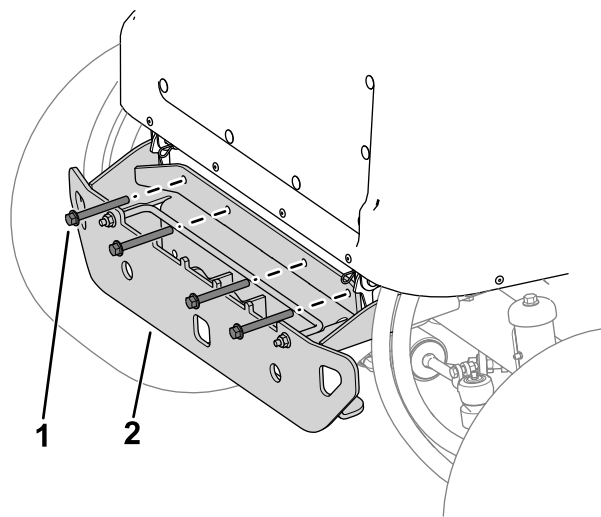
Pouze model 31902

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Nárazník
2	Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x $2\frac{3}{4}$ " )
4	Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ " )
6	Matice ( $\frac{3}{8}$ " )

### Postup

1. Demontujte nárazník z přepravní palety.
2. Pomocí 4 šroubů ( $\frac{3}{8}$ " x  $3\frac{1}{4}$ " ) a 4 matic ( $\frac{3}{8}$ " ) připevněte horní část nárazníku k rámu stroje (Obrázek 14).



Obrázek 14

g302775

1. Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x  $3\frac{1}{4}$ " )
2. Nárazník
3. Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x  $2\frac{3}{4}$ " )

3. Pomocí 2 šroubů ( $\frac{3}{8}$ " x  $2\frac{3}{4}$ " ) a 2 matic ( $\frac{3}{8}$ " ) připevněte nárazník ke spodní části rámu stroje (Obrázek 14).

# 10

## Připojení akumulátoru

Pouze model 31902

Nejsou potřeba žádné díly

### Postup

Připojte akumulátor podle pokynů v části [Připojení akumulátoru \(strana 56\)](#).

# 11

## Montáž přídatného zařízení

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Volitelné přídatné zařízení (objednávejte samostatně, obraťte se na autorizovaného prodejce Toro)
2	Imbusový šroub ( $\frac{3}{8}$ " )
2	Podložka ( $\frac{3}{8}$ " )
2	Pojistná matice s nákrůžkem ( $\frac{3}{8}$ " )

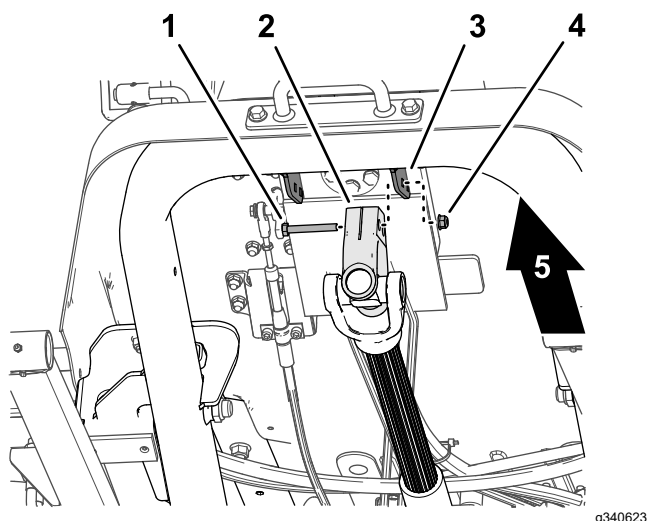
### Postup

**Důležité:** Před výměnou přídatných zařízení ověřte u autorizovaného prodejce Toro správný počet zadních závaží pro konkrétní přídatné zařízení.

Namontujte přední přídatné zařízení (např. žací jednotku, přikopovou sekačku, radlici nebo fukar) a proveďte následující kroky. Další montážní pokyny naleznete v *provozní příručce* k přídatnému zařízení.

1. Podepřete hnací hřídel a demontujte šroub a pojistnou matici, které upevňují třmen hnacího hřídele k montážní konzole ventilu řízení (Obrázek 15), a opatrně spusťte hnací hřídel dolů.

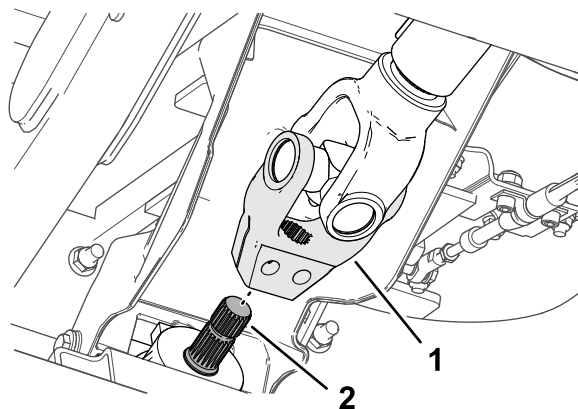
**Poznámka:** Šroub a pojistnou matici zlikvidujte.



Obrázek 15

1. Šroub s hlavou
2. Třmen hnacího hřídele
3. Montážní konzola ventilu řízení
4. Pojistná matice
5. Přední část stroje

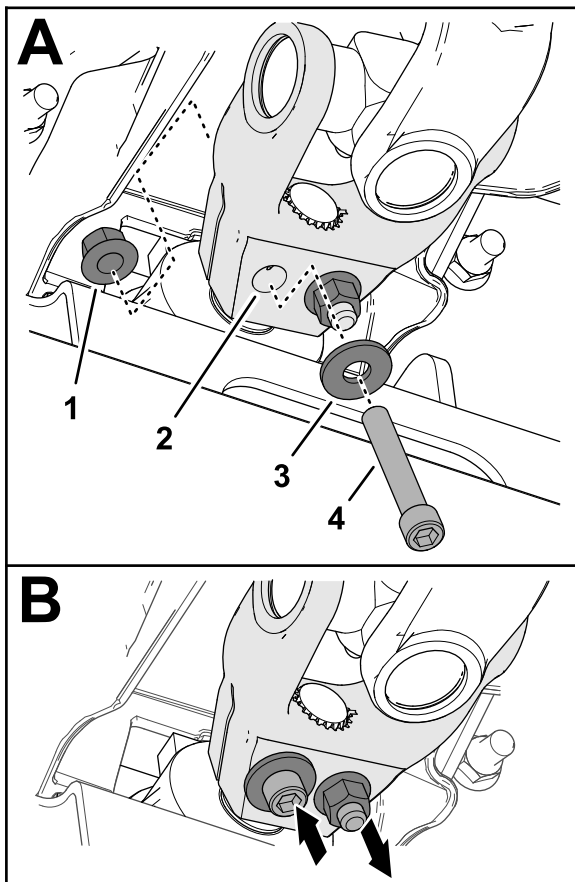
2. Zajistěte, aby byl vývodový hřídel vyrovnaný; viz [Vyrovnání hnacího vývodového hřídele \(strana 59\)](#).
3. Požádejte asistenta, aby se posadil na sedadlo, otočte klíč do ZAPNUTÉ polohy a pomocí spínače zvedání přídatného zařízení spouštějte zvedací ramena a současně je tlačte dolů.
4. Vyrovnajte otvory ve zvedacím ramenu s otvory v ramenu přídatného zařízení, jak je popsáno v *montážních pokynech* přídatného zařízení.
5. Vyrovnajte drážky ve třmenu hnacího hřídele na drážkách vstupního hřídele přídatného zařízení (Obrázek 16) a nasuňte třmen na hřídel.



Obrázek 16

1. Třmen hnacího hřídele
2. Vstupní hřídel

6. Namontujte imbusový šroub ( $\frac{3}{8}$ " x  $2\frac{1}{4}$ " ) s podložkou ( $\frac{3}{8}$ " ) do otvoru v třmenu hnacího hřídele (Obrázek 17) a šroub zajistěte pojistnou maticí ( $\frac{3}{8}$ " ).



Obrázek 17

g340626

- |  |   |
|--|---|
| 1. Pojistná matice s nákrůžkem ( $\frac{3}{8}$ " | 3. Podložka ( $\frac{3}{8}$ "                           |
| 2. Třmen hnacího hřídele                         | 4. Imbusový šroub ( $\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") |

- Namontujte imbusový šroub ( $\frac{3}{8}$ " x  $2\frac{1}{4}$ ") s podložkou ( $\frac{3}{8}$ " do otvoru v třmenu hnacího hřídele z druhé strany (Obrázek 17) a šroub zajistěte pojistnou maticí ( $\frac{3}{8}$ ").
- Postupně střídavě utáhněte pojistné matice na utahovací moment 61 N·m (45 ft-lb).

# 12

## Kontrola hladiny kapalin

Nejsou potřeba žádné díly

### Postup

Před prvním spuštěním motoru proveďte následující kontroly hladiny kapalin:

- Zkontrolujte hladinu motorového oleje, viz [Kontrola hladiny motorového oleje \(strana 51\)](#).

- Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny; viz [Kontrola chladicího systému a hladiny chladicí kapaliny \(strana 60\)](#).
- Zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny, viz [Kontrola hladiny hydraulické kapaliny \(strana 66\)](#).

# 13

## Kontrola tlaku v pneumatikách

Nejsou potřeba žádné díly

### Postup

Zkontrolujte tlak v pneumatikách; viz [Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách \(strana 29\)](#).

**Důležité:** Ve všech pneumatikách udržujte odpovídající tlak; zajistíte tak kvalitní sekání a správnou činnost stroje. Pneumatiky nepodhušťujte.

# 14

## Montáž sady CE

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Sada CE (objednávejte samostatně, obraťte se na autorizovaného prodejce Toro)
---	---

### Postup

Používáte-li tento stroj v zemi, která vyžaduje shodu s normami CE, namontujte sadu CE podle *montážních pokynů* k sadě.

# 15

## Přidání zadního závaží

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

	Závaží – 19 kg (42 lb) (počet se liší podle modelu)
	Závaží – 6 kg (15 lb) (počet se liší podle modelu)

Závaží dodávaná s každým strojem jsou uvedena v následující tabulce:

Model	Dodávané zadní závaží
31902	0 závaží
31903	5 závaží (každé 19 kg nebo 42 lb) a 2 závaží (každé 6 kg nebo 15 lb)

## Určení požadovaného zadního závaží

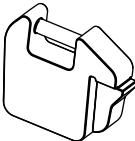
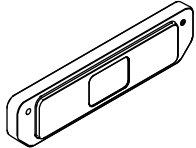
Zajistěte, aby byl stroj vybaven minimálním počtem zadního závaží pro hnací jednotku s namontovaným přídatným zařízením. U modelu 31902 můžete také přidat další zadní závaží pro lepší výkon na svahu.

- Minimální požadovaný počet závaží je uveden v tabulce [Minimální požadovaná závaží vzadu \(strana 21\)](#).
- Chcete-li dosáhnout lepšího výkonu ve svahu, přidejte počet jednotlivých závaží podle tabulky [Požadované zadní závaží pro lepší výkon na svahu \(strana 21\)](#).

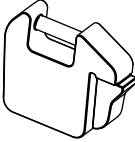
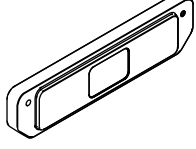
V zájmu zajištění bezpečné funkce konstrukce ROPS nepřidávejte více závaží, než která jsou uvedena v této tabulce.

**Poznámka:** Pokud máte namontovanou soupravu CE, v *montážních pokynech* soupravy naleznete příslušný štítek s údaji o sklonu pro danou kombinaci hnací jednotky s přídatným zařízením. Ujistěte se, že je přidáno správné množství zadního závaží (tj. závaží pro splnění normy pro práci na svahu nebo závaží pro zajištění lepšího výkonu na svahu).

## Minimální požadovaná závaží vzadu

Číslo modelu hnací jednotky	Číslo(čísla) nebo název modelu přídatného zařízení	Potřebný počet závaží		
		19 kg (42 lb) 	6 kg (15 lb) 	Celkem
31902	31970, 31971, 31974	0	0	0
	31970, 31971, 31974 a sluneční clona	0	0	0
	31972, 31973, 31975	0	0	0
	31972, 31973, 31975 a sluneční clona	1	0	1
	02835	1	0	1
	02835 a sluneční clona	1	0	1
	Rotační kartáč M-B	1	0	1
31903	31970, 31971	5	2	7
	31972, 31973			
	02835			
	MSC23345			
	Rotační kartáč M-B			
	Sněhová fréza Erskine			

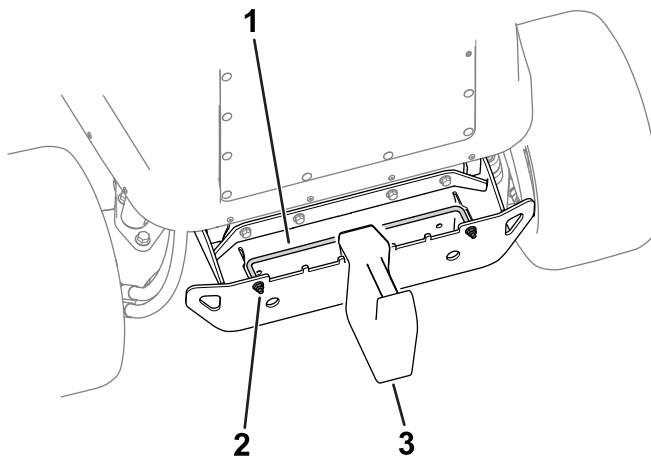
## Požadované zadní závaží pro lepší výkon na svahu

Číslo modelu hnací jednotky	Číslo(čísla) nebo název modelu přídatného zařízení	Potřebný počet závaží		
		19 kg (42 lb) 	6 kg (15 lb) 	Celkem
31902	31970, 31971, 31974	4	0	4
	31970 a sluneční clona	4	0	4
	31971, 31974 a sluneční clona	3	0	3
	31972, 31973, 31975	3	1	4
	31972, 31973, 31975 a sluneční clona	2	0	2
	02835	2	2	4
	02835 a sluneční clona	1	0	1

Potřebujete-li přidat zadní závaží, obraťte se na autorizovaného prodejce Toro, který vám poskytne další závaží. Postupujte podle následujících montážních pokynů:

## Přidání závaží o hmotnosti 19 kg (42 lb)

1. Povolte upevňovací prvky zajišťovací tyče závaží od nárazníku.



Obrázek 18

g320687

1. Zajišťovací tyč závaží
2. Matice
3. Závaží – 19 kg (42 lb)

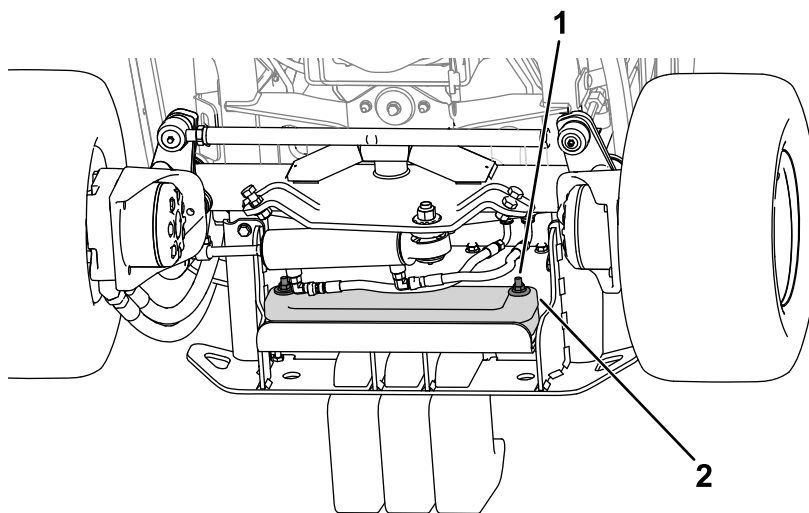
2. Přidejte požadované množství závaží.
3. Utažením upevňovacích prvků zajišťovací tyče závaží zajistěte závaží k nárazníku.

## Přidání závaží o hmotnosti 6 kg (15 lb)

1. Ohledně objednání následujících dílů se obraťte na svého autorizovaného prodejce Toro:

Název dílu	Množství	Objednací číslo
Šroub ( $\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{2}$ " )	2	116-4701
Podložka	2	125-9676
Matice ( $\frac{3}{8}$ " )	2	104-8301

2. Použitím upevňovacích prvků upevněte závaží na nárazníku (Obrázek 19).



Obrázek 19

g324822

1. Upevňovací prvky
2. Závaží – 6 kg (15 lb)

# 16

## Nastavení přenosu hmotnosti přídatného zařízení

Nejsou potřeba žádné díly

### Postup

Tento postup proveďte pouze v případě, že instalujete jiné přídatné zařízení než standardní rotační žací jednotky (např. sněžová fréza, radlice nebo příkopová sekačka).

Hydraulický tlak, používaný pro přenos hmotnosti přídatného zařízení na hnací jednotku, můžete změnit nastavením ventilu pro přenos hmotnosti hydraulického rozdělovače. K dosažení co nejlepšího výkonu nastavte ventil pro přenos hmotnosti tak, aby docházelo k minimálnímu „odskakování“ přídatného zařízení ve svislém směru na nerovném terénu. Ventil také nastavte tak, aby přídatné zařízení nespočívalo na rovném terénu nadměrnou váhou nebo aby se nesklápělo příliš rychle.

- Chcete-li při práci se strojem zlepšit schopnost přídatného zařízení kopírovat profil nerovného terénu, na hydraulickém rozdělovači **snižte** tlak přenosu hmotnosti (hydraulický).

**Poznámka:** Pokud jsou otočná kola přídatného zařízení nebo náběžná hrana sněžové frézy nad zemí, je hydraulický tlak ventilu pro přenos hmotnosti příliš vysoký.

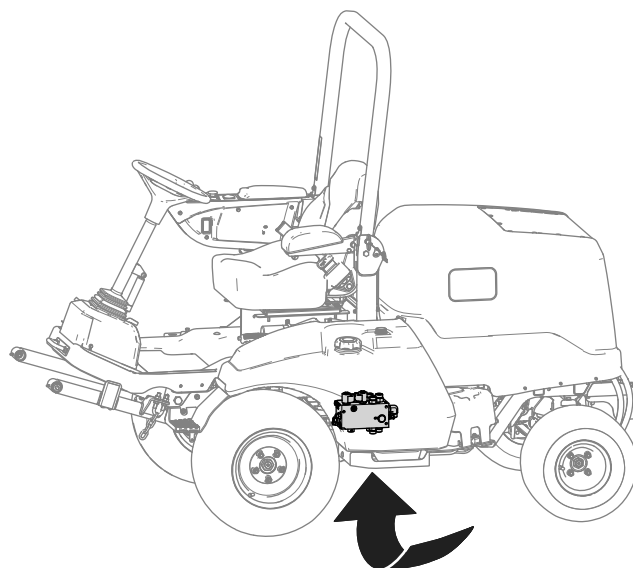
- Pokud při sekání rovné plochy žací jednotka skalpuje trávník, pokud je kvalita sekání z jedné strany na druhou nerovnoměrná nebo pokud náběžná hrana sněžové frézy nadměrně zabírá, **zvyšte** tlak pro přenos hmotnosti na hydraulickém rozdělovači.

**Poznámka:** Zvýšením tlaku pro přenos hmotnosti se také přenesou více hmotnosti z přídatného zařízení na kola hnací jednotky, čímž se zvýší její tahová síla.

Tlak pro přenos hmotnosti upravte následovně:

1. Se strojem po dobu 10 minut pracujte.  
**Poznámka:** Tím se zahřeje hydraulická kapalina.
2. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, spusťte přídatné zařízení dolů, zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor a vyjměte klíč ze spínače.

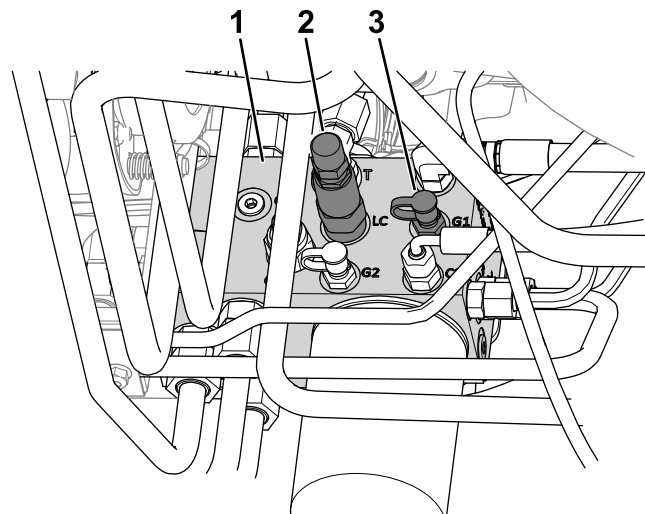
3. Ve spodní části stroje vyhledejte rozdělovač funkce zvedání (Obrázek 20).



Obrázek 20

g299920

4. K testovacímu otvoru (označenému G1) připojte tlakoměr; viz Obrázek 21.



Obrázek 21

g299924

1. Hydraulické potrubí
2. Šoupátko pro přenos hmotnosti (LC)
3. Testovací otvor (G1)

5. Na straně rozdělovače funkce zvedání sejměte uzávěr z testovacího otvoru (označeného G1; viz Obrázek 21).
6. Na konci šoupátka pro přenos hmotnosti (označeného LC; viz Obrázek 21) povolte pojistnou matici.
7. Nastartujte motor a nastavte vysoké VOLNOBĚŽNÉ OTÁČKY.

8. Pomocí šestihranného nástrčného klíče nastavte vyvažovací ventil šoupátka pro přenos hmotnosti tak, aby tlakoměr uváděl požadovaný tlak. Doporučené nastavení tlaku pro přídatné zařízení naleznete v následující tabulce.

- Otáčením seřizovacího šroubu ve směru hodinových ručiček tlak zvýšíte.
- Otáčením seřizovacího šroubu proti směru hodinových ručiček tlak snížíte.

Přídavné zařízení	Tlak pro přenos hmotnosti
Rotační žací jednotka	17,24 bar
Příkopová sekačka (model č. 02835)	13,79 bar
Sněhová fréza	17,24 bar
Sněžný pluh (model č. 23350)	13,79 bar
Sněžový kartáč	17,24 bar

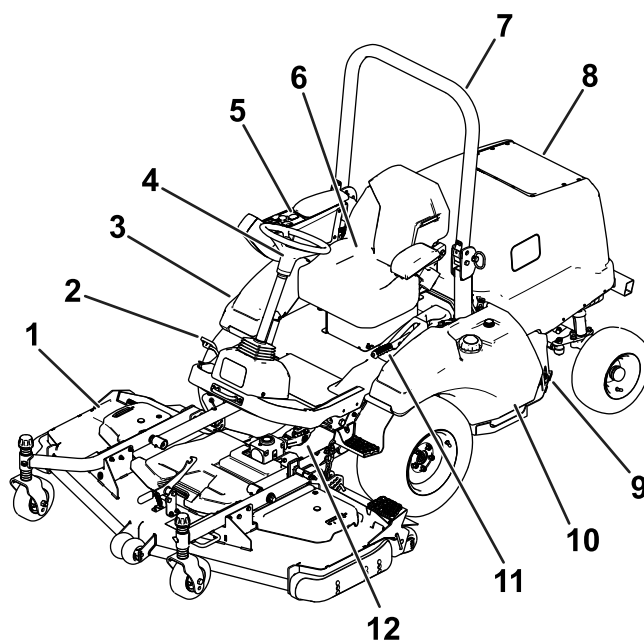
9. Vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování.

10. Utáhněte pojistnou matici na konci šoupátka pro přenos hmotnosti, a to na utahovací moment 13 až 16 Nm (10 až 12 ft-lb).

11. Na testovací otvor nasadte uzávěr.

12. Z testovacího otvoru vyjměte tlakoměr.

## Součásti stroje



Obrázek 22

g219621

- |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Žací jednotka              | 7. Ochranný oblouk         |
| 2. Ovládací pedál pojezdu     | 8. Kapota/motorový prostor |
| 3. Nádrž hydraulické kapaliny | 9. Akumulátor              |
| 4. Volant                     | 10. Palivová nádrž         |
| 5. Konzola                    | 11. Parkovací brzda        |
| 6. Sedadlo obsluhy            | 12. Vývodový hřídel (PTO)  |

## Ovládací prvky

### Ovládací pedál pojezdu

**Poznámka:** Před zahájením práce se strojem nastavte polohu sedadla. Pokyny k nastavení sedadla naleznete v *montážních pokynech* k soupravě sedadla.

Chcete-li jet se strojem dopředu nebo dozadu, sešlápněte pedál ovládaní pojezdu (**Obrázek 23**).

- **Jízda se strojem dopředu:** Špičkou nohy sešlápněte horní část pedálu.
- **Jízda se strojem dozadu:** Špičkou nohy sešlápněte spodní část pedálu.

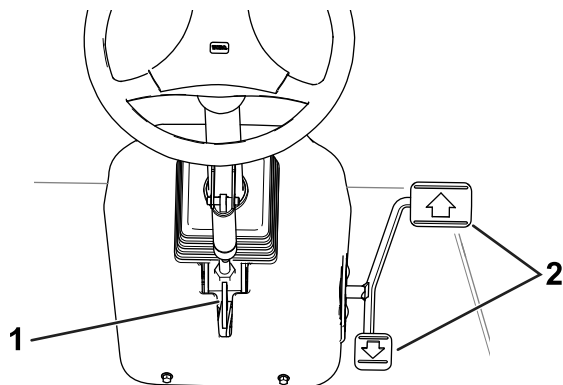
**Poznámka:** Stabilního ovládaní dosáhnete tak, že budete mít patu položenou na plošinu a pedál budete ovládat špičkou nohy.

Pojezdová rychlost se mění v závislosti na míře sešlápnutí pedálu. Chcete-li dosáhnout maximální pojezdové rychlosti, musíte ovládací pedál pojezdu zcela sešlápnout, když je škrticí klapka v poloze



pro RYCHLÝ CHOD. Maximální rychlost jízdy vpřed je 24 km/h.

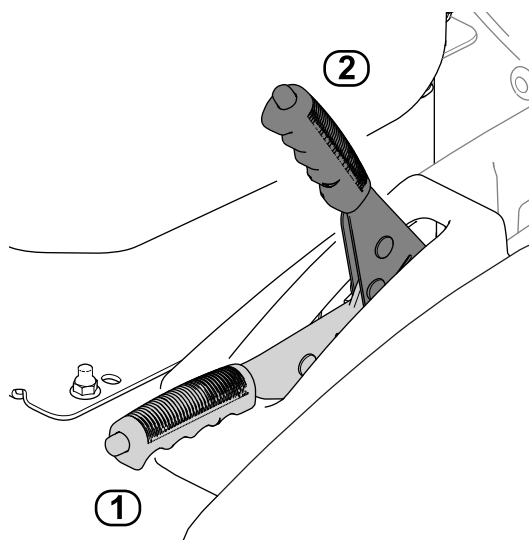
Chcete-li dosáhnout maximálního výkonu při vysokém zatížení nebo jedete-li do kopce, přemístěte škrticí klapku do polohy pro RYCHLÝ CHOD a pedál pojezdu mírně sešlápněte, abyste udrželi vysoké otáčky motoru. Pokud se otáčky motoru začnou rychle snižovat, mírným uvolněním ovládacího pedálu pojezdu otáčky motoru zvyšte.



Obrázek 23

g219608

1. Páka naklonění volantu
2. Ovládací pedál pojezdu



Obrázek 24

g219574

1. UVOLNĚNÁ poloha
2. ZATAŽENÁ poloha

- **Uvolnění parkovací brzdy:** Palcem stiskněte tlačítko na konci páky a páku sklopte dolů do UVOLNĚNÉ polohy.

**Poznámka:** Pokud není páka zcela sklopená, stroj se při sešlápnutí ovládacího pedálu pojezdu vypne.

## Páka naklonění volantu

Chcete-li volant naklonit směrem k sobě, přesuňte páku naklonění volantu (Obrázek 23) dolů a přitáhněte sloupek řízení směrem k sobě. Páku uvolněte, jakmile je sloupek řízení v poloze, ve které můžete volant pohodlně ovládat.

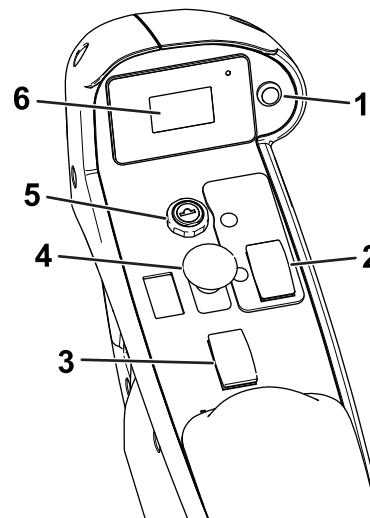
## Parkovací brzda

Po každém vypnutí motoru zatáhněte parkovací brzdou (obrázek 16), aby se stroj nemohl náhodně uvést do pohybu.

- **Zatažení parkovací brzdy:** Zvedněte páku do ZATAŽENÉ polohy.

## Konzola

Popis ovládacích prvků konzoly je uveden v následujících částech (Obrázek 25).



Obrázek 25

g220213

1. Tlačítko displeje
2. Ovládací spínač škrticí klapky
3. Spínač zvedání přídavného zařízení
4. Spínač vývodového hřídele (PTO)
5. Klíčový přepínač
6. Displej

## Spínač zvedání přídatného zařízení

Spínač zvedání zvedne přídatné zařízení do nejvyšší polohy (tj. do PŘEPRAVNÍ polohy) a spustí přídatné zařízení dolů do nejnižší polohy (tj. do PROVOZNÍ polohy).

- **Zvednutí přídatného zařízení:** Stiskněte zadní část spínače.
- **Spuštění přídatného zařízení dolů:** Stiskněte přední část spínače.

Přídatné zařízení zvedejte do PŘEPRAVNÍ polohy pokaždé, když přepravujete stroj z jednoho místa na druhé. Do PROVOZNÍ polohy přídatné zařízení spouštějte pokaždé, když stroj nepoužíváte.

## Spínač vývodového hřídele (PTO)

- **Zapnutí PTO:** Vytáhněte spínač.
- **Vypnutí PTO:** Stlačte spínač.

Vývodový hřídel (PTO) zapínejte jen tehdy, když je přídatné zařízení ovládané vývodovým hřídelem v PROVOZNÍ poloze (sklopené na zem s připojeným hnacím hřídelem) a připravené ke spuštění.

**Poznámka:** Pokud při ZAPNUTÉM spínači vývodového hřídele (PTO) obsluha opustí sedadlo, stroj automaticky vypne motor, viz [Vypnutí motoru \(strana 40\)](#).

## Klíčový přepínač

Klíčový přepínač má 3 polohy: VYPNUTO, ZAPNUTO/PŘEDEHRÍVÁNÍ a STARTOVÁNÍ.

Pomocí přepínače nastartujete nebo vypnete motor (viz [Spuštění motoru \(strana 40\)](#) nebo [Vypnutí motoru \(strana 40\)](#)) nebo zkontrolujete informace na displeji (viz [Význam informací na displeji \(strana 33\)](#)).

## Ovládací spínač škrtky klapky

Spínač ovládá otáčky motoru.

- **Zvýšení otáček motoru:** Stisknutím a uvolněním přední části spínače zvýšíte otáčky o 100 ot/min. Stisknutím a podržením tlačítka zvýšíte otáčky na maximum.
- **Snížení otáček motoru:** Stisknutím a uvolněním zadní části spínače snížíte otáčky o 100 ot/min. Stisknutím a podržením tlačítka snížíte otáčky na minimum (volnoběh).

## Displej

Na displeji se zobrazují informace o stroji, např. provozní stav, různé diagnostické údaje a další informace.

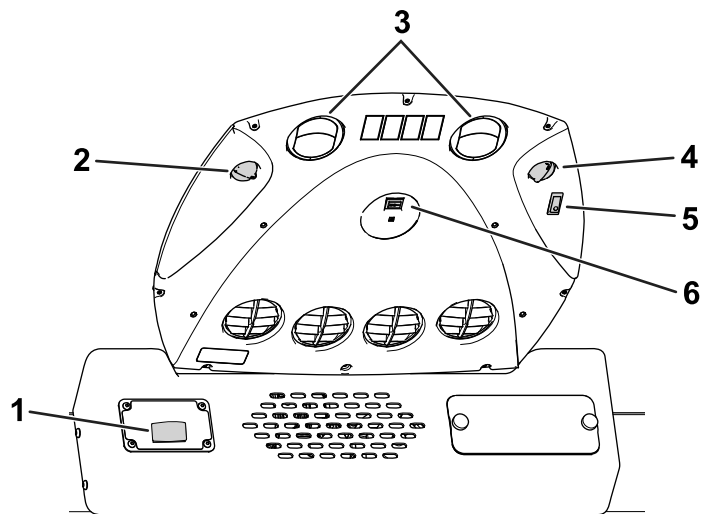
Více informací o displeji viz [Význam informací na displeji \(strana 33\)](#).

## Tlačítko displeje

Viz část [Použití tlačítka displeje \(strana 33\)](#).

## Ovládací prvky kabiny

### Stroje vybavené kabinou



Obrázek 26

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Spínač stěračů předního okna | 4. Spínač osvětlení okna    |
| 2. Ovládací knoflík ventilátoru | 5. Ovládací knoflík teploty |
| 3. Recirkulační otvory          | 6. Spínač klimatizace       |

## Spínač stěračů čelního skla

Tímto spínačem zapnete nebo vypnete stěrače čelního skla ([Obrázek 26](#)).

## Ovládací knoflík ventilátoru

Otočením ovládacího knoflíku ventilátoru nastavíte rychlost ventilátoru ([Obrázek 26](#)).

## Přepínač světel

Tímto přepínačem ([Obrázek 26](#)) zapnete nebo vypnete stropní světlo.

## Ovládací knoflík teploty

Otáčením ovládacího knoflíku teploty ([Obrázek 26](#)) nastavíte teplotu vzduchu v kabině.

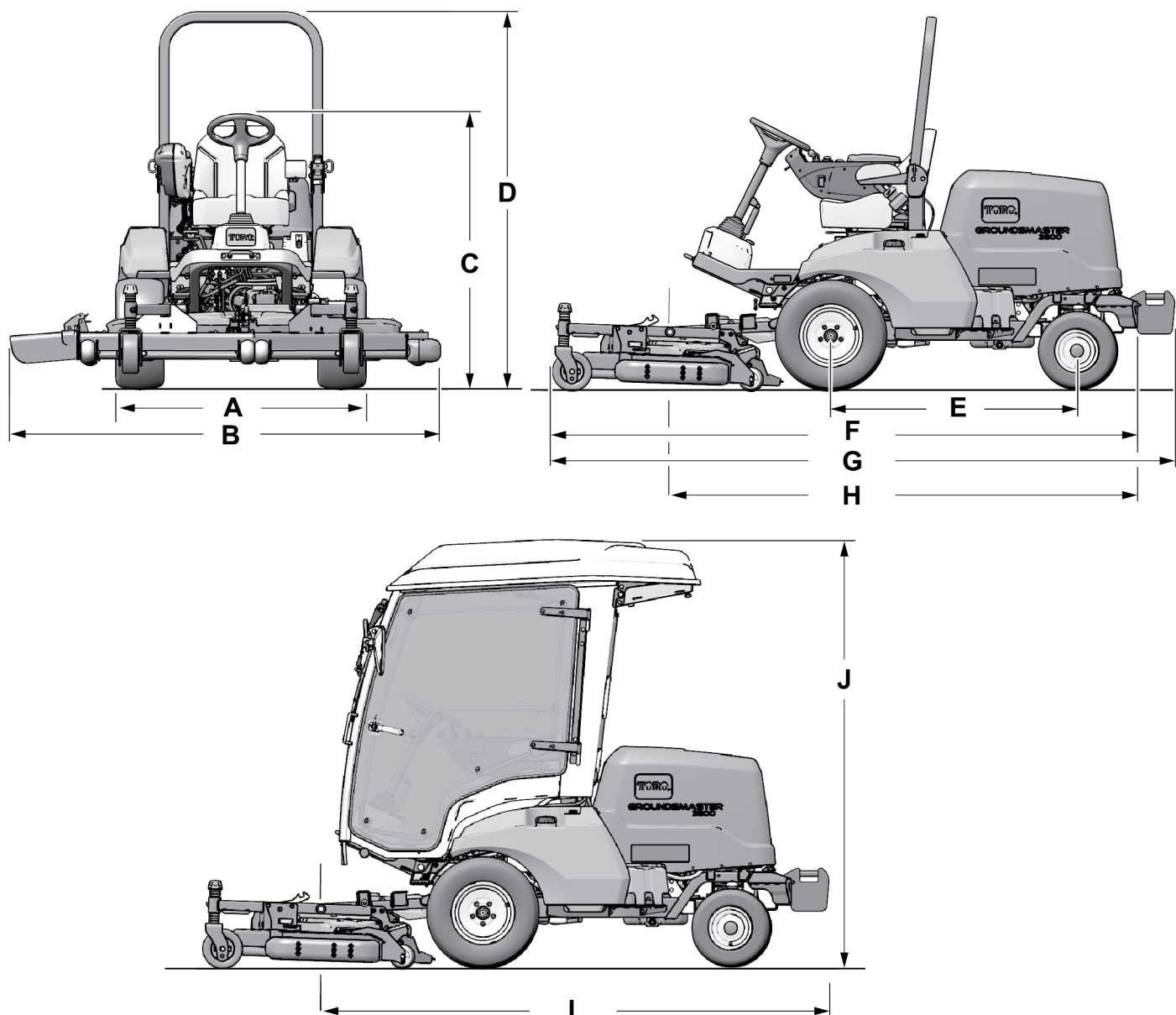
## Spínač klimatizace

Pomocí tohoto spínače ([Obrázek 26](#)) zapnete nebo vypnete klimatizaci. Klimatizaci ovládáte pomocí ovládacího knoflíku ventilátoru.

Pokud je klimatizace zapnutá, otevřete recirkulační otvory ([Obrázek 26](#)).

# Technické údaje

Poznámka: Specifikace a design se mohou bez upozornění změnit.



Obrázek 27

g334796

Popis	Odkaz na <b>Obrázek 27</b>	Rozměry nebo hmotnost	
Výška se zdviženým ochranným obloukem	D	200 cm (79 in)	
Výška se spuštěným ochranným obloukem	C	111 cm (44 in)	
Výška s kabinou	J	226 cm (89 in)	
Celková délka (bez zadních závaží) (model 31902)	S přídatným zařízením	F	Maximálně 312 cm (123 in)
	Pouze hnací jednotka	H	Maximálně 253 cm (99,5 in)
Celková délka (se zadními závažími) (model 31903)	S přídatným zařízením	G	Maximálně 332 cm (131 in)
	Pouze hnací jednotka	I	Maximálně 272 cm (107 in)
Celková šířka	B	Viz část <a href="#">Specifikace šířky (strana 28)</a> .	
Rozvor	E	132 cm (52 in)	
Vzdálenost mezi běhouny předních kol	A	136 cm (53,5 in)	
Vzdálenost mezi běhouny zadních kol		128 cm (50 in)	
Světlá výška		21 cm (8 5/16")	
Čistá hmotnost (model č. 31902)		855 kg (1 886 lb)	
Čistá hmotnost (model č. 31903)		1 128 kg (2 486 lb)	

## Specifikace šířky

V následující tabulce naleznete rozměry šířky podle výbavy vaší žací jednotky:

Žací jednotka	Šířka
Model č. 31970	198 cm (78 in)
Model č. 31971	168 cm (66 in)
Model č. 31972	228 cm (90 in)
Model č. 31973	198 cm (78 in)
Model č. 31974	158 cm (62 in)
Model č. 31975	188 cm (74 in)
Model č. 02835 (příkopová sekačka)	218 cm (86 in)

výrobci mohou být nebezpečné a jejich použití může mít za následek zneplatnění záruky.

## Přídavná zařízení / příslušenství

Pro stroj je k dispozici řada přídavných zařízení a příslušenství schválených společností Toro, která vylepšují a rozšiřují možnosti stroje. Seznam schválených přídavných zařízení a příslušenství můžete získat od svého autorizovaného servisního prodejce nebo distributora Toro nebo na stránkách [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

K zajištění optimální výkonnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství společnosti Toro. Náhradní díly a příslušenství jiných

# Obsluha

## Před provozem

### Bezpečnostní kroky před použitím

#### Obecné bezpečnostní informace

- Nikdy nedovolte, aby nezaškolené osoby nebo děti obsluhovaly stroj nebo na něm prováděly servis. Věková hranice obsluhy může být omezena místními předpisy. Majitel je zodpovědný za proškolení všech operátorů a mechaniků.
- Dobře se seznamte s bezpečným použitím zařízení, ovládacími prvky a významem bezpečnostních nápisů.
- Před opuštěním místa obsluhy vypněte motor, vytáhněte klíč a počkejte, dokud se nezastaví všechny pohybuující se části. Před seřizováním, údržbou, čištěním nebo uskladněním nechejte stroj vychladnout.
- Naučte se, jak rychle stroj zastavit a vypnout motor.
- Přesvědčte se, zda jsou namontovány kontrolní prvky přítomnosti obsluhy, bezpečnostní spínače a ochranné kryty, a zda správně fungují. Stroj nepoužívejte, pokud tyto prvky nefungují správně.
- Před sečením se vždy přesvědčte, zda jsou žací nože, jejich šrouby a montážní celky žací jednotky stroje v dobrém provozním stavu. Opatřené nebo poškozené žací nože a šrouby vyměňte po celých sadách, aby byla zachována mechanická rovnováha.
- Zkontrolujte prostor, kde budete stroj používat, a odstraňte všechny předměty, jež mohou být strojem vymrštěny.

#### Bezpečnost týkající se paliva

- Při manipulaci s palivem buďte velmi opatrní. Palivo je vysoce hořlavé a jeho výpary jsou výbušné.
- Uhaste všechny cigarety, doutníky, dýmky a ostatní zdroje vznícení.
- Používejte jen schválený kanystr.
- Neodstraňujte uzávěr palivové nádrže ani nedoplňujte nádrž palivem při spuštěném nebo horkém motoru.
- Nedoplňujte ani nevypouštějte palivo v uzavřeném prostoru.

- Neskladujte stroj nebo nádobu s palivem v blízkosti otevřeného ohně, zdroje jisker nebo tepla, například u ohřívače vody nebo jiného zařízení.
- V případě rozlití paliva se nepokoušejte nastartovat motor a vyhněte se použití jakéhokoli zdroje vznícení, dokud se palivové výpary nerozptýlí.

### Denní kontrola stroje

Každý den před použitím stroje zkontrolujte následující systémy:

- **Ukazatel vzduchového filtru;** viz [Údržba vzduchového filtru \(strana 53\)](#)
- **Motorový olej;** viz [Kontrola hladiny motorového oleje \(strana 51\)](#)
- **Chladicí systém;** viz [Kontrola chladicího systému a hladiny chladicí kapaliny \(strana 60\)](#)
- **Mřížka kapoty a chladič motoru;** viz [Kontrola chladicích žebek \(strana 61\)](#)
- **Hydraulický systém;** viz [Kontrola hladiny hydraulické kapaliny \(strana 66\)](#)
- **Mazací body vývodového hřídele;** viz [Mazání ložisek a pouzder \(strana 49\)](#)

### Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně

**Tlak vzduchu v pneumatikách:** 1,38 bar

#### **⚠ NEBEZPEČÍ**

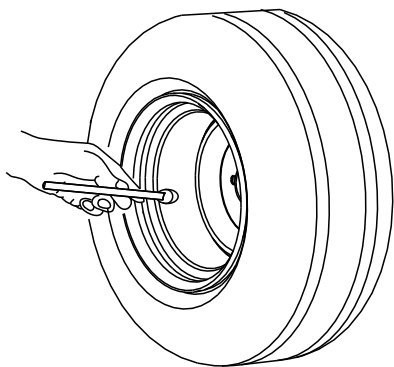
**Při nízkém tlaku v pneumatikách se snižuje stabilita stroje ve svahu. V takovém případě hrozí převrácení stroje, které může způsobit zranění či smrt.**

#### **Pneumatiky nepodhušťujte.**

Zkontrolujte tlak vzduchu v předních a zadních pneumatikách. Upravte tlak v pneumatikách podle specifikací pro huštění pneumatik.

**Důležité:** Ve všech pneumatikách udržujte odpovídající tlak; zajistíte tak kvalitní sekání a správnou činnost stroje.

**Před použitím stroje zkontrolujte tlak vzduchu ve všech pneumatikách.**



G001055

g001055

Obrázek 28

## Doplnění paliva

### Specifikace paliva

**Důležité:** Používejte pouze motorovou naftu s velmi nízkým obsahem síry.

**Nerespektování následujících upozornění může vést k poškození motoru.**

- Nikdy nepoužívejte místo dieselového paliva petrolej či benzin.
- Nikdy s dieselovým palivem nemíchejte petrolej nebo vyjetý motorový olej.
- Nikdy neuchovávejte palivo v nádobách s pozinkovaným vnitřkem.
- Nepoužívejte aditiva do paliva.
- Používejte pouze čistou, čerstvou motorovou naftu nebo bionaftu.
- Aby byla zajištěna čerstvost paliva, nakupujte je v takovém množství, aby je bylo možné spotřebovat do 180 dní.

### Ropná nafta

**Cetanové číslo:** 40 nebo vyšší

**Obsah síry:** velmi nízký (< 15 miliontin)

Při teplotách nad -7 °C používejte letní motorovou naftu (č. 2-D), při nižších teplotách zimní palivo (č. 1-D nebo směs č. 1-D/2-D).

**Poznámka:** Zimní nafta má při nízkých teplotách nižší teplotu vznícení a vlastnosti tečení za studena, jež usnadňují startování a omezují ucpávání palivového filtru.

Používání letní nafty při teplotách nad -7 °C přispívá ve srovnání se zimní naftou k delší životnosti palivového čerpadla a vyššímu výkonu.

### Bionafta

U tohoto vozidla lze rovněž použít palivo s podílem bionafty do stupně B20 (20 % bionafty, 80 % ropné nafty).

**Obsah síry:** velmi nízký (< 15 miliontin)

**Specifikace bionafty:** ASTM D6751 nebo EN14214

**Specifikace směsi paliva:** ASTM D975, EN590 nebo JIS K2204

**Důležité:** Použitá ropná nafta musí mít velmi nízký obsah síry.

Dodržujte následující bezpečnostní opatření:

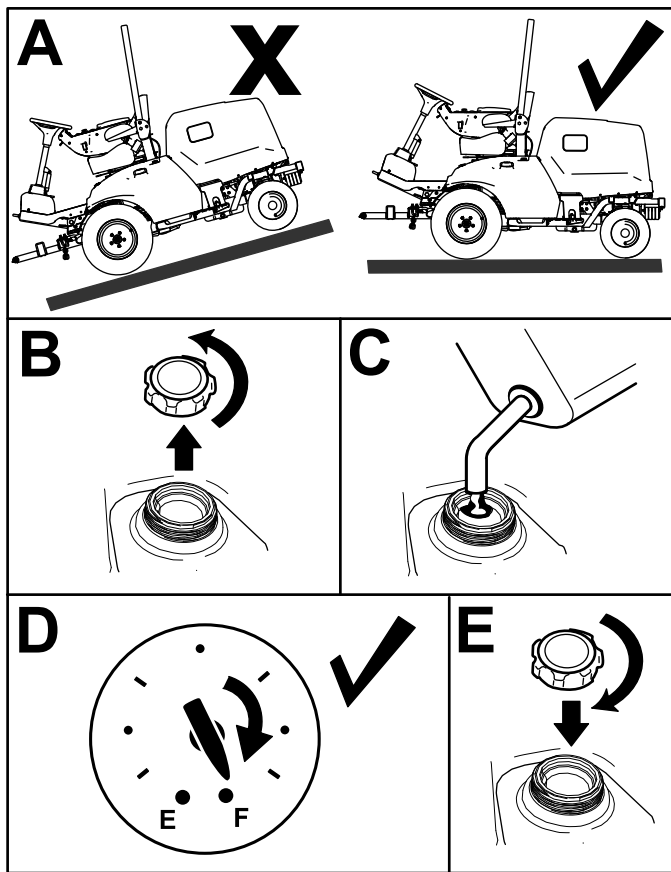
- Směsi bionafty mohou poškodit lakované povrchy.
- V chladném počasí používejte bionaftu B5 (obsah bionafty 5 %) nebo nižšího stupně.
- Kontrolujte těsnění, hadice a vložky, které jsou v kontaktu s palivem, jelikož může docházet k jejich postupnému poškození.
- Po určité době po přechodu na směs bionafty může dojít k ucpání palivového filtru.
- O další informace o bionaftě požádejte autorizovaného prodejce Toro.

### Plnění palivové nádrže

**Objem palivové nádrže:** 45 l

**Poznámka:** Pokud je to možné, doplňujte palivovou nádrž po každém použití. Omezíte tak vznik kondenzace uvnitř nádrže na minimum.

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu ([Obrázek 29](#)), zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor a vyjměte klíč.
2. Demontujte uzávěr z palivové nádrže.
3. Palivovou nádrž naplňte předepsaným palivem tak, aby ukazatel palivoměru indikoval, že je plná.
4. Na palivovou nádrž našroubujte uzávěr.



Obrázek 29

## ⚠ VÝSTRAHA

Jestliže jsou ochranné spínače odpojeny nebo poškozeny, stroj se může za provozu chovat nepředvídatelně a způsobit zranění osob.

- Se spínači bezpečnostního blokování nemanipulujte.
- Denně funkci ochranných spínačů kontrolujte a jakýkoli poškozený spínač před použitím stroje vyměňte.

1. Přepněte spínač VÝVODOVÉHO HŘÍDELE (PTO) do VYPNUTÉ polohy a uvolněte ovládací pedál pojezdu.
2. Přepněte klíčový přepínač do polohy STARTOVÁNÍ. Pokud se motor protáčí, přejděte ke kroku 3.

**Poznámka:** Pokud se motor neprotáčí, znamená to možnou závadu bezpečnostního blokovacího systému.

3. Při spuštěném motoru se zvedněte ze sedadla a přepněte spínač vývodového hřídele (PTO) do ZAPNUTÉ polohy. Motor se musí během 2 sekund vypnout. Pokud se motor vypne, přejděte ke kroku 4.

**Důležité:** Pokud se motor nevypne, znamená to závadu bezpečnostního blokovacího systému. Obráťte se na autorizovaného prodejce Toro.

4. Při spuštěném motoru a se spínačem vývodového hřídele (PTO) ve VYPNUTÉ poloze se zvedněte ze sedadla a sešlápněte ovládací pedál pojezdu. Motor se musí během 2 sekund vypnout. Pokud se motor vypne, přejděte ke kroku 5.

**Důležité:** Pokud se motor nevypne, znamená to závadu bezpečnostního blokovacího systému. Obráťte se na autorizovaného prodejce Toro.

5. Zatáhněte parkovací brzdu. Při spuštěném motoru a se spínačem vývodového hřídele (PTO) v ZAPNUTÉ poloze sešlápněte ovládací pedál pojezdu. Motor se musí během 2 sekund vypnout. Pokud se motor vypne, spínač pracuje správně a systém bezpečnostního blokování je připraven k provozu stroje.

**Důležité:** Pokud se motor nevypne, znamená to závadu bezpečnostního blokovacího systému. Obráťte se na autorizovaného prodejce Toro.

## Kontrola funkce bezpečnostního blokovacího systému

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně

Účelem bezpečnostního blokovacího systému je zabránit nastartování nebo protáčení motoru, pokud není ovládací pedál pojezdu v neutrální poloze a spínač vývodového hřídele (PTO) není VYPNUTÝ. Vedle toho se musí motor zastavit také v následujících případech:

- Pokud přepnete spínač vývodového hřídele (PTO) do ZAPNUTÉ polohy, když nesedíte na sedadle.
- Pokud sešlápněte ovládací pedál pojezdu, když nesedíte na sedadle.
- Pokud sešlápněte ovládací pedál pojezdu při zatažené parkovací brzdě.

# Nastavení ochranného oblouku

## ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

V případě převrácení hrozí nebezpečí vážného zranění nebo smrti.

- Udržujte ochranný oblouk ve zvednuté a zajištěné poloze.
- Poutejte se bezpečnostním pásem.

## ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

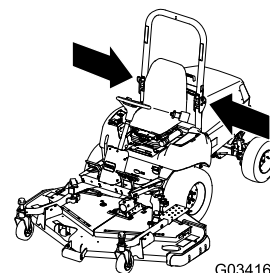
Pokud je ochranný oblouk sklopený, není obsluha v případě převrácení stroje chráněna.

- Nejezděte se strojem po nerovném terénu nebo na úbočí svahu, je-li ochranný oblouk sklopený.
- Ochranný oblouk sklopte pouze tehdy, je-li to nezbytně nutné.
- Když je ochranný oblouk sklopený, nepoutejte se bezpečnostním pásem.
- Jedťte pomalu a opatrně.
- Ochranný oblouk zvedněte, jakmile to prostor nad vámi umožňuje.
- Před jízdou pod jakýmkoli objekty a předměty (jako jsou např. větve, dveřní vstupy, elektrické vedení) pečlivě zkontrolujte prostor nad hlavou a vyvarujte se kontaktu s nimi.

## Sklopení ochranného oblouku

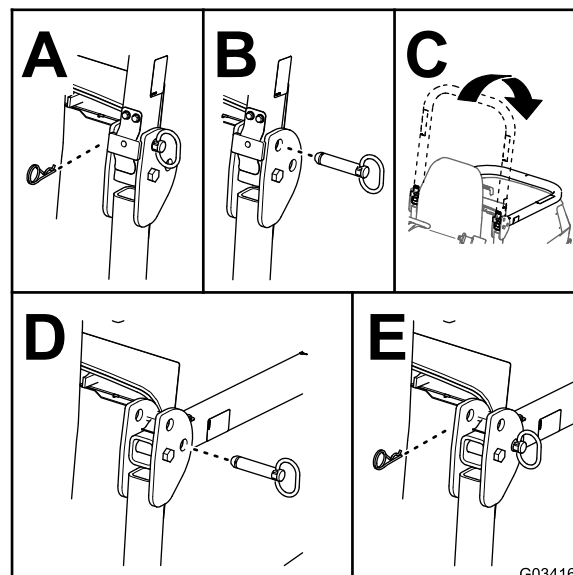
**Důležité:** Ochranný oblouk sklopte pouze tehdy, je-li to nezbytně nutné.

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu, spusťte žací jednotku dolů, vypněte motor a vyjměte klíč.
2. Vyjměte závlačky a kolíky z ochranného oblouku (Obrázek 30).
3. Sklopte ochranný oblouk a zajistěte jej v poloze pomocí kolíků a závlaček (Obrázek 30).



G034169

g034169



G034164

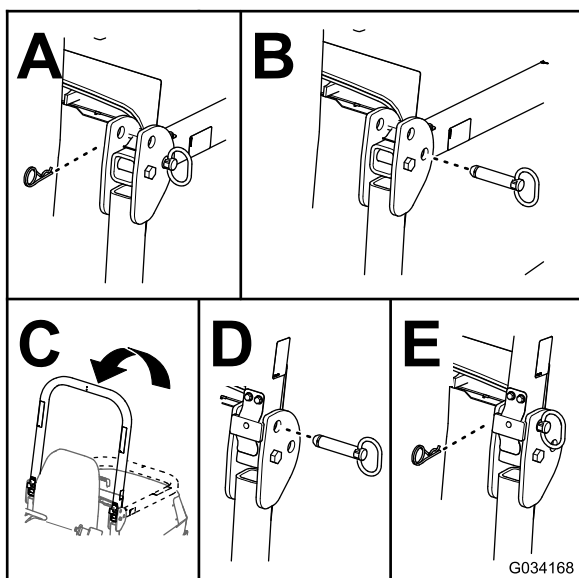
g034164

Obrázek 30

## Zvednutí ochranného oblouku

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu, spusťte žací jednotku dolů, vypněte motor a vyjměte klíč z klíčového přepínače.
2. Vyjměte závlačky a kolíky z ochranného oblouku (Obrázek 31).
3. Zvedněte ochranný oblouk a zajistěte jej v poloze pomocí kolíků a závlaček (Obrázek 31).





Obrázek 31

g034168

## Význam informací na displeji

Na displeji se zobrazují informace o stroji, např. provozní stav, různé diagnostické a další údaje o stroji. K dispozici jsou dvě hlavní informační obrazovky (Obrázek 32) a obrazovka hlavní nabídky.



Obrázek 32

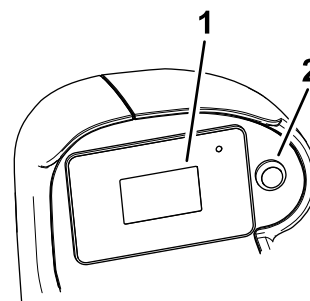
g297926

1. Obrazovka nabití akumulátoru a měřiče provozních hodin

2. Obrazovka teploty motoru a otáček motoru

## Použití tlačítka displeje

Pomocí tlačítka displeje (viz Obrázek 33) lze přepínat mezi 2 hlavními informačními obrazovkami a zobrazit hlavní nabídku.



Obrázek 33

g297898

1. Displej
2. Tlačítko displeje

- **Přístup do hlavní nabídky:** Stiskněte a podržte tlačítko displeje, dokud se na displeji nezobrazí položky nabídky.
- **Zvolení položky nabídky:** Rychle dvakrát stiskněte tlačítko displeje.  
  
Stejnou akcí můžete také přepnout volbu (např. přepnout mezi anglickými nebo metrickými jednotkami na obrazovce SETTINGS (NASTAVENÍ)).
- **Návrat na předchozí obrazovku** (např. návrat na obrazovku MAIN MENU (HLAVNÍ NABÍDKA) z obrazovky SETTINGS (NASTAVENÍ) nebo návrat na hlavní informační obrazovky z obrazovky MAIN MENU (HLAVNÍ NABÍDKA)): Stiskněte a podržte tlačítko displeje, dokud se neobjeví předchozí obrazovka.
- **Přechod dolů na další položku nabídky:** Jednou stiskněte tlačítko displeje.

## Popis položek nabídky

### Main Menu (Hlavní nabídka)

Položka nabídky	Popis
FAULTS (ZÁVADY)	Nabídka obsahuje seznam aktuálních závad stroje. Další informace o nabídce FAULTS (ZÁVADY) naleznete v <i>servisní příručce</i> nebo je získáte od autorizovaného prodejce Toro.
SERVICE (SERVIS)	Obsahuje informace o stroji, například dobu používání, počty různých událostí a informace o regeneraci filtru DPF. Viz tabulka <a href="#">Service (Servis)</a> (strana 34).
DIAGNOSTICS (DIAGNOSTIKA)	Uvádí seznam různých stavů a aktuální údaje stroje. Tyto informace můžete použít při řešení některých potíží, neboť vám umožní rychle zjistit, které ovládací prvky stroje jsou zapnuté a které vypnuté (např. hodnoty snímačů).

## Main Menu (Hlavní nabídka) (cont'd.)

SETTINGS (NASTAVENÍ)	Umožňuje upravit a přizpůsobit proměnné konfigurace na displeji systému InfoCenter. Viz tabulka <a href="#">Settings (Nastavení) (strana 34)</a> .
ABOUT (INFORMACE)	Uvádí číslo modelu, sériové číslo a verzi softwaru vašeho stroje. Viz tabulka <a href="#">About (Informace) (strana 34)</a> .

## Service (Servis)

Položka nabídky	Popis
HOURS (HODINY)	Uvádí celkový počet hodin, kdy byl zapnutý klíč, motor a vývodový hřídel (PTO).
COUNTS (POČET)	Uvádí počet spuštění motoru a vývodového hřídele (PTO).
DPF REGENERATION (REGENERACE FILTRU DPF)	Umožňuje upravovat nastavení filtru DPF, viz <a href="#">Popis funkce filtru pevných částic vznětového motoru a principu regenerace (strana 37)</a> .

## Settings (Nastavení)

Položka nabídky	Popis
UNITS (JEDNOTKY)	Slouží k nastavení jednotek používaných na displeji. Lze zvolit možnost English (Anglické) nebo Metric (Metrické).
LANGUAGE (JAZYK)	Slouží k nastavení jazyka používaného na displeji.
BACKLIGHT (PODSVÍCENÍ)	Slouží k nastavení jasu displeje.
CONTRAST (KONTRAST)	Slouží k nastavení kontrastu displeje.
PROTECTED MENUS (CHRÁNĚNÉ NABÍDKY)	Umožňuje osobě, které vaše společnost přidělila oprávnění a kód PIN, přistupovat k chráněným nabídkám (tj. nastavení snímače náklonu a možnost mazání protokolu poruch).
PROTECT SETTINGS (CHRÁNĚNÉ NASTAVENÍ)	Pokud je tato volba deaktivována, můžete přistupovat k chráněným nastavením bez nutnosti zadání kódu PIN.

## Settings (Nastavení) (cont'd.)

PTO SOFTSTART (MĚKKÉ SPUŠTĚNÍ PTO):	Aktivuje nebo deaktivuje funkci měkkého spuštění vývodového hřídele. Tato funkce je ve výchozím nastavení aktivována.
SLOPE SENSOR INSTALLED (NAINSTALOVÁN SNÍMAČ NÁKLONU)	Zobrazuje, zda je nainstalován snímač náklonu. Pokud je snímač náklonu ze stroje demontován, lze toto nastavení deaktivovat, aby nedocházelo ke komunikační chybě snímače náklonu.

## Diagnostics (Diagnostika)

Položka nabídky	Popis
DECK (PLOŠINA)	Označuje, zda jsou vstupy/výstupy žací jednotky aktivní.
PTO (VÝVODOVÝ HŘÍDEL)	Uvádí, zda je vývodový hřídel zapnutý.
ENGINE (MOTOR)	Označuje, zda jsou vstupy/výstupy motoru aktivní.








## About (Informace)











Položka nabídky	Popis
MODEL	Uvádí číslo modelu stroje.
SN (SÉRIOVÉ ČÍSLO)	Uvádí sériové číslo stroje.
S/W REV (REVIZE SOFTWARU)	Uvádí verzi softwaru hlavní řídicí jednotky.

## Význam ikon displeje

V následující tabulce najdete popis každé ikony na displeji:

### Ikony displeje

	Otáčky motoru
	Závada motoru
	Měřič provozních hodin
	Ohřívač přiváděného vzduchu je aktivní
	Obsluha musí sedět na sedadle
	Zatažená parkovací brzda
	Neutrál

	Zapnutý vývodový hřídel
	Vypnutý vývodový hřídel
	Indikuje, kdy jsou snižovány žací jednotky
	Indikuje, kdy jsou zvedány žací jednotky
PIN	Přístupový kód PIN
	Akumulátor
	Teplota chladicí kapaliny
	Požadavek na resetovací-pohotovostní regeneraci
	Požadavek na klidovou nebo obnovovací regeneraci
	Probíhá klidová nebo obnovovací-pohotovostní regenerace.
	Vysoká teplota výfukových plynů
	Závada diagnostiky regulace NOx – odjeďte se strojem do dílny a obraťte se na autorizovaného prodejce Toro.

## Přístup do chráněných nabídek

**Poznámka:** Výchozí tovární kód PIN pro váš stroj je „1234“.

Pokud jste kód PIN změnili a zapomněli jste jej, požádejte o pomoc autorizovaného prodejce Toro.

1. Zvolte možnost SETTINGS (NASTAVENÍ).
2. Zvolte možnost PROTECTED MENUS (CHRÁNĚNÉ NABÍDKY).
3. Chcete-li zadat kód PIN, opakovaně tiskněte tlačítko displeje, dokud se nezobrazí správná číslíčka. Poté krátkým dvojím stisknutím tlačítka displeje přejděte na další číslíčka.
4. Jakmile zadáte všechny čtyři číslíčka, jedním stisknutím tlačítka displeje kód PIN potvrďte.

Pokud jste kód PIN zadali správně, v pravé horní části všech obrazovek s nabídkami se zobrazí ikona kódu PIN.

# Během provozu

## Bezpečnost za provozu

### Obecné bezpečnostní informace

- Majitel nebo obsluha odpovídají za nehody, jež mohou vést ke zranění osob nebo poškození majetku, a je jejich povinností jim předcházet.
- Používejte vhodné oblečení a pomůcky, včetně ochranných brýlí, dlouhých kalhot, pevné protiskluzové obuvi a chráničů sluchu. Svažte si dlouhé vlasy a nenoste volné oděvy či volné šperky.
- Stroj neobsluhujte, jste-li nemocní, unavení nebo pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Při práci se strojem buďte maximálně opatrní. Neprovádějte žádné činnosti, jež by odváděly vaši pozornost, neboť byste mohli způsobit zranění nebo poškození majetku.
- Před spuštěním motoru se přesvědčte, zda jsou všechny pohony v neutrální poloze, zda je zatažena parkovací brzda a zda zaujímáte správnou pracovní pozici.
- Na stroji nepřevázejte spolujezdcy a dbejte na to, aby se přihlížející osoby a děti zdržovaly mimo provozní oblast.
- Se strojem pracujte jen za dobré viditelnosti, abyste se mohli vyhnout výmolům a nebezpečí skrytému v terénu.
- Nesekejte mokrou trávu. Stroj může v důsledku snížené tahové síly podklouzávat.
- Nepřibližujte nohy ani ruce do blízkosti rotujících částí. Zdržujte se v bezpečné vzdálenosti od odhazovacího otvoru.
- Před couváním se pohledem dozadu a dolů ujistěte, že máte volnou cestu.
- Buďte opatrní, pokud se blížíte k nepřehledným zatáčkám, křovinám, stromům nebo jiným objektům, jež vám mohou bránit ve výhledu.
- Vypínejte žací nože pokaždé, když nesečete.
- Pokud stroj narazí do nějakého předmětu nebo začne abnormálně vibrovat, před provedením kontroly přídatného zařízení stroj zastavte, vyjměte klíč a počkejte, dokud se nezastaví všechny pohybuující se součásti. Před obnovením provozu proveďte všechny nezbytné opravy.
- Při zatáčení a jízdě přes silnice nebo chodníky stroj zpomalte a počínejte si opatrně. Vždy dejte přednost jiným vozidlům.
- Před nastavováním výšky sekání vypněte pohon žací jednotky, vypněte motor, vyjměte klíč a počkejte, dokud se nezastaví všechny pohybuující

se součástí (pokud nemůžete výšku nastavit z místa obsluhy).

- Motor nechejte pracovat jen v dobře větraném prostoru. Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, který má při vdechnutí smrtelné účinky.
- Nikdy nenechávejte stroj se spuštěným motorem bez dozoru.
- Před opuštěním polohy obsluhy proveďte následující:
  - Zaparkujte stroj na rovném povrchu.
  - Vypněte vývodový hřídel a všechna přídatná zařízení spusťte dolů.
  - Zatáhněte parkovací brzdu.
  - Vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování.
  - Počkejte, dokud se nezastaví pohyb všech součástí.
- Se strojem pracujte jen za dobré viditelnosti. Nepracujte se strojem, pokud hrozí nebezpečí zásahu bleskem.
- Nepoužívejte stroj jako vlečné vozidlo.
- Používejte pouze příslušenství, přídatná zařízení a náhradní díly schválené společností Toro.

## **Bezpečnost při použití systému ochrany v případě převrácení (ROPS)**

- Konstrukce ROPS je integrální součástí stroje; jde o efektivní bezpečnostní zařízení.
- Nedemontujte žádnou ze součástí konstrukce ROPS ze stroje.
- Bezpečnostní pás musí být připevněn ke stroji.
- Přetáhněte bezpečnostní pás přes klín a připojte jej k přezce na druhé straně sedadla.
- Chcete-li bezpečnostní pás odpojit, uchopte jej, stisknutím tlačítka přezky bezpečnostní pás uvolníte a navedte jej do otvoru automatického navinutí. Ujistěte se, že v případě nouze budete schopni pás rychle uvolnit.
- Věnujte velkou pozornost překážkám nad hlavou a vyhýbejte se kontaktu s nimi.
- Udržujte konstrukci ROPS v bezpečném provozním stavu a pravidelně pečlivě kontrolujte, zda není poškozená a zda jsou všechny montážní prvky utaženy.
- Vyměňte poškozené součásti konstrukce ROPS. Nesnažte se je opravovat nebo upravovat.

## **Dodatečné bezpečnostní informace ke konstrukci ROPS pro stroje s kabinou nebo s pevným ochranným obloukem**

- Kabina montovaná společností Toro plní funkci ochranného oblouku.
- Vždy používejte bezpečnostní pás.

## **Dodatečné bezpečnostní informace ohledně konstrukce ROPS pro stroje se sklopným ochranným obloukem**

- Při práci se strojem se sklopným ochranným obloukem ve zdvižené poloze je nutné, aby byl oblouk zajištěn a abyste byli připoutáni bezpečnostním pásem.
- Ochranný oblouk je možné dočasně sklopit jen tehdy, když je to nezbytně nutné. Když je ochranný oblouk sklopený, nepoužívejte bezpečnostní pás.
- Mějte na paměti, že pokud je ochranný oblouk sklopený, není obsluha při převrácení stroje chráněna.
- Zkontrolujte oblast, kde budete sekat, a nikdy nesklápějte ochranný oblouk, pokud se v ní nacházejí svahy, srázy či vodní plochy.

## **Bezpečnost při práci ve svahu**

- Svahy jsou významným faktorem při nehodách způsobených ztrátou kontroly nebo převrácením, které mohou vést k vážnému poranění nebo smrti. Při práci na svahu odpovídáte za bezpečnost. Při práci se strojem na jakémkoli svahu je třeba dbát zvýšené pozornosti.
- Zkontrolujte podmínky na místě sekání a proveďte průzkum místa; na základě toho určíte, zda je svah pro provoz stroje bezpečný. Při provádění tohoto průzkumu vždy používejte zdravý rozum a dobré úsudky.
- Prostudujte si pokyny pro práci se strojem na svahu uvedené níže a vyhodnoťte, zda může být stroj v daný den a na daném místě za těchto podmínek provozován. Změny v terénu mohou vést ke změně provozního sklonu stroje.
- Na svahu stroj nerozjíždějte, nezastavujte ani jej neotáčejte. Neměňte náhle rychlost ani směr. Zatáčejte pomalu a postupně.
- Nepracujte se stroje v podmínkách, kde je ohrožena tahová síla, schopnost řízení nebo stabilita.
- Odstraňte nebo vyznačte překážky, jako jsou příkopy, výmoly, koleje, hrboly, kameny neb jiné skryté předměty. Vysoká tráva může překážky

skrýt. Stroj se může na nerovném terénu převrhnout.

- Uvědomte si, že při práci se strojem na mokré trávě, napříč svahem nebo po svahu dolů může dojít ke ztrátě jeho tahového výkonu. V případě ztráty trakce hnacích kol hrozí sklouznutí a ztráta brzdného účinku nebo řízení.
- Při práci se strojem v blízkosti svahů, příkopů, náspů, vodních toků nebo jiných nebezpečných míst si počínejte velmi opatrně. Při přejetí kola přes okraj nebo propadnutí okraje se stroj může náhle převrhnout. Mezi strojem a jakýmkoliv nebezpečným místem dodržujte bezpečnou vzdálenost.
- Nebezpečí vyhodnoťte na úpatí svahu. Pokud hrozí nebezpečí, sekejte na svahu pomocí stroje ovládaného za chůze.
- Je-li to možné, při práci na svahu mějte žací jednotky spuštěné k zemi. Zvednutím žacích jednotek při práci na svahu může dojít k narušení stability stroje.
- Při práci se systémem pro sběr trávy nebo jinými přídatnými zařízeními si počínejte velmi opatrně. Tato zařízení totiž mohou mít vliv na stabilitu stroje a způsobit ztrátu kontroly.

## Popis funkce filtru pevných částic vznětového motoru a principu regenerace

Filtr pevných částic vznětového motoru (DPF) odstraňuje pevné částice z výfukových plynů motoru.

Proces regenerace filtru DPF využívá teplo z výfukových plynů motoru, jehož tvorbu zvyšuje katalyzátor. Tím se snižuje množství nahromaděných pevných částic a jejich přeměna na popel.

Udržujte filtr DPF v čistotě. Dosáhnete toho následujícími kroky:

- Kdykoli je to možné, udržujte maximální otáčky motoru, aby samočinné čištění filtru DPF probíhalo snadněji.
- Používejte správný motorový olej.
- Minimalizujte dobu, po kterou motor pracuje na volnoběh.
- Používejte pouze motorovou naftu s velmi nízkým obsahem síry.

Stroj obsluhujte a udržujte tak, aby mohl filtr DPF fungovat správně. Teploty výfukových plynů vhodné pro regeneraci filtru DPF běžně dosáhnete, pracuje-li motor pod zatížením.






**Důležité:** V zájmu eliminace usazování sazí ve filtru DPF nechte motor pracovat na volnoběh nebo při nízkých volnoběžných otáčkách co nejméně.

### ▲ VÝSTRAHA

Během regenerace filtru DPF je teplota výfukových plynů vysoká (přibližně 600 °C). Horké výfukové plyny mohou poranit pracovníka obsluhy nebo jiné osoby.

- Nespouštějte motor v uzavřených prostorech.
- Přesvědčte se, zda v okolí výfukového systému nejsou žádné hořlavé materiály.
- Zajistěte, aby horké výfukové plyny nepůsobily na povrchy, které by se mohly teplem poškodit.
- Nedotýkejte se horkých součástí výfukového systému.
- Nestůjte v blízkosti výfukové trubky stroje nebo za ní.


## Popis ikon regenerace

Ikona	Definice ikony
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ikona klidové nebo obnovovací regenerace – je nutná regenerace.</li><li>• Neprodleně proveďte regeneraci.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upozorňuje, že regenerace je potvrzena.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upozorňuje, že regenerace probíhá a že teplota výfukových plynů je zvýšená.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bylo zvoleno potlačení regenerace.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Porucha systému regulace NOx; stroj vyžaduje servis.</li></ul>


## Typy regenerace filtru pevných částic vznětového motoru

Typy regenerace filtru pevných částic vznětového motoru, které se provádějí při spuštěném stroji:


## Typy regenerace filtru pevných částic vznětového motoru, které se provádějí při spuštění stroji: (cont'd.)

Typ regenerace	Podmínky, které způsobují regeneraci filtru DPF	Popis funkce filtru DPF
<b>Resetovací</b>	<p>Proběhne po každých 100 hodinách.</p> <p>Ta proběhne také v případě, že za běžného provozu motoru dojde k překročení povoleného obsahu pevných částic usazených ve filtru.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud je na displeji systému InfoCenter zobrazena ikona vysoké teploty výfukových plynů , probíhá regenerace.</li> <li>• Během resetovací regenerace udržuje řídicí jednotka motoru zvýšené otáčky motoru, aby mohla regenerace filtru proběhnout.</li> <li>• Během resetovací regenerace nevypínejte motor.</li> </ul>

## Typy regenerace filtru pevných částic vznětového motoru, při kterých je nutné zaparkovat stroj: (cont'd.)

Typ regenerace	Podmínky, které způsobují regeneraci filtru DPF	Popis funkce filtru DPF
<b>Obnovovací</b>	<p>Proběhne, neboť požadavek na klidovou regeneraci byl ignorován, což mohlo způsobit úplné ucpání filtru DPF.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Když svítí ikona resetovací-pohotovostní / klidové nebo obnovovací regenerace , je nutná obnovovací regenerace.</li> <li>• Obnovovací regenerace trvá až 3 hodiny.</li> <li>• Ve stroji musíte mít k dispozici alespoň 1/2 nádrže paliva.</li> <li>• K provedení obnovovací regenerace musí být stroj zaparkován.</li> </ul>

## Typy regenerace filtru pevných částic vznětového motoru, při kterých je nutné zaparkovat stroj:

Typ regenerace	Podmínky, které způsobují regeneraci filtru DPF	Popis funkce filtru DPF
<b>Klidová</b>	<p>Proběhne, pokud řídicí jednotka určí, že automatické čištění filtru DPF není dostatečné.</p> <p>Proběhne také, pokud jste zahájili klidovou regeneraci.</p> <p>Může proběhnout, protože byl zadán příkaz „Inhibit regen“ (Potlačení regenerace), který deaktivoval provedení automatického čištění filtru DPF.</p> <p>Může být důsledkem použití nesprávného paliva nebo motorového oleje.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Když svítí ikona resetovací-pohotovostní / klidové nebo obnovovací regenerace , je nutná regenerace.</li> <li>• Abyste se vyhnuli nutnosti provedení obnovovací regenerace, co nejdříve proveďte klidovou regeneraci.</li> <li>• Klidová regenerace trvá 30 až 60 minut.</li> <li>• K dispozici musíte mít alespoň 1/2 nádrže paliva.</li> <li>• K provedení klidové regenerace musí být stroj zaparkován.</li> </ul>

## Použití nabídek regenerace filtru DPF

### Přístup do nabídek regenerace filtru DPF

1. Přejděte z hlavní nabídky do nabídky SERVICE (SERVIS).
2. Zvolte možnost DPF REGENERATION (REGENERACE FILTRU DPF).

### Čas od poslední regenerace

1. Vstupte do nabídky DPF Regeneration (Regenerace filtru DPF) a přejděte na volbu LAST REGEN (POSLEDNÍ REGENERACE).
2. Podle pole LAST REGEN (POSLEDNÍ REGENERACE) určete, kolik hodin odpracoval motor od poslední resetovací, klidové nebo obnovovací regenerace.

### Nastavení volby Inhibit Regen (Potlačení regenerace)

#### Pouze resetovací regenerace

Při resetovací regeneraci dochází k nadměrné tvorbě výfukových plynů. Pokud pracujete se strojem v blízkosti stromů, keřů, vysoké trávy nebo jiných rostlin nebo materiálů citlivých na teplotu, pomocí nastavení INHIBIT REGEN (POTLAČENÍ REGENERACE) můžete zabránit tomu, aby řídicí jednotka motoru resetovací regeneraci provedla.

**Poznámka:** Volba INHIBIT REGEN (POTLAČENÍ REGENERACE) se vždy používá, když se na stroji provádí údržba v uzavřeném prostoru.

**Poznámka:** Pokud motor vyžaduje resetovací regeneraci a vy nastavíte systém InfoCenter na potlačení regenerace, systém InfoCenter každých 15 minut zobrazí upozornění.

**Důležité:** Když vypnete motor a znovu jej nastartujete, funkce potlačení regenerace se VYPNE, což je standardní nastavení.

1. Vstupte do nabídky DPF Regeneration (Regenerace filtru DPF) a přejděte dolů na volbu INHIBIT REGEN (POTLAČENÍ REGENERACE).
2. Zvolte položku INHIBIT REGEN (POTLAČENÍ REGENERACE).
3. Změňte nastavení potlačení regenerace z Off (Vypnuto) na On (Zapnuto).

### Příprava na provedení klidové nebo obnovovací regenerace

1. Přesvědčte se, zda je v palivové nádrži stroje dostatečné množství paliva pro typ prováděné regenerace:
  - **Klidová regenerace:** Před provedením klidové regenerace se přesvědčte, zda máte k dispozici alespoň ¼ nádrže paliva.
  - **Obnovovací regenerace:** Před provedením obnovovací regenerace se přesvědčte, zda máte k dispozici alespoň ½ nádrže paliva.
2. Přesuňte stroj do venkovního prostoru dostatečně daleko od hořlavých materiálů nebo předmětů, které by se mohly poškodit teplem.
3. Zaparkujte stroj na rovném povrchu.
4. Vypněte vývodový hřídel (PTO) a spusťte dolů všechna přídatná zařízení (jsou-li ve výbavě).
5. Zatáhněte parkovací brzdu.
6. Přesuňte ovládání škrticí klapky do polohy pro NÍZKÉ VOLNOBĚŽNÉ OTÁČKY.
7. Zkontrolujte, zda je vypnutá klimatizace (pouze stroje vybavené kabinou).

### Provedení klidové nebo obnovovací regenerace

Pokud řídicí jednotka motoru vyžaduje klidovou regeneraci, postupujte podle zpráv na systému InfoCenter.

**Důležité:** Pokud zvýšíte otáčky motoru z nízkých volnoběžných otáček nebo uvolníte parkovací brzdu, řídicí jednotka stroje regeneraci filtru DPF zruší.


1. Vstupte do nabídky DPF Regeneration (Regenerace filtru DPF) a přejděte dolů na volbu

PARKED REGEN (KLIDOVÁ REGENERACE) nebo RECOVERY REGEN (OBNOVOVACÍ REGENERACE).

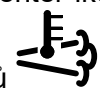
2. Zvolte možnost PARKED REGEN (KLIDOVÁ REGENERACE) nebo RECOVERY REGEN (OBNOVOVACÍ REGENERACE).
3. Jakmile jste na obrazovce VERIFY FUEL LEVEL (ZKONTROLUJTE HLADINU PALIVA), zkontrolujte, zda máte k dispozici ¼ nádrže paliva, pokud provádíte klidovou regeneraci, nebo ½ nádrže paliva, pokud provádíte obnovovací regeneraci. Pokračujte stisknutím ikony tlačítka displeje.
4. Stisknutím tlačítka displeje v nabídce Parked Regen (Klidová regenerace) nebo Recovery Regen (Obnovovací regenerace) zahajte regeneraci.
5. Na kontrolní obrazovce filtru DPF potvrďte, že je zatažena parkovací brzda a že jsou nastaveny nízké volnoběžné otáčky motoru, a pokračujte stisknutím ikony tlačítka displeje.
6. Na obrazovce INITIATE DPF REGEN (ZAHÁJIT REGENERACI DPF) pokračujte stiskem tlačítka displeje.
7. Systém InfoCenter zobrazí zprávu INITIATING DPF REGEN (ZAHÁJENÍ REGENERACE DPF).

**Poznámka:** Pokud chcete proces regenerace zrušit, stiskněte a podržte tlačítko displeje.

8. Systém InfoCenter zobrazí zprávu s časem dokončení.
9. Otevře se domovská obrazovka a zobrazí se

ikona potvrzení regenerace  ACK.

**Poznámka:** Během regenerace filtru DPF zobrazuje systém InfoCenter ikonu vysoké

teploty výfukových plynů .

10. Jakmile řídicí jednotka motoru klidovou nebo obnovovací regeneraci dokončí, systém InfoCenter zobrazí upozornění. Domovskou obrazovku opustíte stisknutím jakéhokoli tlačítka.

**Poznámka:** Pokud regenerace neproběhne úspěšně, postupujte podle pokynů a stisknutím libovolného tlačítka opustíte domovskou obrazovku.

### Zrušení klidové nebo obnovovací regenerace

Chcete-li probíhající klidovou nebo obnovovací regeneraci zrušit, použijte nastavení PARKED REGEN CANCEL (ZRUŠENÍ KLIDOVÉ REGENERACE) nebo RECOVERY REGEN CANCEL (ZRUŠENÍ OBNOVOVACÍ REGENERACE).

1. Vstupte do nabídky DPF Regeneration (Regenerace filtru DPF) a přejděte dolů na volbu PARKED REGEN (KLIDOVÁ REGENERACE) nebo RECOVERY REGEN (OBNOVOVACÍ REGENERACE).
2. Stisknutím další obrazovky klidovou nebo obnovovací regeneraci zrušíte.

## Spuštění motoru

1. Posadte se na sedadlo obsluhy a připevněte se bezpečnostním pásem.
2. Parkovací brzda musí být zatažena a vývodový hřídel vypnutý.
3. Přepnutím klíčového přepínače do polohy ZAPNUTO/PŘEDEHRÍVÁNÍ předejte motor.

**Poznámka:** Automatický časovač aktivuje žhavení na dobu 6 sekund.

4. Otočte klíčový přepínač do polohy STARTOVÁNÍ, startujte motor ne déle než 15 sekund a přepínač uvolněte, aby se vrátil do polohy ZAPNUTO/PŘEDEHRÍVÁNÍ.

**Poznámka:** Pokud je nutné další žhavení, otočte klíčem do VYPNUTÉ polohy a poté opět do polohy ZAPNUTO/ŽHAVENÍ. Podle potřeby tento postup opakujte.

5. Přesuňte páčku škrticí klapky na volnoběžné nebo snížené otáčky a nechejte motor pracovat, dokud se nezahřeje.

## Resetování funkce vývodového hřídele

**Poznámka:** Pokud při ZAPNUTÉM spínači vývodového hřídele obsluha opustí sedadlo, stroj automaticky vypne motor.

Chcete-li funkci vývodového hřídele znovu nastavit, postupujte následovně:

1. Stlačte spínač vývodového hřídele (PTO).
2. Nastartujte motor, viz [Spuštění motoru \(strana 40\)](#).
3. Vytáhněte spínač vývodového hřídele (PTO).

## Vypnutí motoru

1. Pomocí ovladače škrticí klapky snižte otáčky motoru.
2. Přepněte spínač vývodového hřídele (PTO) do VYPNUTÉ polohy.
3. Otočte klíčový přepínač do VYPNUTÉ polohy a vytáhněte z něj klíč.

## Po provozu

## Bezpečnostní opatření po použití

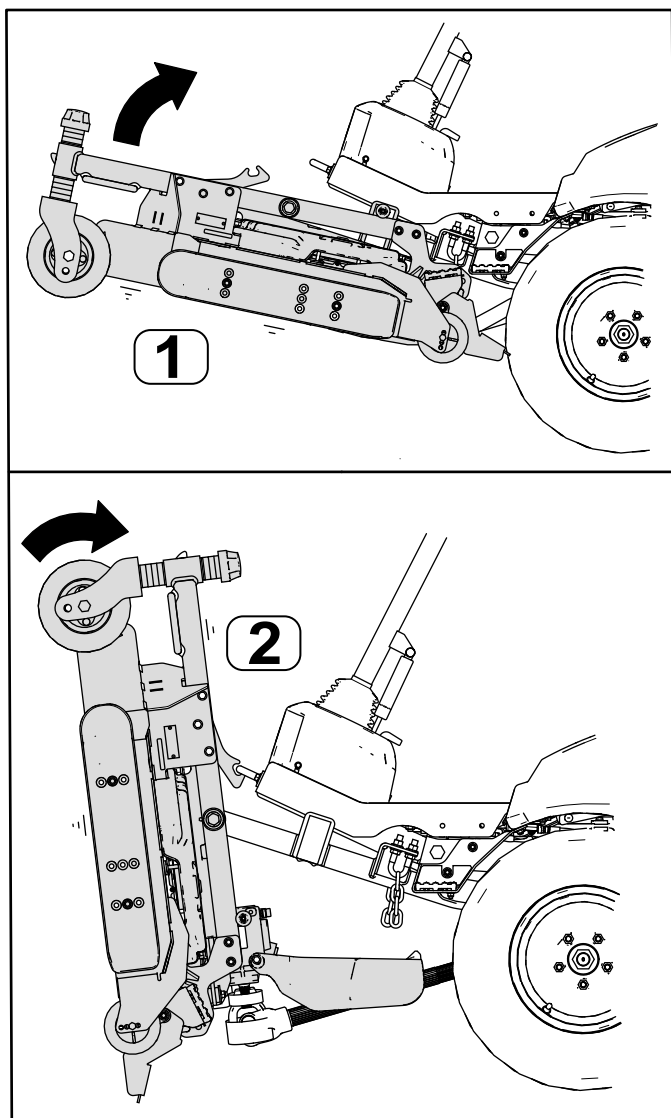
### Obecné bezpečnostní informace

- Před opuštěním místa obsluhy vypněte motor, vytáhněte klíč a počkejte, dokud se nezastaví všechny pohybující se části. Před seřizováním, údržbou, čištěním nebo uskladněním nechejte stroj vychladnout.
- V zájmu předcházení vzniku požáru odstraňujte z žací jednotek, tlumičů výfuku a motoru trávu a jiné nečistoty. Místa potřísněná uniklým olejem nebo palivem vždy očistěte.
- Pokud jsou žací jednotky v přepravní poloze, před ponecháním stroje bez dozoru použijte spolehlivý mechanický zámek (máte-li jej k dispozici).
- Před uskladněním stroje v jakýchkoli uzavřených prostorech nechejte vždy vychladnout motor.
- Před uskladněním nebo přepravou stroje vyjměte klíč a uzavřete přívod paliva (dle výbavy).
- Nikdy neskladujte stroj nebo nádobu s palivem v blízkosti otevřeného ohně, zdroje jisker nebo tepla, například ohřívače vody a jiných zařízení.
- Dle potřeby provádějte údržbu bezpečnostních pásů, případně je vyčistěte.

## Údržba žací jednotky

Žací jednotku můžete otočit z PŘEPRAVNÍ polohy (A, viz [Obrázek 34](#)) do SERVISNÍ polohy (B, viz [Obrázek 34](#)). SERVISNÍ POLOHU používejte k provádění údržby nožů žací jednotky nebo k čištění spodní části žací jednotky; viz *provozní příručka* k žací jednotce.





Obrázek 34

g258473

1. PŘEPRAVNÍ poloha      2. SERVISNÍ poloha

## Otočení žací jednotky do SERVISNÍ polohy

Pomocí tohoto postupu otočte žací jednotku z PŘEPRAVNÍ do SERVISNÍ polohy.

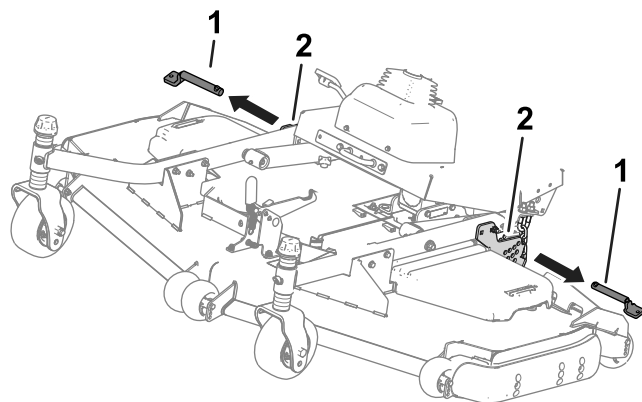
### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jestliže ponecháte klíč v přepínači, může motor kdokoli náhodně spustit a způsobit vám nebo přihlížejícím osobám vážné zranění.

Pokud je žací jednotka v SERVISNÍ poloze, vyjměte klíč z přepínače a nenechte motor.

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu.
2. Stisknutím spínače zvedání zvedněte žací jednotku do PŘEPRAVNÍ polohy.

3. Zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor a vytáhněte klíč.
4. Vyjměte kolíky z desek pro změnu výšky sekání (Obrázek 35).



g258474

Obrázek 35

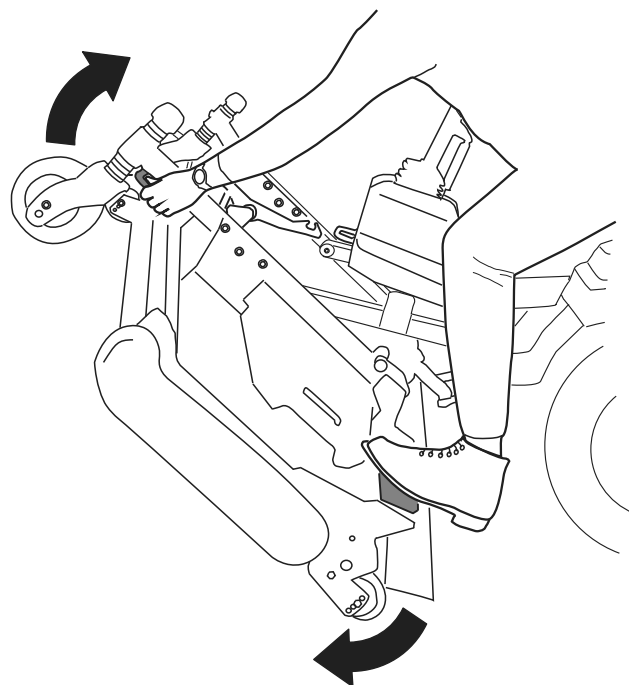
1. Kolíky pro změnu výšky sekání
2. Desky pro změnu výšky sekání

5. Otočte žací jednotku (Obrázek 36) tak, aby se západka zajistila na uvazovací konzole (Obrázek 37).

### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

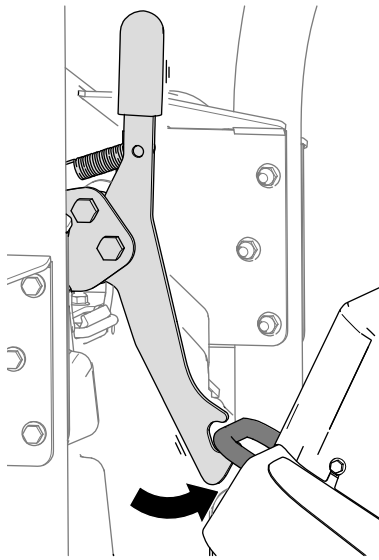
Žací jednotka je těžká.

Chcete-li ji zvednout, požádejte o pomoc druhou osobu.



g298275

Obrázek 36



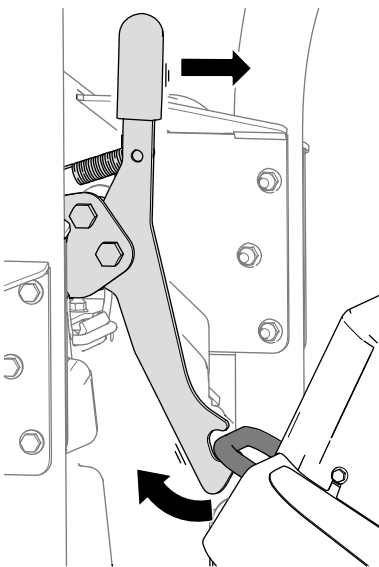
Obrázek 37

g298276

## Otočení žací jednotky do PŘEPRAVNÍ polohy

Pomocí tohoto postupu otočte žací jednotku ze SERVISNÍ do PŘEPRAVNÍ polohy.

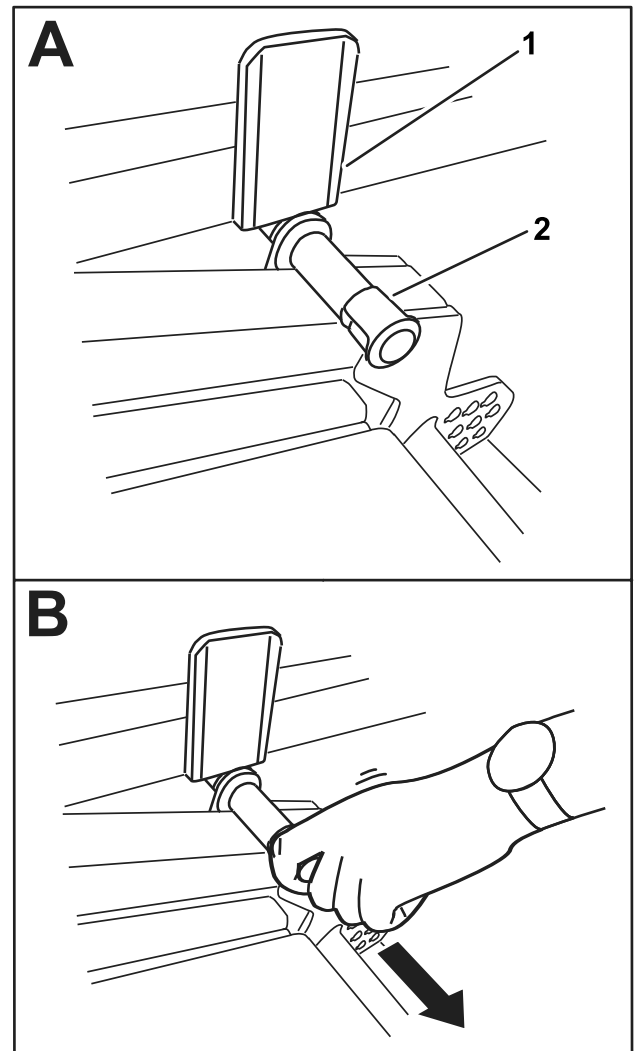
1. Uvolněte západku žací jednotky z uvazovací konzoly (Obrázek 38) tak, že žací jednotku mírně natočíte dopředu (viz Obrázek 36) a zatáhnete rukojeť západky dopředu.



Obrázek 38

g298277

2. Pomalu otočte žací jednotku dolů tak, aby kolík přišel do kontaktu s deskou zvedacího ramene (A, viz Obrázek 39).



Obrázek 39

g298288

1. Deska zvedacího ramene 2. Kolík
3. Nohou zatlačte žací jednotku dolů, vytáhněte kolík (B, viz Obrázek 39) a nechte žací jednotku zapadnout do PŘEPRAVNÍ polohy.
4. Zasuňte kolíky pro změnu výšky sekání do desek pro změnu výšky sekání a řetězů.

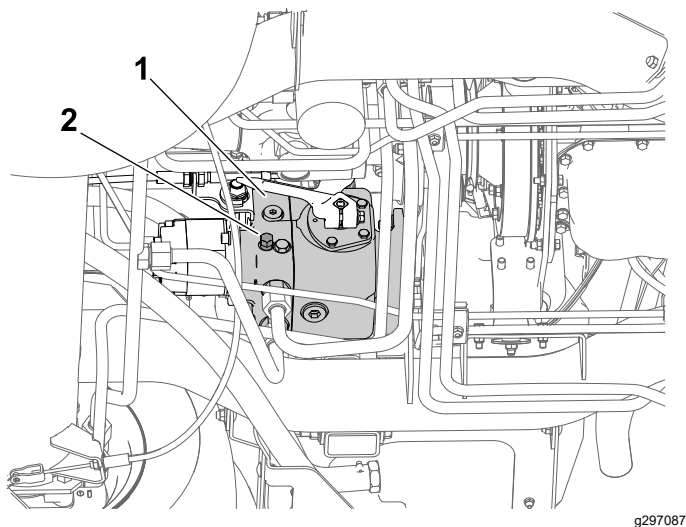
## Vlečení stroje

Pokud je nutné stroj táhnout nebo tlačit, musí být čerpadlo pohonu nastaveno na obtok hydraulické kapaliny. **Se strojem pohybujte rychlostí do 4,8 km/h a na velmi krátkou vzdálenost.**

**Důležité:** V případě překročení limitu pro vlečení může dojít k vážnému poškození hydraulického čerpadla.

**Pokud je stroj potřeba přemístit na větší vzdálenost, musí být přepravován na přívěsu.**

1. K obtokovému ventilu se dostanete zpod stroje.



g297087

Obrázek 40

1. Čerpadlo pohonu                      2. Otokový ventil

- 
2. Pomocí 18mm očkového klíče povolte otkový ventil a otevřete jej maximálně o 3 otáčky.

**Důležité:** Nestartujte motor ani jej nenechávejte pracovat, pokud je ventil nastaven do polohy otku.

3. Jakmile stroj odtáhnete, před spuštěním motoru otkový ventil utáhněte na utahovací moment 20 Nm (15 ft-lb).

## Přeprava stroje

- Při nakládání či vykládání stroje z přívěsu nebo nákladního vozidla dávejte pozor.
- Při nakládání stroje na přívěs nebo nákladní vozidlo používejte stejně široké nájezdové plošiny.
- Stroj bezpečně upevněte.
- Před uskladněním nebo převozem stroje vyjměte klíč.

# Údržba

**Poznámka:** Levá a pravá strana stroje se určuje z pohledu obsluhy z běžné pracovní pozice.

**Poznámka:** Bezplatnou kopii elektrického nebo hydraulického schématu si můžete stáhnout na stránkách [www.Toro.com](http://www.Toro.com); vyhledejte svůj stroj v odkazech na návody k obsluze na domovské stránce.

## Bezpečnost při provádění úkonů údržby

- Před opuštěním pozice obsluhy proveďte následující opatření:
  - Zaparkujte stroj na rovném povrchu.
  - Vypněte vývodový hřídel a všechna přídatná zařízení spusťte dolů.
  - Zatáhněte parkovací brzdu.
  - Vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování.
  - Počkejte, dokud se nezastaví pohyb všech součástí.
- Jestliže ponecháte klíč ve spínači, může motor kdokoli spustit a způsobit vám nebo přihlížejícím osobám vážné zranění. Před prováděním jakékoli údržby vyjměte klíč ze spínače.
- Před provedením údržby nechte vychladnout všechny součásti stroje.
- Pokud jsou žací jednotky v přepravní poloze, před ponecháním stroje bez dozoru použijte spolehlivý mechanický zámek (dle výbavy).
- Je-li to možné, neprovádějte údržbu se spuštěným motorem. Nepřibližujte se k pohybujícím se částem.
- Pokaždé, když pracujete pod strojem, podepřete jej montážními stolicemi.
- Ze součástí, ve kterých je uložena energie, opatrně uvolněte tlak.
- Udržujte všechny součásti stroje v bezvadném provozním stavu a všechny upevňovací prvky utažené, zejména upevňovací prvky žacích nožů.
- Nahraďte všechny opotřebené nebo poškozené štítky.
- K zajištění bezpečnosti a optimálního výkonu stroje je nutné používat pouze originální náhradní díly společnosti Toro. Náhradní díly jiných výrobců mohou být nebezpečné a jejich použití může mít za následek zneplatnění záruky.

# Doporučený harmonogram údržby

Servisní interval	Postup při údržbě
Po první hodině	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utáhněte matice kol.</li> </ul>
Po prvních 10 hodinách	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utáhněte matice kol.</li> <li>• Zkontrolujte napnutí řemene alternátoru.</li> </ul>
Po prvních 50 hodinách	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte napnutí řemene alternátoru.</li> </ul>
Po prvních 1000 hodinách	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte hydraulickou kapalinu a filtr hydraulické kapaliny.</li> </ul>
Při každém použití nebo denně	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.</li> <li>• Zkontrolujte bezpečnostní blokovací systém.</li> <li>• Promažte hnací vývodový hřídel (křížová ložiska a posuvné drážky).</li> <li>• Zkontrolujte hladinu motorového oleje.</li> <li>• Zkontrolujte ukazatel zanesení vzduchového filtru a v případě potřeby vyměňte vložky filtru.</li> <li>• Zkontrolujte chladicí systém a hladinu chladicí kapaliny.</li> <li>• Odstraňte nečistoty z motorového prostoru, chladiče oleje, chladiče paliva a chladiče motoru (čistěte je častěji ve znečištěném nebo prašném prostředí).</li> <li>• Zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny.</li> </ul>
Po každých 50 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promažte ložiska a pouzdra.</li> <li>• Vypusťte z odlučovače vody/paliva vodu a jiné znečišťující látky.</li> <li>• Zkontrolujte připojení kabelů akumulátoru.</li> <li>• Zkontrolujte stav akumulátoru a v případě potřeby jej vyčistěte.</li> <li>• Zkontrolujte hladinu elektrolytu v akumulátoru, pokud se stroj používá (je-li to relevantní).</li> <li>• Zkontrolujte mřížku přívodního vzduchu na kapotě.</li> <li>• Zkontrolujte a vyčistěte mřížku přívodního vzduchu na kapotě.</li> </ul>
Po každých 100 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte stav a napnutí řemenu alternátoru.</li> <li>• Zkontrolujte stav hnacího řemenu.</li> </ul>
Po každých 200 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utáhněte matice kol.</li> <li>• Zkontrolujte hadice chladicího systému.</li> <li>• Nastavte vůli spojky vývodového hřídele (PTO).</li> </ul>
Po každých 250 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte vložku vzduchového filtru.</li> <li>• Zkontrolujte a vyčistěte chladicí žebra (čistěte je častěji ve znečištěném nebo prašném prostředí).</li> </ul>
Po každých 400 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte odlučovač vody/paliva.</li> <li>• Vyměňte palivový filtr.</li> <li>• Zkontrolujte palivové potrubí a spojky.</li> <li>• Zkontrolujte parkovací brzdou a v případě potřeby ji seřídte.</li> <li>• Vyčistěte vzduchové filtry kabiny a vyměňte je, pokud jsou poškozené nebo nadměrně znečištěné.</li> </ul>
Po každých 500 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte motorový olej a filtr.</li> </ul>
Po každých 800 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte filtr hydraulické kapaliny (pokud nepoužíváte doporučenou hydraulickou kapalinu nebo jste již nádrž hydraulické kapaliny naplnili alternativní kapalinou).</li> <li>• Vyměňte hydraulickou kapalinu (pokud nepoužíváte doporučenou hydraulickou kapalinu nebo jste již nádrž hydraulické kapaliny naplnili alternativní kapalinou).</li> </ul>
Po každých 1000 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte filtr hydraulické kapaliny (pokud používáte doporučenou hydraulickou kapalinu).</li> </ul>
Po každých 1500 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte chladicí kapalinu motoru.</li> </ul>
Po každých 2000 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte hydraulickou kapalinu (pokud používáte doporučenou hydraulickou kapalinu).</li> </ul>

Servisní interval	Postup při údržbě
Každý měsíc	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je-li stroj uskladněn, zkontrolujte hladinu elektrolytu v akumulátoru (je-li to relevantní).</li> </ul>
Každý rok	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vypuštění a vyčištění palivové nádrže</li> </ul>
Každé 2 roky	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vyměňte pohyblivé hadice.</li> </ul>

**Důležité:** Pokyny k dalším postupům údržby naleznete v návodu k obsluze motoru.

## Seznam denní údržby

Tuto stránku si zkopírujte pro každodenní použití.

Úkon údržby	Pro týden:						
	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota	Neděle
Zkontrolujte činnost ochranných spínačů.							
Zkontrolujte, že je konstrukce ROPS zcela zdvižena a zajištěna v poloze.							
Zkontrolujte funkce parkovací brzdy.							
Zkontrolujte hladinu paliva.							
Zkontrolujte hladinu motorového oleje.							
Zkontrolujte hladinu kapaliny v chladicí soustavě.							
Vypusťte odlučovač vody a paliva.							
Zkontrolujte ukazatel vzduchového filtru. <sup>3</sup>							
Zkontrolujte znečištění chladiče a mřížky.							
Zkontrolujte nezvyklý hluk motoru. <sup>1</sup>							
Zkontrolujte nezvyklý hluk při provozu.							
Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození hydraulických hadic.							
Zkontrolujte, zda nedochází k únikům kapalin.							
Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.							
Zkontrolujte správnou funkci nástrojů.							
Promažte všechny maznice. <sup>2</sup>							
Opravte poškozený lak.							

Úkon údržby	Pro týden:						
	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota	Neděle
Zkontrolujte bezpečnostní pás.							
<p>1 Při obtížném startování, nadměrné tvorbě kouře nebo těžkém chodu motoru zkontrolujte žhavicí svíčku a trysky vstřikovačů.</p> <p>2 Neprodleně po každém mytí bez ohledu na uvedený interval.</p> <p>3 Pokud je ukazatel červený.</p>							

Zápis problematických oblastí		
Kontrolu provedl(a):		
Položka	Datum	Informace

## Postupy před údržbou stroje

### Zvedání stroje

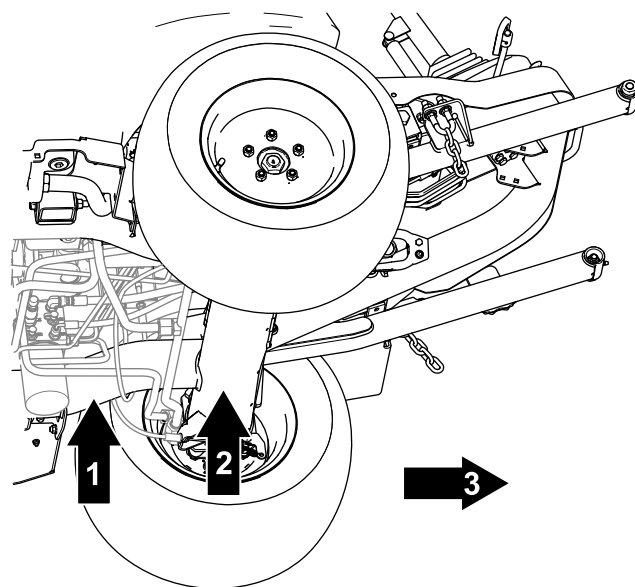
#### ⚠ NEBEZPEČÍ

Mechanické a hydraulické zvedáky nemusí stroj dostatečně podepírat a mohou způsobit vážné zranění.

- K podepření stroje použijte montážní stolice.
- Ke zvedání stroje používejte pouze mechanické nebo hydraulické zvedáky.

### Zvednutí přední části stroje

**Důležité:** Dávejte pozor, aby se mezi zvedák a rám nedostaly kabely nebo hydraulické součásti.



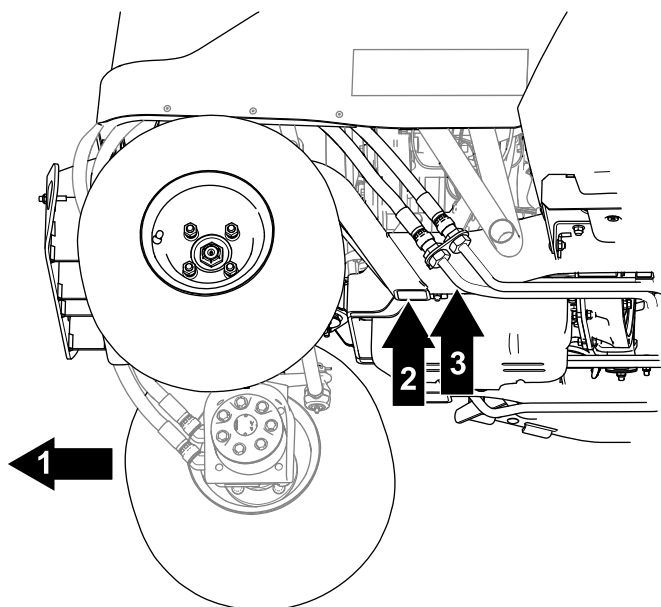
Obrázek 41

1. Přední zvedací bod – trubka rámu
2. Přední bod pro montážní stolici – trubka přední nápravy
3. Přední část stroje

1. Založte obě zadní kola klíny, aby se stroj nemohl uvést do pohybu.
2. Umístěte zvedák bezpečně pod požadovaný zvedací bod.
3. Jakmile zvednete přední část stroje, pod rám stroje umístěte vhodnou montážní stolici pro podepření stroje.

### Zvednutí zadní části stroje

**Důležité:** Dávejte pozor, aby se mezi zvedák a rám nedostaly kabely nebo hydraulické součásti.



Obrázek 42

g299730

1. Zadní část stroje
2. Zadní zvedací bod – trubka rámu
3. Přední bod pro montážní stolič – trubka rámu

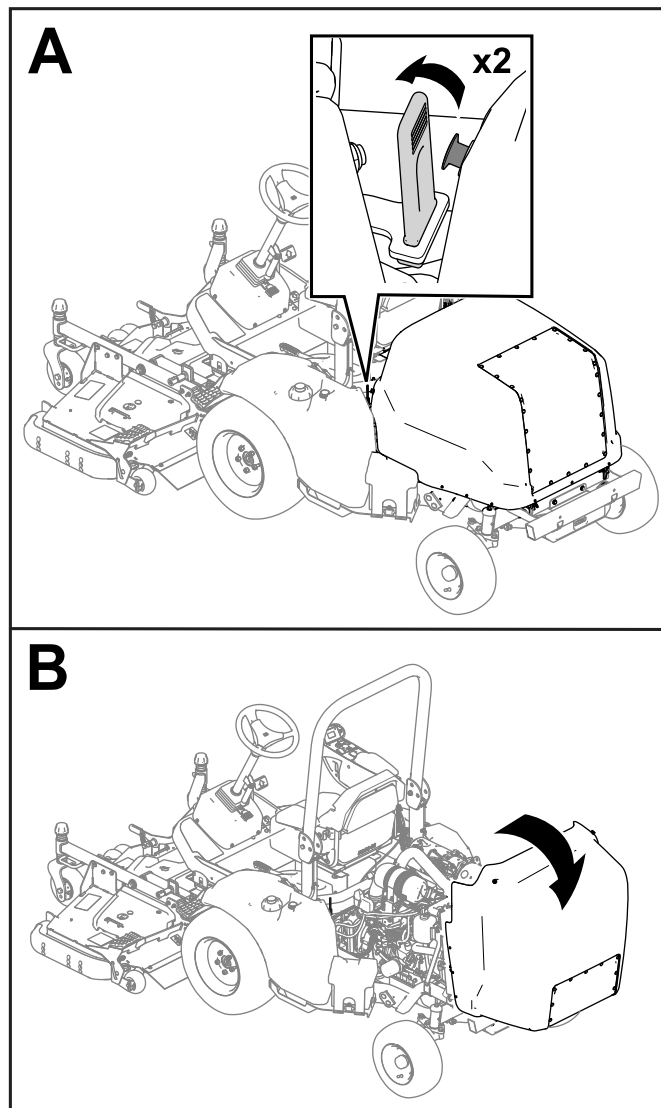
1. Založte obě přední kola klíny, aby se stroj nemohl uvést do pohybu.
2. Umístěte zvedák bezpečně pod požadovaný zvedací bod.

**Důležité:** Hydraulická potrubí u strojů s pohonem 4 kol jsou vedena v blízkosti rámu. Umístěte zvedák tak, aby při zvedání stroje nedošlo k poškození hydraulických potrubí.

3. Jakmile zvednete přední část stroje, pod rám stroje umístěte vhodnou montážní stolič pro podepření stroje.

## Zvednutí kapoty

1. Uvolněte pásy na obou stranách stroje (Obrázek 43).



Obrázek 43

g285428

2. Zvedněte kapotu (Obrázek 43).

**Poznámka:** Je-li stroj vybaven zámkem kapoty, odemkněte kapotu pomocí klíče a zvedněte ji.



# Mazání

## Mazání ložisek a pouzder

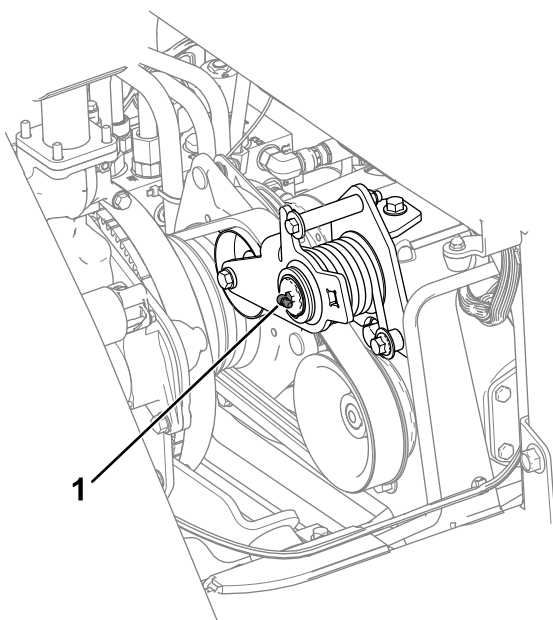
**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně—Promažte hnací vývodový hřídel (křížová ložiska a posuvné drážky).

Po každých 50 hodinách provozu—Promažte ložiska a pouzdra.

Stroj je vybaven maznicemi, které je třeba pravidelně promazávat univerzálním mazivem č. 2 na bázi lithia.

**Důležité:** Stroj promažte neprodleně po každém mytí.

- Rameno napínací řemenice (Obrázek 44)



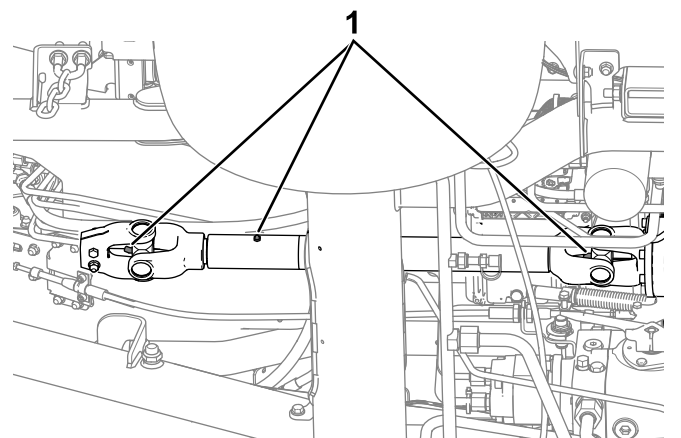
Obrázek 44

g300631

1. Rameno napínací řemenice

- Hnací vývodový hřídel (Obrázek 45)

**Důležité:** Hnací hřídel promažte před každým použitím nebo denně.

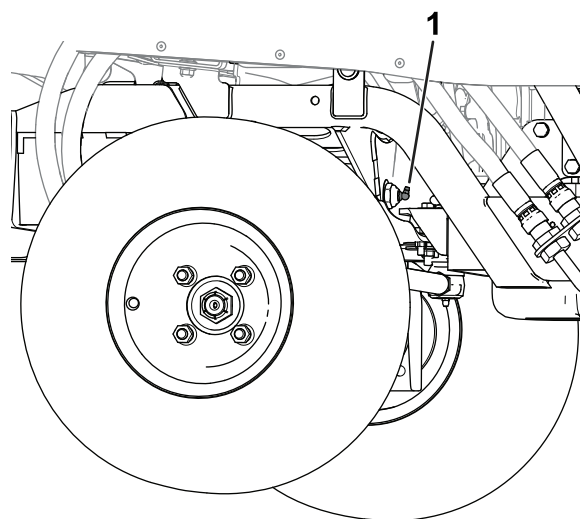


Obrázek 45

g303694

1. Maznice

- Otočný čep nápravy (Obrázek 46)

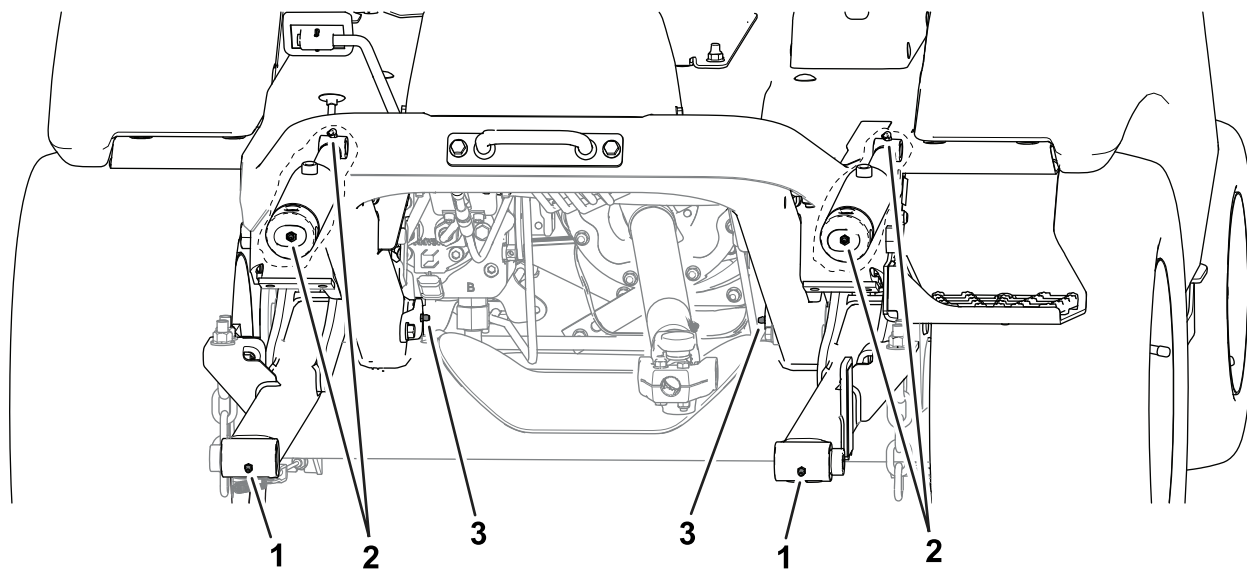


Obrázek 46

g308668

1. Otočný čep nápravy

- **Přední část stroje (Obrázek 47):**
  - Čepové spoje přídatného zařízení (2)
  - Pouzdra zvedacího válce (2)
  - Čepové spoje zvedacího ramene (2)

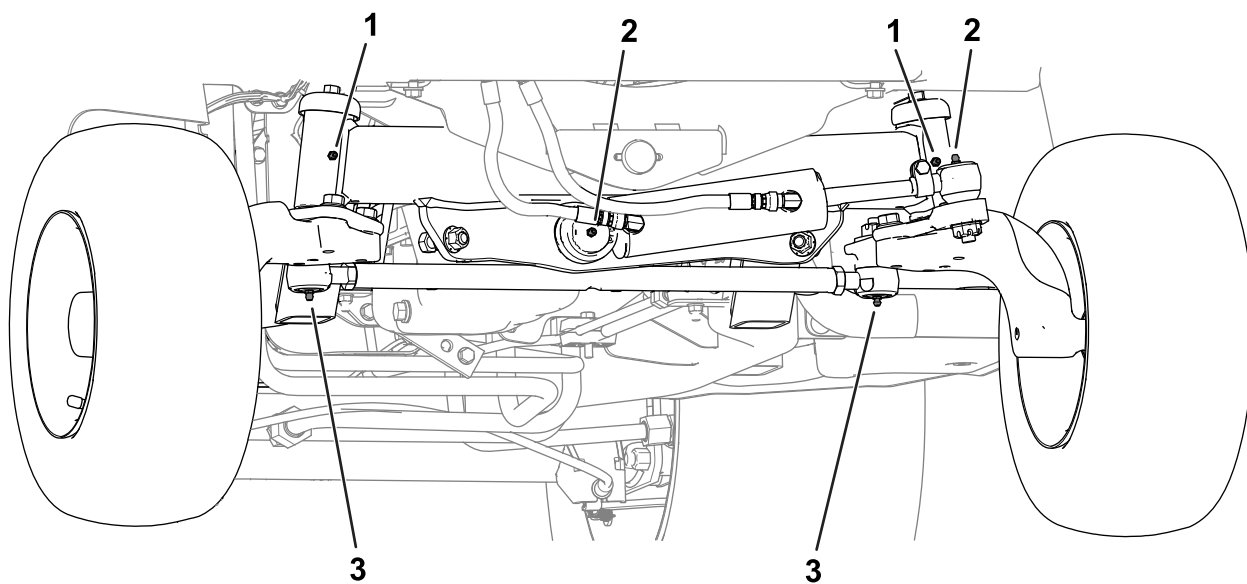


g285509

**Obrázek 47**  
Přední část stroje

- |                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Čepové spoje přídatného zařízení | 3. Čepové spoje zvedacího ramene |
| 2. Pouzdra zvedacího válce          |                                  |

- **Zadní část stroje (Obrázek 48):**
  - Kulový kloub hydraulického válce (2)
  - Hlavy hřídelů nápravy (2)
  - Konce spojovací tyče (2)



g285510

**Obrázek 48**  
Zadní část stroje (demontovaný nárazník)

- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Hlavy hřídelů nápravy     | 3. Konce spojovací tyče |
| 2. Kulový kloub válce řízení |                         |

# Údržba motoru

## Bezpečnost při údržbě motoru

- Před kontrolou hladiny oleje a doplňováním oleje do klikové skříně vypněte motor a vyjměte klíč.
- Neměňte otáčky regulátoru a nepřekračujte maximální otáčky motoru.

## Výměna motorového oleje

### Popis specifikací motorového oleje

**Typ oleje:** Používejte vysoce kvalitní nízkopopelnatý motorový olej, který má následující nebo lepší vlastnosti:

- kategorie CJ-4 nebo vyšší podle normy API
- kategorie E6 podle normy ACEA
- kategorie DH-2 podle normy JASO

**Kapacita klikové skříně:** Přibližně 6,2 l včetně filtru

**Viskozita:** Používejte motorový olej s následujícím stupněm viskozity:

- Preferovaný olej: SAE 15W-40 (nad -18 °C)
- Alternativní olej: SAE 10W-30 nebo 5W-30 (všechny teploty)

U autorizovaného prodejce Toro lze pořídit olej Toro Premium Engine Oil s viskozitou 15W-40 nebo 10W-30.

### Kontrola hladiny motorového oleje

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně

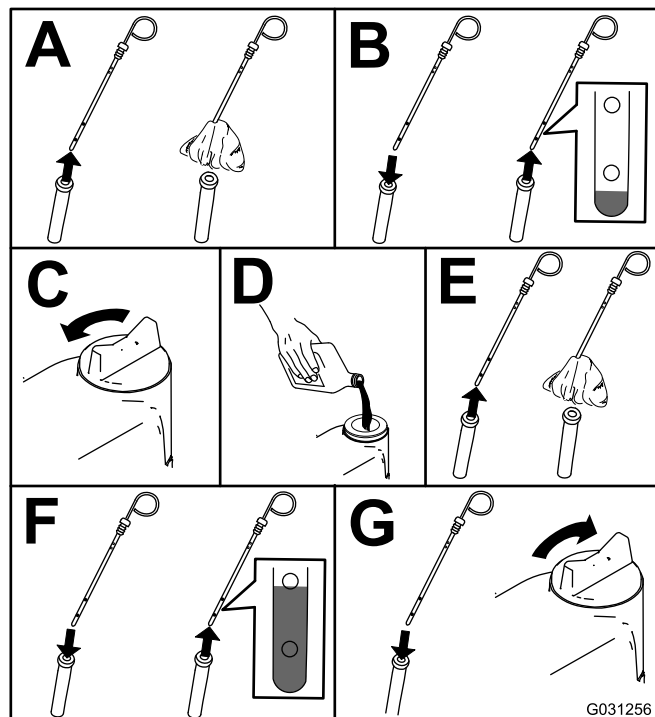
Pro kontrolu motorového oleje je nejvhodnější doba před zahájením každodenní práce, kdy je motor studený. Pokud již motor pracoval, před kontrolou nechejte olej alespoň 10 minut stékat zpět do olejové vany.

Pokud je hladina oleje na značce dolní meze nebo pod ní, doplňte olej tak, aby hladina oleje byla na značce horní meze. **Motor olejem nepřepĺňujte.**

**Důležité:** Hladinu motorového oleje kontrolujte každý den. Jestliže hladina motorového oleje sahá nad značku horní meze na měrce, je možné, že je motorový olej zředěn palivem. Jestliže hladina motorového oleje sahá nad značku horní meze, motorový olej vyměňte.

**Důležité:** Hladinu motorového oleje udržujte mezi značkou horní a dolní meze na olejové měrce. Pokud motor používáte s příliš velkým nebo malým množstvím oleje, může dojít k jeho poškození.

1. Zvedněte kapotu, viz [Zvednutí kapoty \(strana 48\)](#).
2. Zkontrolujte hladinu motorového oleje, viz [Obrázek 49](#).

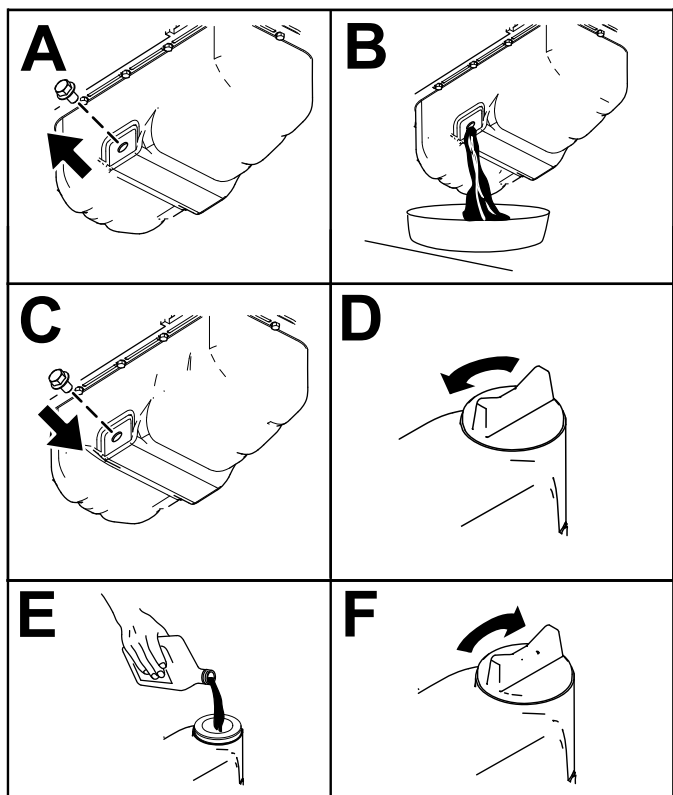


Obrázek 49

## Výměna motorového oleje a filtru

**Servisní interval:** Po každých 500 hodinách provozu

1. Spustte motor a nechejte jej 5 minut pracovat, aby se olej zahřál.
2. Než opustíte místo obsluhy, zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor, vyjměte klíč a počkejte, dokud se nezastaví všechny pohybující se části.
3. Vyměňte motorový olej, viz [Obrázek 50](#).

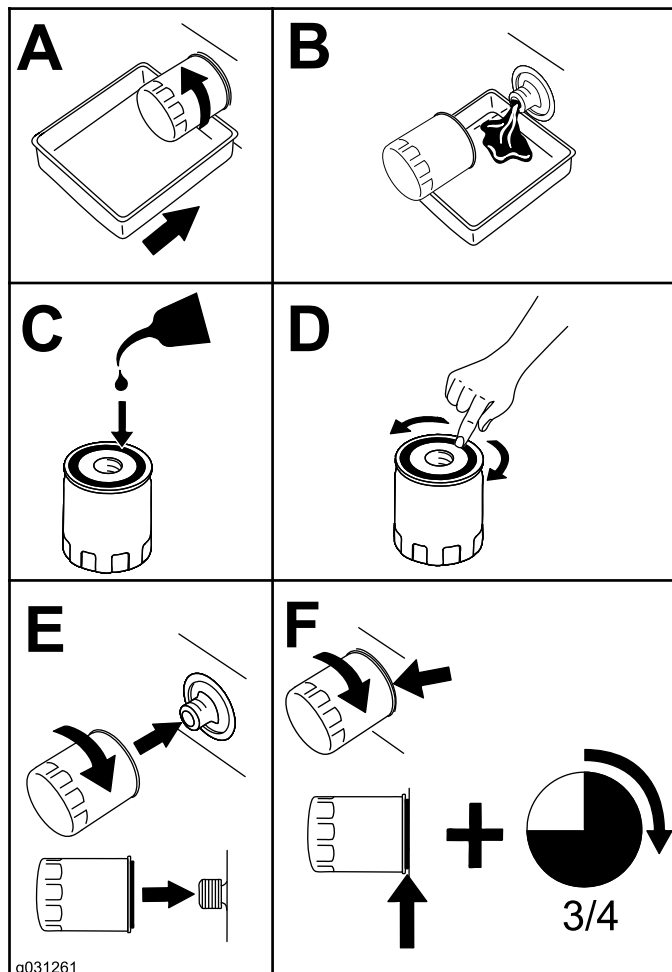


Obrázek 50

g297639

4. Vyměňte filtr motorového oleje, viz [Obrázek 51](#).

**Poznámka:** Utáhněte tak, aby se těsnění olejového filtru dotklo motoru, a poté dotáhněte o další  $\frac{3}{4}$  otáčky.



Obrázek 51

g031261

g031261

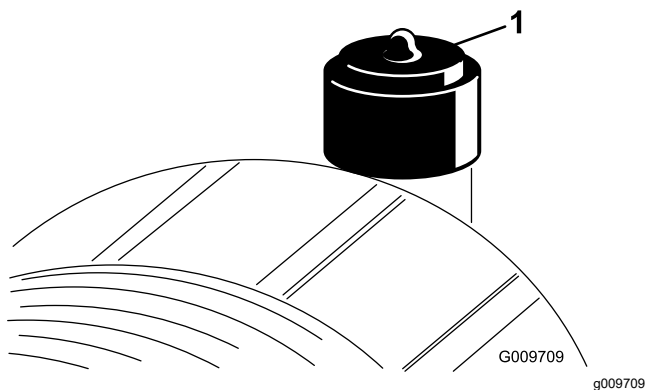
# Údržba vzduchového filtru

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně—Zkontrolujte ukazatel zanesení vzduchového filtru a v případě potřeby vyměňte vložky filtru.

Po každých 250 hodinách provozu—Vyměňte vložku vzduchového filtru.

Zkontrolujte, zda není poškozen plášť vzduchového filtru, což by mohlo způsobit únik vzduchu. Je-li plášť poškozený, vyměňte jej. Zkontrolujte, zda sací systém není netěsný, poškozený nebo v něm nejsou uvolněné hadicové svorky.

Údržbu vložky vzduchového filtru provádějte pouze tehdy, pokud na to upozorňuje ukazatel zanesení (Obrázek 52). Předčasná výměna vložky vzduchového filtru zvyšuje nebezpečí vniknutí nečistot do motoru v okamžiku demontáže vložky.

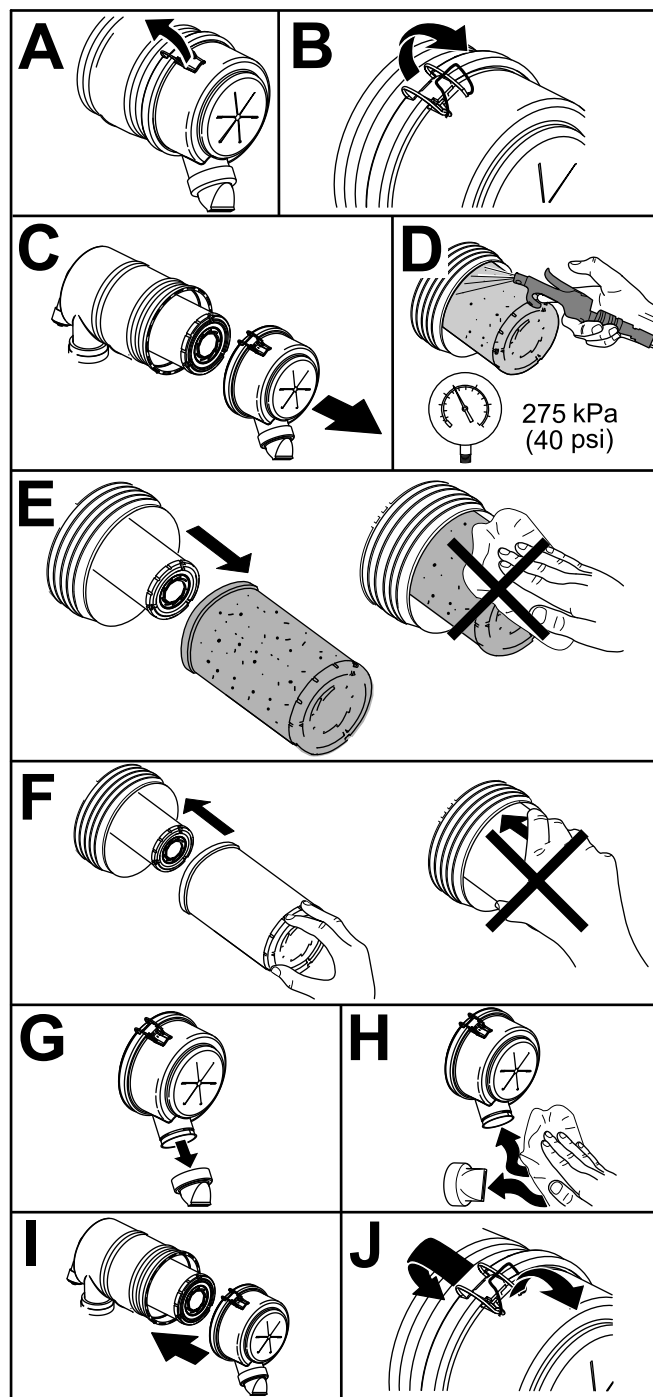


Obrázek 52

1. Ukazatel zanesení vzduchového filtru

**Důležité:** Kryt musí být správně usazen a musí těsnit s pláštěm vzduchového filtru. Západy musí být správně zajištěny.

1. Vyměňte vložku vzduchového filtru (Obrázek 53).



Obrázek 53

g253706

**Důležité:** Použitou vložku nečistěte, neboť při čištění může dojít k poškození filtračního média.

2. Resetujte ukazatel zanesení (Obrázek 52), pokud je červený.

# Údržba palivového systému

## ⚠ NEBEZPEČÍ

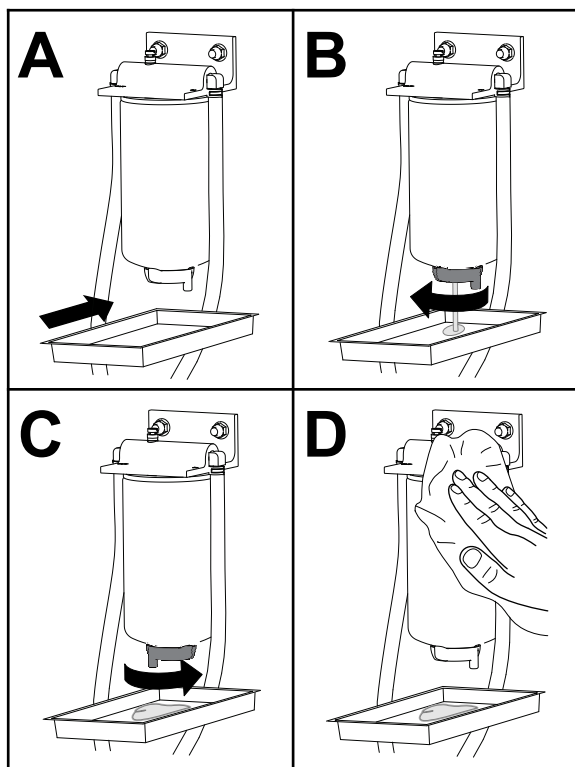
Za jistých okolností jsou nafta a palivové výpary vysoce hořlavé a výbušné. Požár nebo výbuch způsobený palivem může popálit vás i jiné osoby a způsobit škody na majetku.

Při práci s palivem nikdy nekuřte a nepřibližujte se k místům s otevřeným ohněm nebo místům, kde by mohlo jiskřením dojít ke vznícení palivových výparů.

## Vypouštění vody z odlučovače vody/paliva

**Servisní interval:** Po každých 50 hodinách provozu

Vypusťte vodu z odlučovače vody/paliva, viz [Obrázek 54](#).



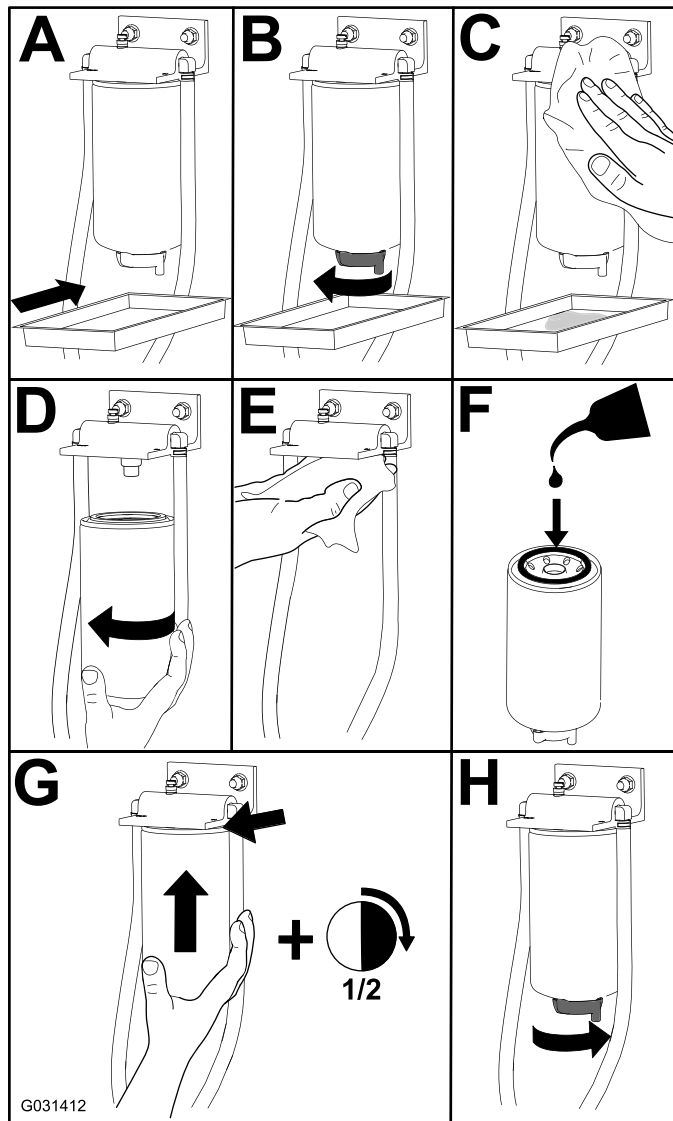
Obrázek 54

g225506

# Údržba odlučovače vody/paliva

**Servisní interval:** Po každých 400 hodinách provozu

Vyměňte odlučovač vody/paliva, viz [Obrázek 54](#).



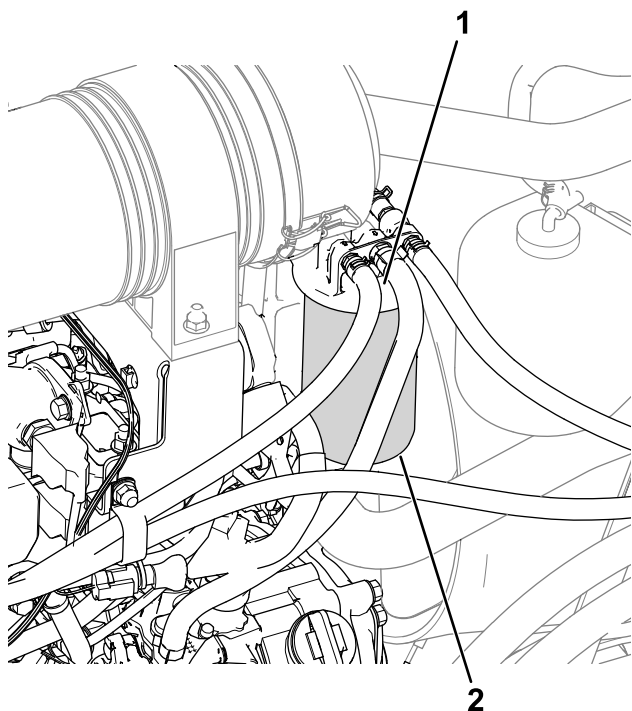
Obrázek 55

g031412

# Údržba palivového filtru

**Servisní interval:** Po každých 400 hodinách provozu

1. Očistěte oblast kolem hlavy palivového filtru ([Obrázek 56](#)).



Obrázek 56

g309237

1. Hlava palivového filtru
2. Palivový filtr

2. Demontujte filtr a vyčistěte montážní plochu hlavy filtru (Obrázek 56).
3. Na těsnění filtru aplikujte čistý motorový olej. Více informací naleznete v uživatelské příručce k motoru.
4. Rukou namontujte nádobu suchého filtru tak, aby se těsnění dotýkalo hlavy filtru, a poté ji otočte o další 1/2 otáčky.
5. Nastartujte motor a přesvědčte se, zda v okolí hlavy filtru neuniká palivo.

## Čištění palivové nádrže

**Servisní interval:** Každý rok—Vypuštění a vyčištění palivové nádrže

Pokud je palivový systém znečištěn nebo pokud byl stroj dlouhodobě odstaven mimo provoz, vypusťte a vyčistěte palivovou nádrž. K vypláchnutí nádrže použijte čistou naftu.

## Kontrola palivového potrubí a spojky

**Servisní interval:** Po každých 400 hodinách provozu/Každý rok (podle toho, co nastane dříve)

Zkontrolujte, zda palivové potrubí není narušené nebo poškozené a spojky nejsou uvolněné.

# Údržba elektrického systému

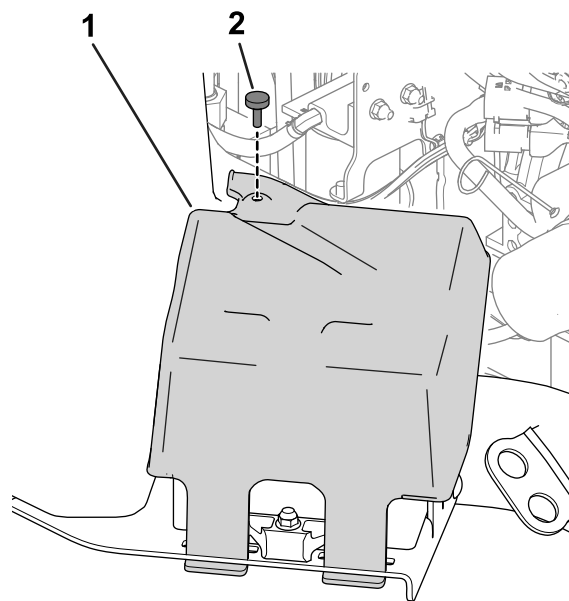
## Bezpečnost při práci s elektrickým systémem

- Před opravou odpojte akumulátor. Jako první odpojte zápornou svorku a jako poslední kladnou svorku. Jako první připojte kladný kabel a jako poslední záporný kabel.
- Akumulátor dobíjejte v dobře větraném prostoru a v dostatečné vzdálenosti od zdroje jiskření nebo ohně. Před připojením nebo odpojením akumulátoru nejprve odpojte nabíječku. Noste ochranný oděv a používejte izolované nářadí.

## Přístup k akumulátoru

Akumulátor se nachází vedle palivové nádrže na levé straně stroje. Chcete-li získat přístup k akumulátoru, zvedněte kryt, demontujte šroub s vroubkovanou hlavou, který zajišťuje kryt na akumulátoru, a kryt sejměte (Obrázek 57).

**Poznámka:** Šroub je zajištěn pojistnou podložkou.



Obrázek 57

g289491

1. Kryt akumulátoru
2. Šroub s vroubkovanou hlavou

# Odpojení akumulátoru

## ⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Svorky akumulátoru nebo kovové nářadí se mohou zkratovat při kontaktu s kovovými součástmi, a tím způsobit jiskření. Jiskry by mohly vyvolat explozi plynů z akumulátoru a následné zranění osob.

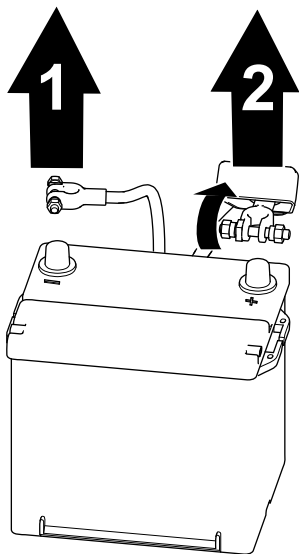
- Při vyjímání nebo montáži akumulátoru dbejte na to, aby se vývody akumulátoru nedotýkaly žádných kovových částí stroje.
- Dejte pozor, abyste kovovým nástrojem nezkratovali vývody akumulátoru proti kovovým částem stroje.

## ⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nesprávné vedení kabelů akumulátoru by mohlo způsobit poškození vozidla a vyvolat jiskření. Jiskry by mohly vyvolat explozi plynů z akumulátoru a následné zranění osob.

Vždy odpojujte nejprve záporný (černý) kabel akumulátoru a teprve potom kladný (červený) kabel akumulátoru.

1. Odpojte záporný kabel akumulátoru od vývodu akumulátoru (Obrázek 58).



Obrázek 58

g289503

1. Záporný kabel baterie
2. Kladný kabel baterie

2. Zvedněte odpojovač a odpojte kladný kabel akumulátoru od vývodu akumulátoru (Obrázek 58).

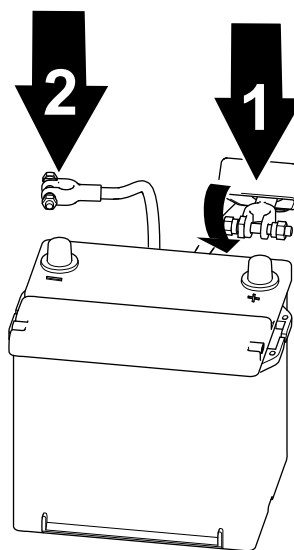
# Připojení akumulátoru

## ⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nesprávné vedení kabelů akumulátoru by mohlo způsobit poškození vozidla a vyvolat jiskření. Jiskry mohou vyvolat explozi plynů z akumulátoru a způsobit následné zranění osob.

Vždy připojujte nejdříve kladný (červený) kabel akumulátoru a potom záporný (černý) kabel.

1. Připojte kladný kabel k akumulátoru a utáhněte matici svorky akumulátoru (Obrázek 59).



Obrázek 59

g289502

1. Kladný kabel akumulátoru
2. Záporný kabel akumulátoru

2. Připojte záporný kabel k akumulátoru a utáhněte matici svorky akumulátoru (Obrázek 59).

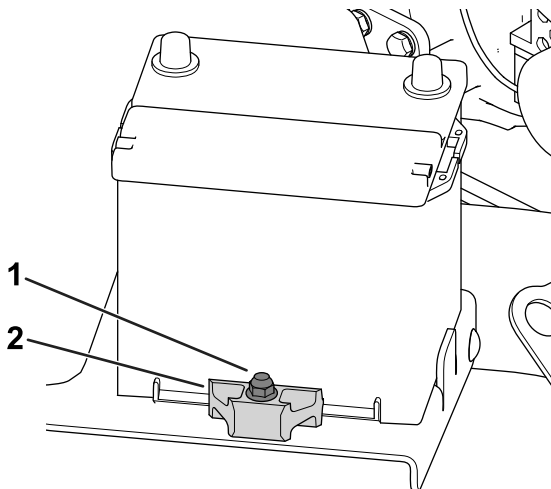
**Důležité:** Ujistěte se, že upevňovací kabelové svorky nekolidují s palivovou nádrží.



# Demontáž či montáž akumulátoru

Úchyt (Obrázek 60) drží akumulátor v prostoru akumulátoru. Chcete-li akumulátor demontovat, povolte upevňovací prvek úchytu. Chcete-li akumulátor namontovat, upevňovací prvek utáhněte.

**Poznámka:** Přístup k akumulátoru viz [Přístup k akumulátoru \(strana 55\)](#). Jakmile akumulátor namontujete, nasadte kryt zpět.



Obrázek 60

g285614

1. Upevňovací prvek úchytu
2. Úchyt

# Kontrola stavu akumulátoru

**Důležité:** Před svářením na stroji odpojte záporný kabel baterie, aby nedošlo k poškození elektrického systému.

Stav akumulátoru kontrolujte každý týden nebo po každých 50 hodinách provozu. Udržujte svorky a celý plášť akumulátoru v čistotě, neboť znečištěný akumulátor se pomalu vybíjí.

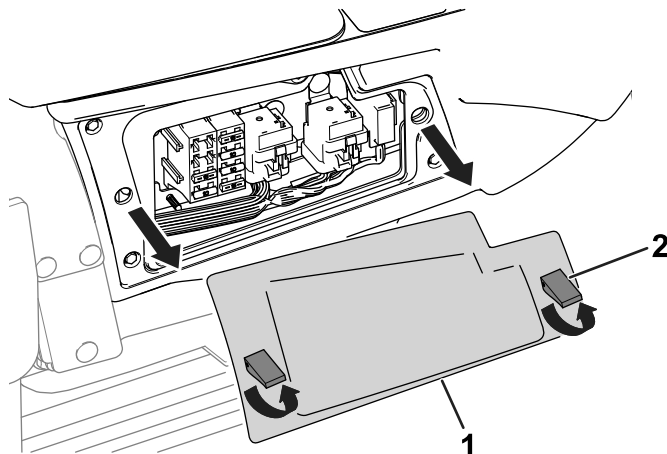
1. Přístup k akumulátoru; viz [Přístup k akumulátoru \(strana 55\)](#).
2. Demontujte pryžový izolátor z kladné svorky a akumulátor zkontrolujte. Pokud je akumulátor znečištěný, proveďte následující kroky:
  - A. Celou skříň omyjte roztokem jedlé sody a vody.
  - B. Na vývody akumulátoru a svorky kabelů naneste tenkou vrstvu maziva Grafo 112X (č. dílu Toro 505-47), abyste zabránili korozi.
  - C. Na kladnou svorku akumulátoru navlékněte pryžový izolátor.
  - D. Zavřete kryt akumulátoru.

# Umístění pojistek

## Umístění pojistek hnací jednotky

Chcete-li získat přístup k pojistkám hnací jednotky, demontujte kryt konzoly (Obrázek 61).

**Poznámka:** Na druhé straně krytu konzoly se nachází štítek pojistek hnací jednotky.

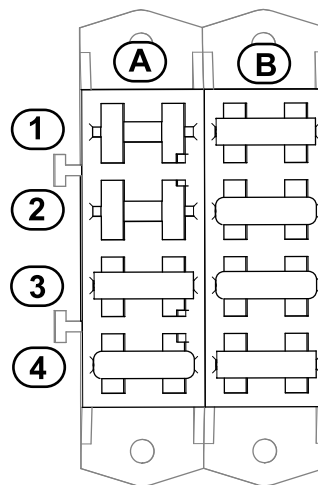


Obrázek 61

g289514

1. Kryt konzoly
2. Západka

Popis jednotlivých pojistek v bloku pojistek hnací jednotky (Obrázek 62) naleznete v tabulce [Blok pojistek hnací jednotky \(strana 57\)](#):



Obrázek 62

g289587

## Blok pojistek hnací jednotky

	A	B
1	Kabina (10 A)	Napájení displeje (15 A)
2	Volná pozice	Provozní vstup klíče pro řadič displeje (10 A)

## Blok pojistek hnací jednotky (cont'd.)

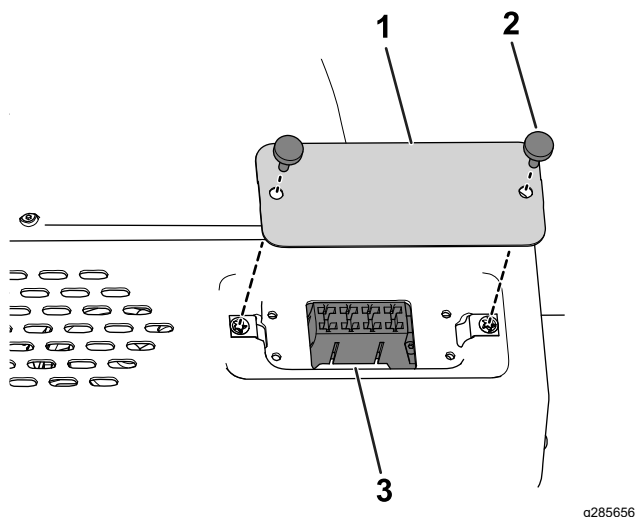
3	Vzduchové sedadlo (15 A)	Okruh startování (10 A)
4	Port USB, měřič provozních hodin, systém telematiky, rozšiřovací port (20 A)	Napájení spínače zapalování (15 A)

## Blok pojistek kabiny (cont'd.)

3	Ventilátor a vnitřní osvětlení (40 A)
4	Volná pozice

## Umístění pojistek kabiny

Pojistky kabiny jsou umístěny nad sedadlem spolujezdce. Přístup k pojistkám získáte po demontáži krytu pojistkové skříňky ([Obrázek 63](#)).

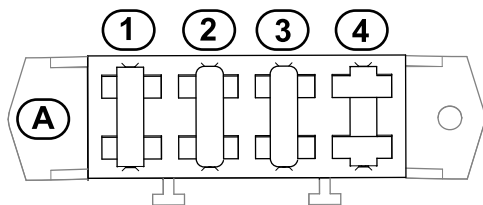


**Obrázek 63**

g285656

1. Kryt pojistkové skříňky
2. Šroub s vroubkovanou hlavou
3. Pojistky kabiny

Popis jednotlivých pojistek v bloku pojistek hnací jednotky ([Obrázek 64](#)) naleznete v tabulce [Blok pojistek kabiny \(strana 58\)](#):



**Obrázek 64**

g300604

## Blok pojistek kabiny

A	
1	Ventilátor kondenzátoru; spojka klimatizace (25 A)
2	Ostřikovač čelního skla (20 A)

# Údržba hnací soustavy

## Utahování upevňovacích matic kol

**Servisní interval:** Po první hodině

Po prvních 10 hodinách

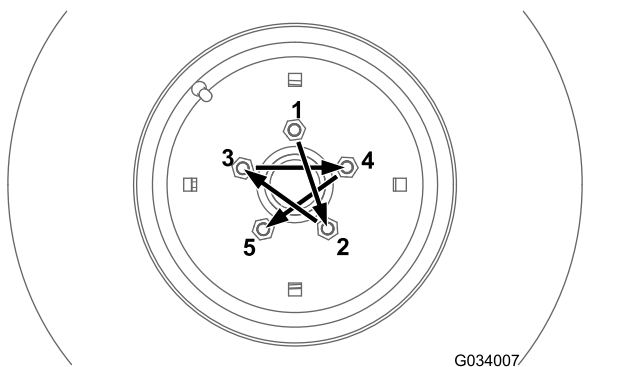
Po každých 200 hodinách provozu

**Utahovací moment upevňovacích matic kol:**

102 až 108 Nm (75 až 80 ft-lb).

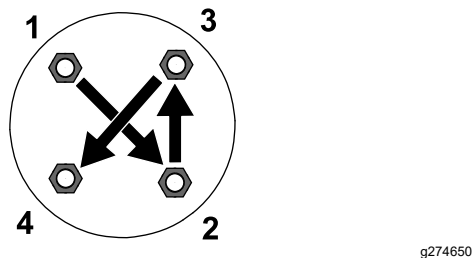
Upevňovací matice předních a zadních kol (pouze stroje s pohonem 4 kol) utáhněte do kříže (viz [Obrázek 65](#) a [Obrázek 66](#)) na specifikovaný utahovací moment.

- Přední kola: viz [Obrázek 65](#)



Obrázek 65

- Zadní kola (pouze stroje s pohonem 4 kol): viz [Obrázek 66](#)

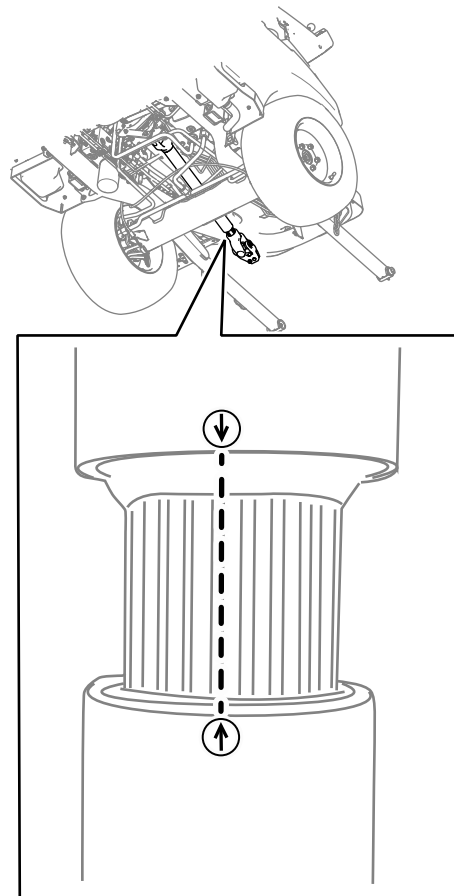


Obrázek 66

## Vyrovnání hnacího vývodového hřídele

Pokud jste oddělili výsuvný konec hnacího vývodového hřídele od strany blíže ke spojce, při montáži výsuvného konce dbejte, aby byly šipky vyrovnány ([Obrázek 67](#)).

**Důležité:** Pokud nejsou šipky na hnacím hřídeli vyrovnány, systém pohonu může být nadměrně nevyvážený.



Obrázek 67

# Údržba chladicího systému

## Bezpečnost při práci s chladicím systémem

- Při požití chladicí kapaliny motoru hrozí otrava; uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.
- Vypuštění horké chladicí kapaliny pod tlakem nebo kontakt s horkým chladičem a okolními částmi mohou způsobit vážná popálení.
  - Před otevřením uzávěru chladiče nechte motor vychladnout po dobu alespoň 15 minut.
  - Při otevírání uzávěru chladiče použijte hadr a uzávěr otevírejte pomalu, aby mohla uniknout pára.
- Při práci se strojem musí být všechny kryty na příslušném místě.
- Udržujte prsty, ruce a oděv v bezpečné vzdálenosti od rotujícího ventilátoru a hnacího řemene.

## Specifikace chladicí kapaliny

Chladicí kapalina motoru musí splňovat následující specifikace:

- JIS K-2234 (japonský průmyslový standard)
- SAE J814 (chladicí kapaliny motoru)
- ASTM D3306 (specifikace chladicí kapaliny motoru na bázi ethylenglykolu)

Používejte jednu z následujících směsí chladicí kapaliny:

- předředěná chladicí kapalina na bázi glykolu (směs 50/50)
- chladicí kapalina na bázi glykolu s **destilovanou** vodou (směs 50/50)
- chladicí kapalina na bázi glykolu s kvalitní vodou (směs 50/50)
  - celková tvrdost < 170 miliontin
  - chlorid < 40 miliontin (Cl)
  - sírany < 100 miliontin (SO<sub>4</sub>)

## Kontrola chladicího systému a hladiny chladicí kapaliny

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně—Zkontrolujte chladicí systém a hladinu chladicí kapaliny.

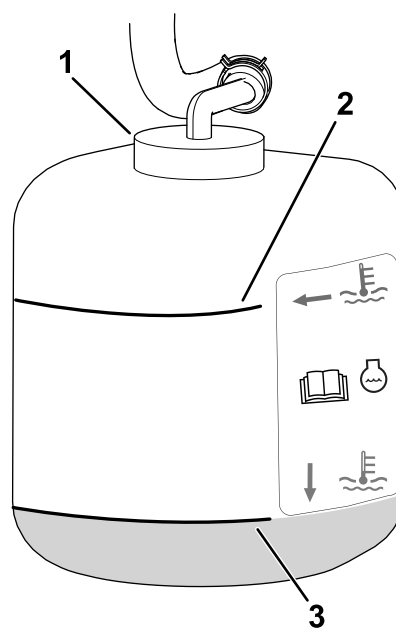
Při každém použití nebo denně—Odstraňte nečistoty z motorového prostoru, chladiče oleje, chladiče paliva a chladiče motoru (čistěte je častěji ve znečištěném nebo prašném prostředí).

Po každých 1500 hodinách provozu—Vyměňte chladicí kapalinu motoru.

Při studeném motoru nesmí hladina chladicí kapaliny sahat nad značku hladiny ZA STUDENA na boční straně expanzní nádrže (**Obrázek 68**). Když je motor zahřátý, hladina chladicí kapaliny nesmí sahat nad značku hladiny ZA TEPLA.

Pokud je při studeném motoru chladicí kapalina nad značkou hladiny ZA STUDENA, po zahřátí motoru může kapalina během provozu unikat z nádrže.

1. Hladinu chladicí kapaliny v expanzní nádrži zkontrolujte, když je motor studený.



**Obrázek 68**

g325684

1. Uzávěr
2. Značka hladiny ZA TEPLA
3. Značka hladiny ZA STUDENA

2. Pokud při studeném motoru chladicí kapalina není na značce hladiny ZA STUDENA nebo pokud je kapalina pod touto značkou, sejměte uzávěr expanzní nádrže a podle potřeby doplňte doporučenou chladicí kapalinu (viz [Specifikace chladicí kapaliny \(strana 60\)](#)) tak, aby hladina sahala ke značce hladiny ZA STUDENA.

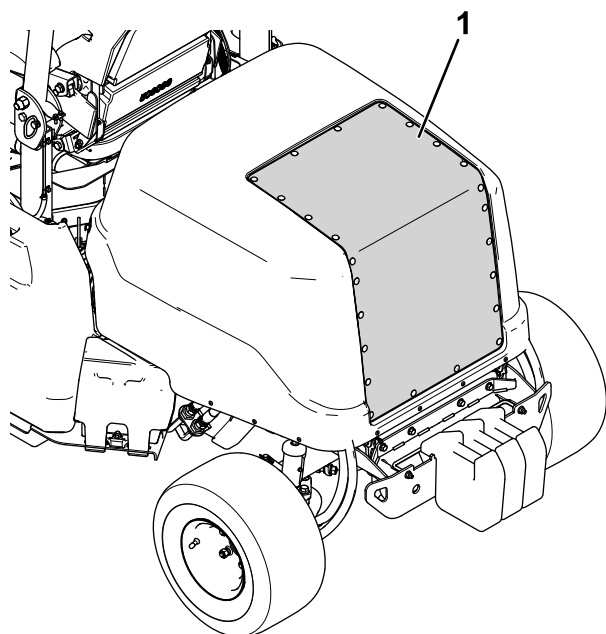
**Důležité:** Nepoužívejte pouhou vodu ani chladicí kapaliny na bázi alkoholu.

**Nepřliňte nad značku hladiny ZA STUDENA na nádrži.**

3. Nasadte uzávěr expanzní nádrže.

# Kontrola mřížky přívodního vzduchu na kapotě

**Servisní interval:** Po každých 50 hodinách provozu



Obrázek 69

g309128

1. Mřížka přívodního vzduchu na kapotě

1. Zvedněte kapotu, viz [Zvednutí kapoty \(strana 48\)](#).
2. Pomocí stlačeného vzduchu mřížku na kapotě vyčistěte (viz [Obrázek 69](#)). Proud vzduchu směřujte ven ze stroje.

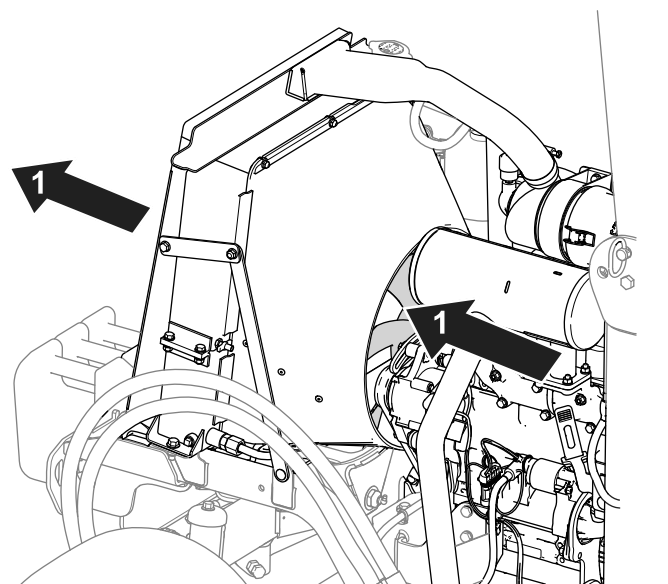
## Kontrola chladicích žeber

**Servisní interval:** Po každých 50 hodinách provozu

Po každých 250 hodinách provozu

- K čištění žeber chladiče používejte stlačený vzduch. Proud vzduchu směřujte ven ze stroje ([Obrázek 70](#)).

**Důležité:** K čištění žeber nepoužívejte vodu.



Obrázek 70

g299819

1. Směr stlačeného vzduchu

- Veškerá ohnutá žebra narovnejte.

## Kontrola hadic chladicího systému

**Servisní interval:** Po každých 200 hodinách provozu

Zkontrolujte, zda hadice chladicího systému těsní, zda nejsou zalomená vedení, uvolněné montážní držáky a spoje a jaká je míra opotřebení a narušení vlivem počasí a chemikálií. Před použitím stroje proveďte všechny nezbytné opravy.

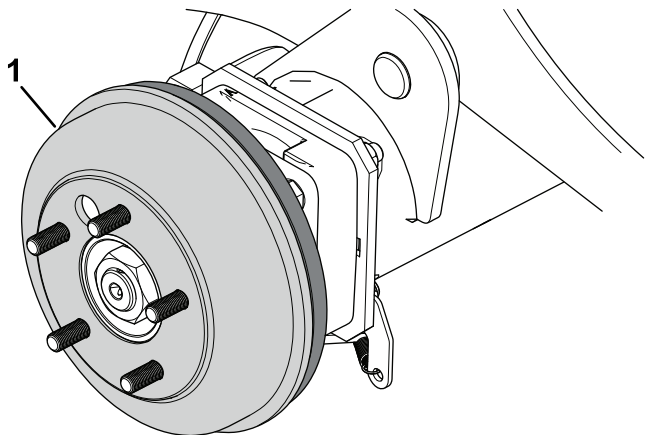
# Údržba brzd

## Kontrola a seřízení parkovací brzdy

**Servisní interval:** Po každých 400 hodinách provozu

### Kontrola parkovací brzdy

1. Zvedněte přední část stroje na montážní stolice; viz [Zvednutí přední části stroje \(strana 47\)](#).
2. Demontujte přední kola.
3. Přesuňte parkovací brzdu do UVOLNĚNÉ polohy; viz [Parkovací brzda \(strana 25\)](#).
4. Ručně demontujte brzdové bubny ([Obrázek 71](#)).
  - Pokud při ruční demontáži brzdových bubnů cítíte odpor, **není** seřízení potřebné.
  - Pokud při ruční demontáži brzdových bubnů **necítíte** odpor, je třeba provést seřízení, viz [Seřízení parkovací brzdy \(strana 62\)](#).



**Obrázek 71**

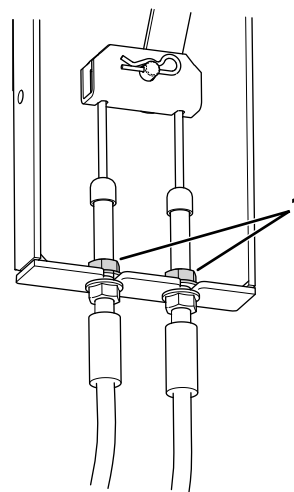
Vyobrazena pravá strana stroje.

1. Brzdový buben

5. Namontujte přední kola a utáhněte upevňovací matice, viz [Utahování upevňovacích matic kol \(strana 59\)](#).

### Seřízení parkovací brzdy

1. Založte kola klíny.
2. Parkovací brzda musí být uvolněná.
3. Pod levou stranou stroje u levého kola vyhledejte držák lanek brzdy ([Obrázek 72](#)).



**Obrázek 72**

g299613

1. Pojistné matice

4. Povolte horní pojistné matice tak, aby vznikla mezera (3,2 mm až 4,8 mm).
5. Stáhněte lanko dolů, aby se horní pojistná matice dotýkala držáku.
6. Spodní pojistnou matici utáhněte.
7. Zopakujte krok 5 a 6 na druhém lanku.
8. Zkontrolujte parkovací brzdu; postupujte podle pokynů v části [Kontrola parkovací brzdy \(strana 62\)](#).

# Údržba řemenů

## Kontrola napnutí řemene alternátoru

**Servisní interval:** Po prvních 10 hodinách

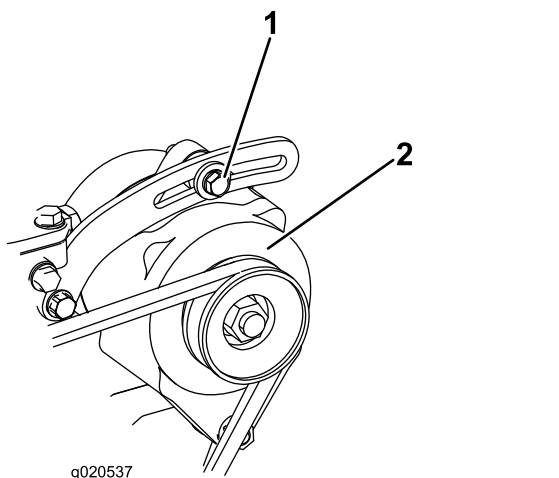
Po prvních 50 hodinách

Po každých 100 hodinách provozu

Při správném napnutí řemen umožňuje průhyb 10 mm, zatlačíte-li na něj uprostřed mezi řemenicemi silou 4,5 kg.

Pokud se řemen neprohne o 10 mm, proveďte následující kroky:

1. Povolte upevňovací šroub alternátoru ([Obrázek 64](#)).



**Obrázek 73**

1. Upevňovací šroub
2. Alternátor

2. Zvyšte nebo snižte napnutí řemenu alternátoru a utáhněte šroub.
3. Zkontrolujte znovu správné prohnutí řemene.

## Údržba hnacího řemenu

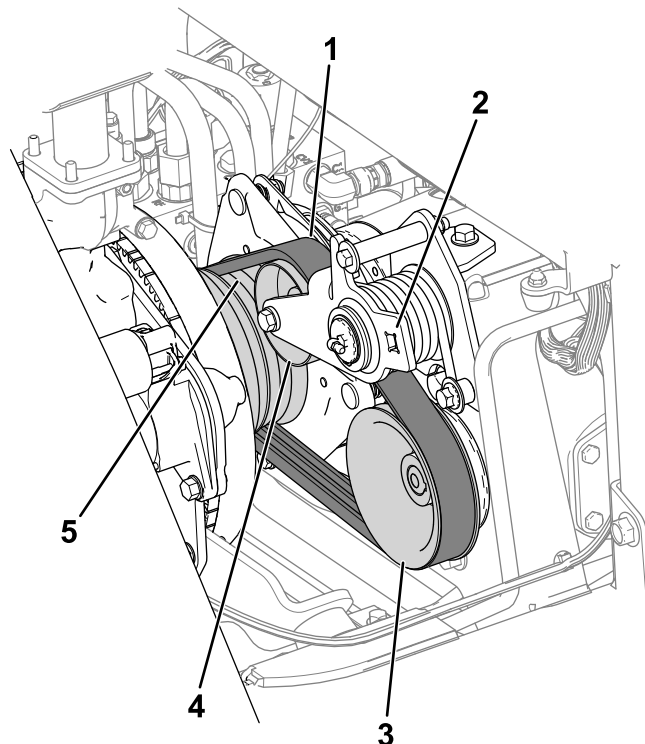
### Kontrola hnacího řemenu

**Servisní interval:** Po každých 100 hodinách provozu

Pravidelně kontrolujte, zda hnací řemen nejeví známky nadměrného opotřebení nebo poškození.

Je-li řemen poškozený nebo nadměrně opotřebený, vyměňte jej; postupujte podle pokynů v části [Výměna hnacího řemenu \(strana 63\)](#).

## Výměna hnacího řemenu



**Obrázek 74**

1. Hnací řemen
2. Sem vložte ráčnu
3. Řemenice čerpadla
4. Napínací řemenice
5. Řemenice motoru

### Sejmutí hnacího řemenu

1. Odpojte hřídel PTO od převodovky přídatného zařízení; viz *provozní příručka* k přídatnému zařízení.
2. Odpojte konektor kabelového svazku spojky od kabelového svazku stroje ([Obrázek 75](#)).

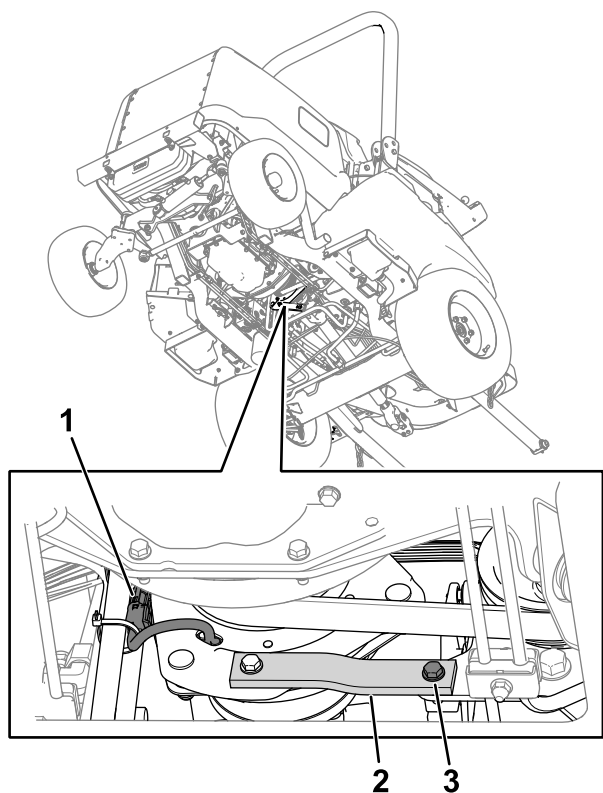
# Údržba ovládacích prvků

## Nastavení vůle spojky vývodového hřídele (PTO)

**Servisní interval:** Po každých 200 hodinách provozu

1. Nechejte vychladnout motor.
2. Zvedněte kapotu motoru.
3. Nastavte vůli tak, aby s mírným odporem bylo možné zasunout 0,3mm spárovou měrku mezi obložení spojky a třecí desku (**Obrázek 76**).

**Poznámka:** Vůli můžete zmenšit otáčením stavěcí matice ve směru hodinových ručiček (**Obrázek 76**). Maximální provozní vůle je 0,6 mm. Nastavte všechny tři vůle na 0,4 mm.



**Obrázek 75**

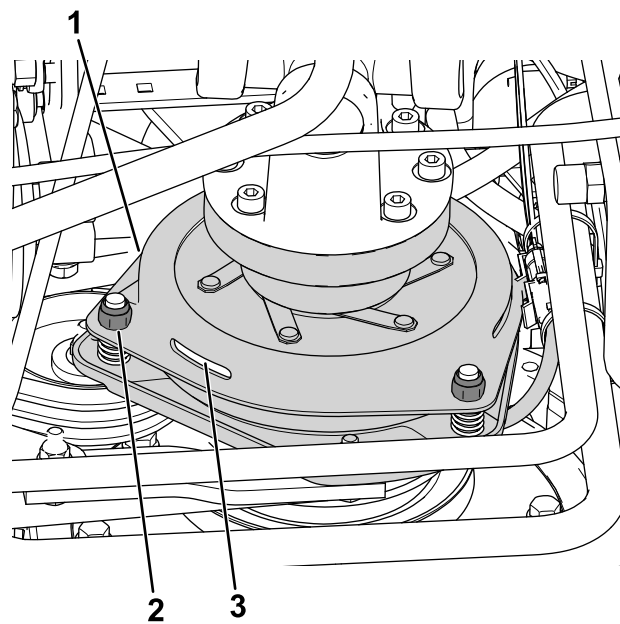
g300592

1. Kabelový svazek spojky
2. Pryžový pás
3. Šroub, podložka a matice

3. Demontujte šroub, podložku a matici z pryžového pásu (**Obrázek 75**) na rámu.  
V pryžovém pásu je umístěna rozpěrka; dbejte na to, aby zůstala na místě.
4. Požádejte asistenta, aby pomocí ráčny uvolnil napnutí řemenu, poté sejměte řemen z řemenice čerpadla, napínací řemenice a řemenice motoru.
5. Posuňte řemen přes spojku a dopředu na hřídeli PTO.

### Nasazení hnacího řemenu

1. Posuňte řemen podél hřídele PTO, přes spojku a na řemenici motoru.
2. Požádejte asistenta, aby pomocí ráčny stáhl napínací řemenici dolů.
3. Naveďte řemen na řemenici motoru, napínací řemenici a řemenici čerpadla (**Obrázek 74**).
4. Z ramene napínací řemenice odstraňte ráčnu.
5. Zkontrolujte, zda je rozpěrka pryžového pásu na místě.
6. Pomocí dříve demontovaného šroubu, podložky a matice zajistěte konec pryžového pásu k rámu.
7. Konektor kabelového svazku spojky připojte ke kabelovému svazku stroje.



**Obrázek 76**

g299611

1. Spojka
2. Stavěcí matice (3)
3. Vůle 0,3 mm (3)

4. Jakmile nastavíte tři vůle, znovu je všechny překontrolujte.

**Poznámka:** Změnou jedné vůle se mohou změnit i ostatní vůle.

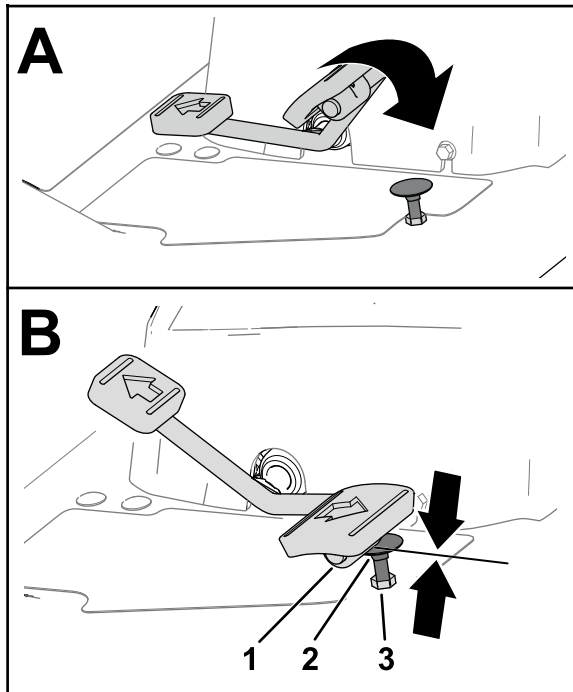


# Nastavení dorazu ovládacího pedálu pojezdu

Ovládací pedál pojezdu je možné nastavit podle preferencí obsluhy nebo za účelem snížení maximální pojzdové rychlosti stroje vpřed.

1. Přesuňte pedál ovládacího pojezdu zcela dopředu (Obrázek 77).

**Poznámka:** Ovládací pedál pojezdu musí přijít do kontaktu s dorazem ovládacího pedálu pojezdu předtím, než čerpadlo dosáhne plného zdvihu.



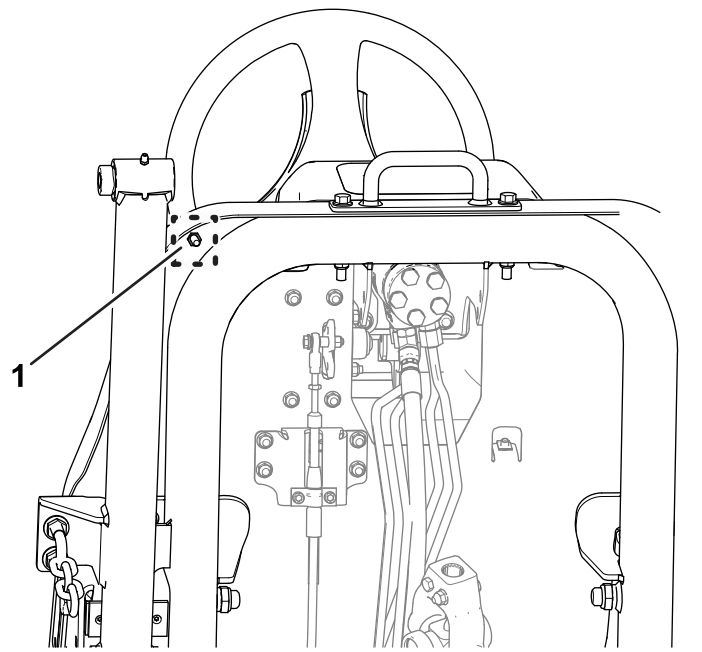
Obrázek 77

g320590

1. Ovládací pedál pojezdu
2. Doraz ovládacího pedálu pojezdu
3. Pojistná matice (horní část nožní opěrky)

2. Pokud se ovládací pedál pojezdu nedotýká dorazu tohoto pedálu nebo pokud chcete snížit pojzdovou rychlost stroje vpřed, proveďte následující kroky:

- A. Doraz ovládacího pedálu pojezdu držte pomocí klíče (Obrázek 77).
- B. Povolte pojistnou matici v dolní části nožní opěrky (Obrázek 78).



g320591

Obrázek 78

1. Pojistná matice (dolní část nožní opěrky)

- C. Přesuňte ovládací pedál pojezdu do polohy zcela vpřed (Obrázek 77).
- D. Držte doraz ovládacího pedálu pojezdu a nastavte pojistnou matici nad deskou nožní opěrky (Obrázek 77) tak, aby se ovládací pedál pojezdu dostal do kontaktu s dorazem.
- E. Zvětšete vzdálenost k dorazu ovládacího pedálu pojezdu tak, že dorazem otočíte o 1 celou otáčku proti směru hodinových ručiček směrem od pojistné matice nad deskou nožní opěrky.

**Poznámka:** Zkrácením vzdálenosti k poloze dorazu ovládacího pedálu pojezdu se zvýší pojzdová rychlost stroje vpřed.

- F. Držte doraz ovládacího pedálu pojezdu a utáhněte pojistnou matici ve spodní části desky nožní opěrky (Obrázek 77 a Obrázek 78) na utahovací moment 37 až 45 Nm (27 až 33 ft-lb).
- G. Přesvědčte se, že se ovládací pedál pojezdu dostává do kontaktu s dorazem ovládacího pedálu pojezdu předtím, než čerpadlo dosáhne plného zdvihu.

**Poznámka:** Pokud se ovládací pedál pojezdu nedotýká dorazu ovládacího pedálu pojezdu, opakujte kroky A až G.

# Údržba hydraulického systému

## Bezpečnost při práci s hydraulickým systémem

- Pokud se kapalina dostane do kůže, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc. Vstříknutou kapalinu musí lékař chirurgicky odstranit do několika hodin.
- Před natlakováním hydraulické soustavy zkontrolujte bezvadný stav všech hydraulických hadic a potrubí a utažení všech hydraulických spojek a přípojek.
- Nepřibližujte tělo a ruce k netěsnícím místům nebo tryskám, ze kterých uniká hydraulická kapalina pod vysokým tlakem.
- K nalezení úniků hydraulické kapaliny použijte karton nebo papír.
- Před prováděním jakékoli práce na hydraulické soustavě bezpečně uvolněte tlak v této soustavě.

## Specifikace hydraulické kapaliny

Nádrž je z výroby naplněna přibližně 22,7 litru vysoce kvalitní hydraulické kapaliny. Zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny před prvním nastartováním motoru a poté každý den, viz [Kontrola hladiny hydraulické kapaliny \(strana 66\)](#).

**Doporučená náhradní kapalina:** Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid; k dispozici v 19litrových kbelících nebo 208litrových sudech.

**Poznámka:** U stroje, který používá doporučenou náhradní kapalinu, je interval výměny kapaliny a filtru delší.

**Alternativní hydraulické kapaliny:** Pokud kapalinu Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid nemáte k dispozici, můžete použít jinou běžnou hydraulickou kapalinu na ropné bázi za předpokladu, že její specifikace spadají u všech níže uvedených materiálových vlastností do příslušného rozsahu a jsou v souladu s průmyslovými normami. Nepoužívejte syntetickou kapalinu. Požádejte místního prodejce maziv o doporučení vhodného výrobku.

**Poznámka:** Společnost Toro nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nevhodnými náhražkami, proto používejte jen produkty od osvědčených výrobců, kteří si za svými doporučeními stojí.

## Vysoký index viskozity/Hydraulická kapalina s ochranou proti opotřebením a nízkým bodem tuhnutí, ISO VG 46

Materiálové vlastnosti:

Viskozita, ASTM D445 cSt při 40 °C: 44 až 48

Index viskozity ASTM D2270 140 nebo vyšší

Bod tuhnutí, ASTM D97 -37 °C až -45 °C

Oborové specifikace: Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 nebo M-2952-S)

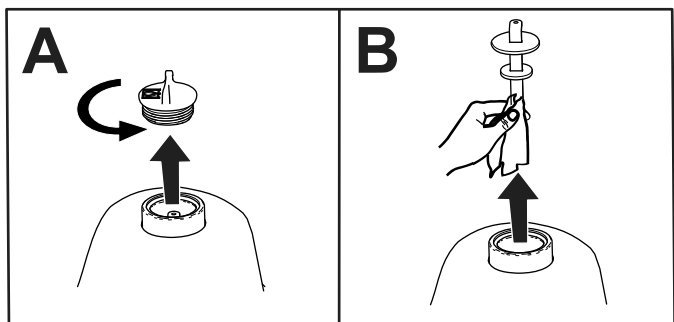
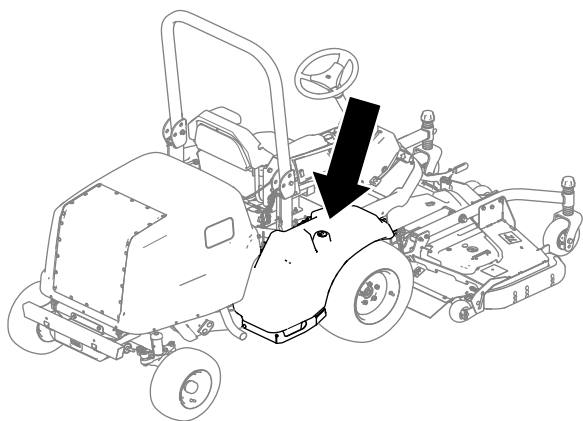
**Poznámka:** Mnohé hydraulické kapaliny jsou téměř bezbarvé, takže je obtížné lokalizovat netěsnosti. Pro hydraulickou kapalinu je k dispozici přísada s červeným barvivem v lahvičkách o objemu 20 ml. Lahvička dostačuje pro 15 až 22 l hydraulické kapaliny. Opatřete si díl s objednacím číslem 44-2500 od autorizovaného prodejce Toro.

**Důležité:** „Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid“ je jediná syntetická, biologicky rozložitelná hydraulická kapalina schválená společností Toro. Tato kapalina je kompatibilní s elastomery použitými v hydraulických soustavách společnosti Toro a je vhodná pro široké rozmezí teplot. Tato kapalina je kompatibilní s běžnými minerálními oleji, avšak z důvodu maximální biologické odbouratelnosti a výkonnosti je nutné z hydraulické soustavy běžnou kapalinu důkladně vypláchnout. Olej je k dispozici od autorizovaného prodejce společnosti Toro v 19litrových kbelících nebo 208litrových sudech.

## Kontrola hladiny hydraulické kapaliny

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně

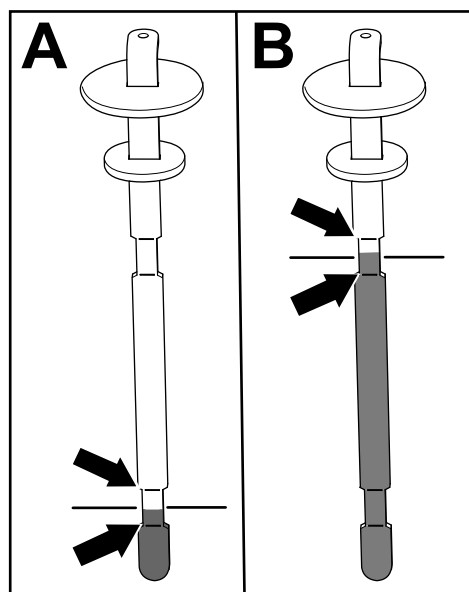
1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, spusťte žací jednotku dolů, zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor a vyjměte klíč.
2. Z nádrže hydraulické kapaliny demontujte zátku ([Obrázek 79](#)).



Obrázek 79

g285821

3. Vyjměte měрку z nádrže hydraulické kapaliny a otřete ji čistým hadrem (Obrázek 79).
4. Měrku zasuňte do nádrže hydraulické kapaliny.
5. Měrku vyjměte a zkontrolujte hladinu kapaliny (Obrázek 80).
  - **Pokud je stroj vybaven žací jednotkou:** Hladina hydraulické kapaliny je ve správné výši, pokud je mezi dvěma dolními značkami na měrci (A, viz Obrázek 80). Je také přijatelné, když je hladina kapaliny nad dolními značkami.
  - **Pokud je součástí výbavy sada pomocné hydrauliky:** Hladina hydraulické kapaliny je ve správné výši, pokud je mezi dvěma horními značkami na měrci (B, viz Obrázek 80).



Obrázek 80

g286314

6. Pokud je hladina kapaliny pod příslušnou dolní značkou (podle vašeho přídavného zařízení, viz krok 5) na měrci, doplňte do nádrže předepsanou hydraulickou kapalinu. Opakujte kroky 3 až 5, dokud se hladina kapaliny neobjeví mezi dvěma příslušnými značkami na měrci.
  7. Do nádrže hydraulické kapaliny zasuňte měрку a namontujte zátku.
  8. Zátku utáhněte rukou.
- Důležité:** K utažení zátky nepoužívejte žádný nástroj.
9. Zkontrolujte těsnost všech hydraulických hadic a spojek.

## Výměna hydraulické kapaliny a filtrů

**Servisní interval:** Po prvních 1000 hodinách—Vyměňte hydraulickou kapalinu a filtr hydraulické kapaliny.

Po každých 800 hodinách provozu—Vyměňte filtr hydraulické kapaliny (pokud **nepoužíváte** doporučenou hydraulickou kapalinu nebo jste již nádrž hydraulické kapaliny naplnili alternativní kapalinou).

Po každých 800 hodinách provozu—Vyměňte hydraulickou kapalinu (pokud **nepoužíváte** doporučenou hydraulickou kapalinu nebo jste již nádrž hydraulické kapaliny naplnili alternativní kapalinou).

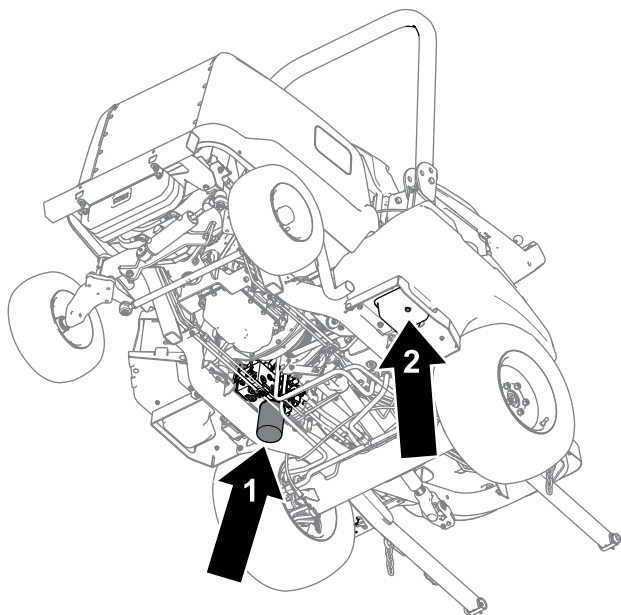
Po každých 1000 hodinách provozu—Vyměňte filtr hydraulické kapaliny (pokud používáte doporučenou hydraulickou kapalinu).

Po každých 2000 hodinách provozu—Vyměňte hydraulickou kapalinu (pokud používáte doporučenou hydraulickou kapalinu).

Pokud je hydraulická kapalina znečištěná, obraťte se na autorizovaného prodejce Toro a požádejte o vypláchnutí systému. Znečištěná kapalina má ve srovnání s čistou kapalinou mléčnou nebo černou barvu.

**Důležité:** Použijte náhradní filtry Toro; viz *katalog náhradních dílů ke stroji*. Použití jiného filtru může vyústit v ukončení platnosti záruky na některé součásti.

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, spusťte žací jednotku dolů, zatáhněte parkovací brzdou, vypněte motor a vyjměte klíč.
2. Pod nádrž hydraulické kapaliny umístěte velkou vypouštěcí nádobu.
3. Sejměte uzávěr nádrže hydraulické kapaliny a vyjměte měrku.
4. Ze spodní části nádrže demontujte vypouštěcí zátku (**Obrázek 81**) a nechejte hydraulickou kapalinu vytéct do nádoby.



**Obrázek 81**

g286315

1. Filtr hydraulické kapaliny
2. Vypouštěcí zátku

5. Vyčistěte okolí místa montáže filtru.
6. Pod filtr (**Obrázek 81**) umístěte vypouštěcí nádobu, demontujte filtr a nechejte veškerý zbývající olej vytéct do nádoby.
7. Namažte těsnění nového filtru a naplňte filtr hydraulickou kapalinou.
8. Zkontrolujte, že je okolí místa montáže filtru čisté, a našroubujte filtr tak, aby se těsnění

dotýkalo montážní desky. Poté filtr dotáhněte o další ½ otáčky.

9. Naplňte hydraulickou nádrž hydraulickou kapalinou (viz část [Kontrola hladiny hydraulické kapaliny \(strana 66\)](#)).

**Důležité:** Používejte pouze určené hydraulické kapaliny. Jiné kapaliny by mohly systém poškodit.

10. Jakmile hydraulická kapalina přestane vytékat, nasadte vypouštěcí zátku zpět.
11. Vložte měrku nádrže a namontujte uzávěr.
12. Nastartujte motor a pomocí všech ovládacích prvků hydraulického systému v následujícím pořadí naplňte systém hydraulickou kapalinou.
  - A. Pomocí ovládacího pedálu pojezdu přejeďte se strojem dopředu a dozadu.
  - B. Volantem natočte pneumatiky zcela doprava a doleva.
  - C. Pomocí spínače zvedání zvedněte a spusťte přídatné zařízení dolů (např. žací jednotku).
13. Přesvědčte se, zda nejsou patrné netěsnosti, a vypněte motor.
14. Zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny v nádrži, viz [Kontrola hladiny hydraulické kapaliny \(strana 66\)](#).

## Kontrola hydraulického potrubí a hadic

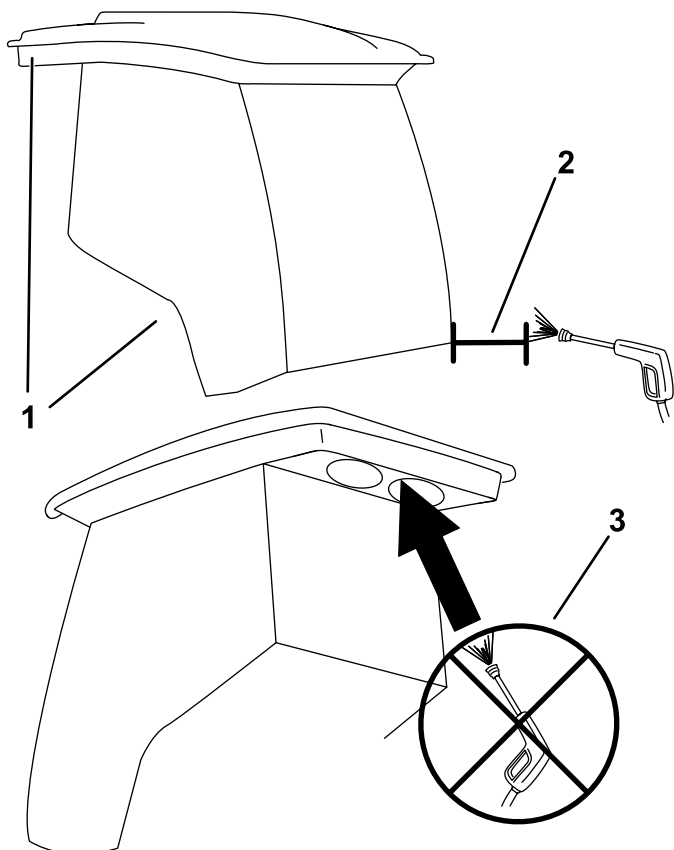
**Servisní interval:** Každé 2 roky

Denně kontrolujte, zda se u hydraulického potrubí a hadic nevyskytují netěsnosti, zalomené potrubí, volné montážní držáky, opotřebení, volné spoje a narušení vlivem počasí a chemikálií. Před použitím stroje proveďte všechny nezbytné opravy.

# Údržba kabiny

## Čištění kabiny

**Důležité:** V místě těsnění kabiny si počínejte velmi opatrně (Obrázek 82). Pokud používáte tlakovou myčku, tyč myčky udržujte od stroje ve vzdálenosti alespoň 0,6 m. Tlakovou myčku nemyjte přímo těsnění kabiny nebo spodní část zadního převislého konce.



Obrázek 82

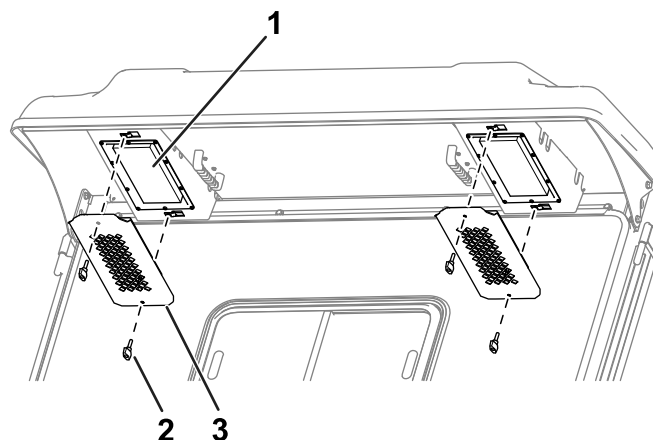
g303806

1. Těsnění
2. Tyč udržujte ve vzdálenosti alespoň 0,6 m.
3. Tlakovou vodou nemyjte spodní část zadního převislého konce.

## Čištění vzduchových filtrů kabiny

**Servisní interval:** Po každých 400 hodinách provozu

1. Ze zadního převisu kabiny demontujte knoflíky a mřížky (Obrázek 83).



g251432

Obrázek 83

1. Filtr
2. Knoflík
3. Mřížka

2. Z kabiny demontujte vzduchové filtry.
3. Vyčistěte filtry tak, že je vyfoukáte čistým stlačeným vzduchem bez obsahu oleje.

**Důležité:** Je-li některý z filtrů dřevý, roztržený nebo jinak poškozený, vyměňte jej.

4. Pomocí knoflíků a mřížek namontujte filtry do kabiny (Obrázek 83).

## Čištění filtru kondenzátoru kabiny

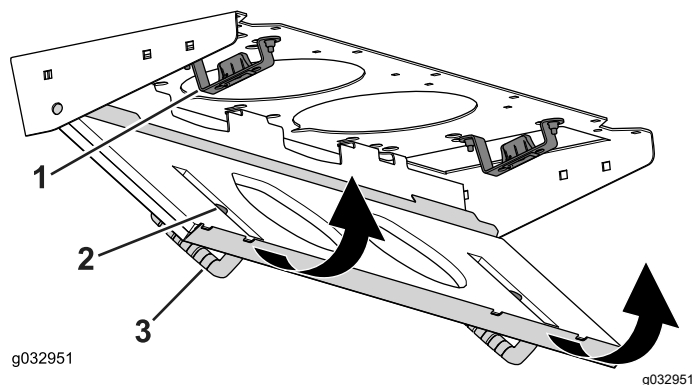
Účelem filtru kondenzátoru kabiny je zabránit vniknutí velkých nečistot, jako je tráva a listí, do kondenzátoru kabiny a ventilátorů kondenzátoru.

1. Stáhněte kryt mřížky v přímém směru dolů.
2. Vyčistěte filtr kondenzátoru vodou.

**Poznámka:** Nepoužívejte tlakovou myčku.

**Důležité:** Je-li filtr dřevý, roztržený nebo jinak poškozený, vyměňte jej.

3. Před instalací do stroje nechejte filtr uschnout.
4. Otáčejte mřížkou filtru po výstupcích, dokud se neuzamkne západka v montážním celku západkového úchytu (Obrázek 84).



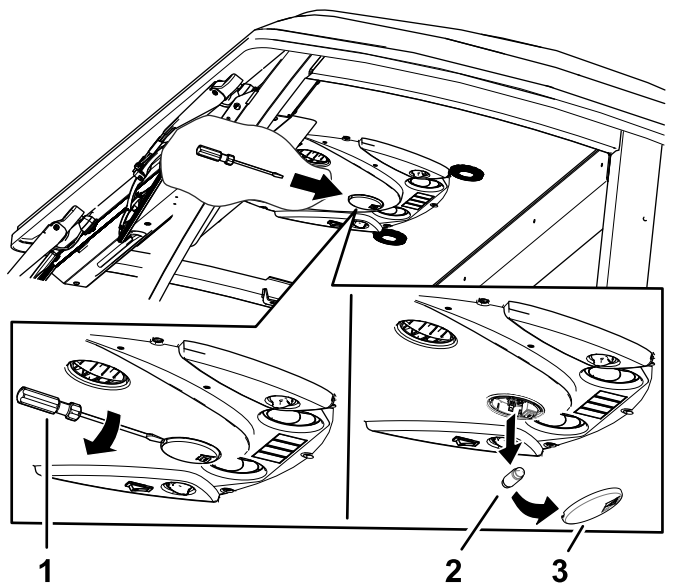
Obrázek 84

1. Montážní celek západkového úchytu
2. Filtr kondenzátoru
3. Kryt mřížky

## Výměna stropního světla

**Poznámka:** Katalogové číslo správné žárovky naleznete v katalogu náhradních dílů.

1. Pomocí šroubováku vyjměte z ovládacího panelu sklo světla (Obrázek 85).



Obrázek 85

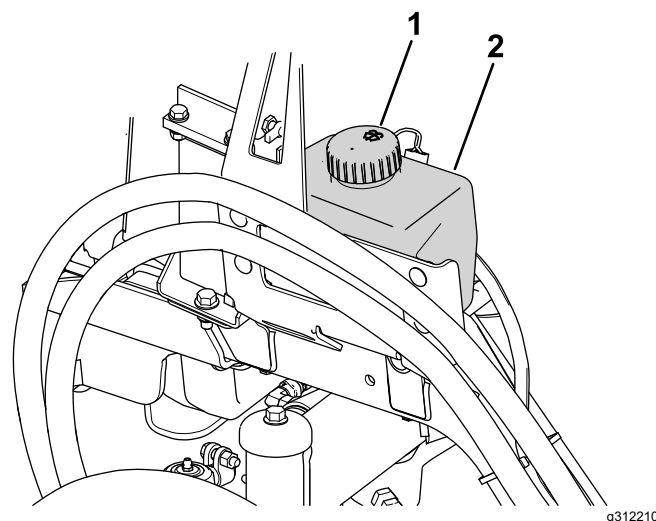
1. Šroubovák
2. Žárovka
3. Sklo

2. Vyjměte žárovku ze základny světla (Obrázek 85).
3. Do základny namontujte novou žárovku.
4. Do ovládacího panelu nasadte sklo.

## Naplnění nádrže kapaliny do ostřikovačů čelního skla

**Poznámka:** Nádrž kapaliny do ostřikovačů čelního skla se nachází vedle motoru na pravé straně stroje.

1. Sejměte uzávěr (Obrázek 86) z nádrže.



Obrázek 86

1. Uzávěr nádrže
2. Nádrž

2. Naplňte nádrž novou kapalinou do ostřikovačů.
3. Na nádrž nasadte uzávěr.

# Uskladnění

## Bezpečnost při skladování

- Před opuštěním místa obsluhy vypněte motor, vytáhněte klíč a počkejte, dokud se nezastaví všechny pohybující se části. Před seřizováním, údržbou, čištěním nebo uskladněním nechejte stroj vychladnout.
- Neskladujte stroj nebo nádobu s palivem v blízkosti otevřeného ohně, zdroje jisker nebo tepla, například u ohřívače vody nebo jiného zařízení.

## Příprava stroje

**Důležité:** Stroj nikdy nemyjte brakickou nebo recyklovanou vodou.

1. Než opustíte stroj, odstavte jej na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor, vyjměte klíč a počkejte, až se zastaví všechny pohybující se součásti.
2. Pečlivě vyčistěte stroj, žací jednotku a motor.

**Důležité:** V blízkosti elektrických ovládacích prvků nebo těsnění kabiny nepoužívejte tlakovou vodu, neboť by mohlo dojít k poškození stroje.

3. Zkontrolujte a upravte tlak vzduchu v pneumatikách, viz [Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách \(strana 29\)](#).
4. Zkontrolujte hydraulická vedení a hadice a v případě potřeby je opravte.
5. Zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny, viz [Kontrola hladiny hydraulické kapaliny \(strana 66\)](#).
6. Demontujte nože žací jednotky, nože nabruste a vyvažte a poté je namontujte zpět.
7. Zkontrolujte, zda nejsou povolené upevňovací prvky, a v případě potřeby je utáhněte.
8. Promažte všechny maznice a na otočné body naneste olej. Přebytečné mazivo otřete.
9. Lehce přebruste a přelakujte poškrábané, popraskané nebo zkorodované lakované plochy. Opravte všechny důlky v kovovém plášti.

# Poznámky:



# Poznámky:

## Oznámení o ochraně soukromí EEA / UK

### Způsob, jakým společnost Toro nakládá s vašimi osobními údaji

Společnost Toro Company („Toro“) respektuje vaše soukromí. Když zakoupíte naše produkty, můžeme shromažďovat určité osobní informace poskytnuté buď přímo vámi, nebo vaším místním prodejcem či společností Toro. Společnost Toro využívá tyto informace k plnění smluvních povinností, jako je například registrace vaší záruky, zpracování reklamace nebo kontakt s vámi v případě stažení výrobku – a pro legitimní obchodní účely – jako např. zjišťování spokojenosti zákazníků, zlepšování našich výrobků nebo poskytování informací o výrobcích, jež pro vás mohou být zajímavé. Společnost Toro může sdílet vaše údaje se svými dceřinými společnostmi, přidruženými společnostmi, prodejci a dalšími obchodními partnery v souvislosti s kteroukoli z těchto činností. Osobní údaje můžeme rovněž poskytnout, pokud je to vyžadováno zákonem nebo v souvislosti s prodejem, koupí nebo sloučením podniku. Vaše osobní informace nebudeme nikdy prodávat žádné další společnosti pro marketingové účely.

### Zachování osobních údajů

Společnost Toro uchová vaše osobní údaje, pokud jsou relevantní pro výše uvedené účely a v souladu se zákonnými požadavky. Chcete-li získat další informace o platných lhůtách uchování, kontaktujte nás prosím na adrese [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Závazek společnosti Toro k bezpečnosti

Vaše osobní údaje mohou být zpracovávány v USA nebo jiné zemi, ve které mohou platit méně přísné zákony na ochranu dat než v zemi vašeho bydliště. Pokaždé, když převedeme vaše údaje mimo zemi vašeho bydliště, přijmeme zákonem požadovaná opatření, abychom zajistili, že budou zavedeny příslušné záruky, které ochrání vaše informace a zajistí šetrné nakládání s nimi.

### Přístup a oprava

Můžete mít právo své osobní údaje upravovat nebo kontrolovat a můžete mít námitky nebo omezovat zpracování svých dat. Za tímto účelem nás kontaktujte e-mailem [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Máte-li pochybnosti ohledně způsobu, jakým společnost Toro zpracovala vaše informace, doporučujeme, abyste tuto otázku vznesli přímo u nás. Vezměte prosím na vědomí, že občané EU mají právo podat stížnost na úřadě pro ochranu osobních údajů.



## Záruka Toro

Omezená záruka na dobu dvou let nebo 1 500 provozních hodin

### Podmínky a výrobky, na které se záruka vztahuje

Společnost Toro Company a její dceřiná společnost Toro Warranty Company na základě vzájemné dohody nesou společně záruky za případné materiálové či výrobní vady komerčního výrobku společnosti Toro („výrobek“) po dobu 2 let nebo 1 500 provozních hodin\* podle toho, co nastane dříve. Tato záruka se vztahuje na všechny výrobky s výjimkou provozních vozů (viz jednotlivé části záruky vztahující se na tyto výrobky). V případě, že jsou naplněny záruční podmínky, opravíme výrobek na vlastní náklady, včetně diagnostiky, práce, náhradních dílů a dopravy. Tato záruka začíná běžet v den dodání výrobku původnímu maloobchodnímu odběrateli. \* Výrobek vybavený měřičem provozních hodin.

### Pokyny pro poskytnutí záruční opravy

Jste-li přesvědčeni, že došlo k naplnění záručních podmínek, musíte sdělit distributorovi komerčních výrobků nebo autorizovanému prodejci komerčních výrobků, kde jste výrobek zakoupili. Potřebujete-li pomoc s vyhledáním distributora nebo autorizovaného prodejce komerčních výrobků nebo máte-li dotazy týkající se vašich práv či povinností spojených se zárukou, můžete nás kontaktovat na adrese:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801 nebo 800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Povinnosti vlastníka

Jako vlastníci výrobku jste odpovědní za provádění nutné údržby a seřizování, jak je uvedeno v příslušné *provozní příručce*. Opravy týkající se závad výrobku způsobených nevyhovující údržbou a úpravami nejsou zahrnuty v rámci této záruky.

### Součásti a úkony, na které se nevztahuje záruka

Ne všechny závady nebo poruchy, které se v záruční době na výrobku vyskytnou, jsou vady materiálu nebo výrobní vady. Záruka se nevztahuje na následující:

- Závady na výrobku, které jsou důsledkem použití jiných náhradních dílů než Toro nebo instalace a používání předávných nebo upravených zařízení a produktů jiné značky než Toro.
- Závady na výrobku, které jsou důsledkem neprovádění doporučené údržby a/nebo seřizování.
- Závady na výrobku, které jsou důsledkem jeho nesprávného, nedbalého nebo nezodpovědného používání.
- Součásti, u nichž dochází k opotřebení, které nejsou poškozené. Mezi součásti, u nichž dochází k opotřebení nebo ke spotřebě v rámci běžného provozu výrobku, patří mimo jiné brzdové destičky a obložení, spojky a obložení, žací nože, vřetena, válce a ložiska (utěsněná nebo mazatelná), ploché nože, zapalovací svíčky, řídicí kolečka a jejich ložiska, pneumatiky, filtry, řemeny a některé součásti rozprašovačů, například membrány, trysky, průtokoměry a pojistné ventily.
- Závady způsobené nejen vnějšími vlivy, ale také skladovacími postupy, kontaminací, používáním neschválených paliv, chladicích kapalin, maziv, přísad, hnojiv, vody, chemikálií atd.
- Závady nebo snížení výkonu způsobené používáním paliv (např. benzínu, motorové nafty nebo bionafty), která nevyhovují příslušným průmyslovým normám.
- Běžný hluk, vibrace, opotřebení a znehodnocení. Běžné „opotřebení“ zahrnuje kromě jiného poškození sedaček opotřebením nebo oděrem, odřený lak, poškrábané etikety nebo okna.

### Jiné země než USA a Kanada

Prosíme zákazníky, kteří zakoupili produkty společnosti Toro dovezené z USA či Kanady, aby se spojili s příslušným distributorem (zástupcem) společnosti Toro, který jim poskytne záruční podmínky platné v dané zemi, oblasti nebo státu. Pokud z jakéhokoli důvodu nejste se službami distributora spokojeni nebo je pro vás obtížné získat informace o záruce, obraťte se na autorizované servisní středisko společnosti Toro.

### Díly

Díly, u nichž je v rámci údržby plánována výměna, jsou kryté zárukou do doby jejich plánované výměny. Díly vyměněné podle této záruky jsou kryté po dobu platnosti záruky na originální výrobek a stávají se majetkem společnosti Toro. Společnost Toro učiní konečné rozhodnutí o tom, zda příslušný díl nebo montážní celek budou opraveny nebo vyměněny. Společnost Toro může k záručním opravám použít repasované díly.

### Záruka poskytovaná na akumulátory s hlubokým cyklem vybití a lithium-iontové akumulátory

Akumulátor s hlubokým cyklem vybití a lithium-iontové akumulátory mají specifikovaný celkový počet kilowatthodin, které jsou během své životnosti schopny dodat. Způsob provozu, dobíjení a údržby může životnost akumulátorů prodloužit nebo zkrátit. Postupem času se množství užitečné práce v intervalech mezi dobíjením akumulátorů snižuje, až jsou akumulátory zcela vypotřebované. Výměna akumulátorů vypotřebovaných v důsledku běžného provozu je odpovědností majitele výrobku. Poznámka: (pouze lithium-iontový akumulátor): další informace naleznete v záruce na akumulátor.

### Doživotní záruka na klikový hřídel (pouze model ProStripe 02657)

Na modely ProStripe, jež jsou vybaveny originálním třecím kotoučem Toro a brzdovou spojkou žacího nože Crank-Safe (montážní celek integrovaný brzdové spojky žacího nože (BBC) + třecí kotouč) a používány původním kupujícím v souladu s doporučenými postupy pro obsluhu a údržbu, se vztahuje doživotní záruka na ohnutí klikového hřídele motoru. Doživotní záruka na klikový hřídel se nevztahuje na stroje vybavené třecími podložkami, brzdovou spojkou žacího nože (BBC) a dalšími takovými zařízeními.

### Údržbu hradí majitel

Mezi běžné servisní úkony vyžadované u výrobků značky Toro a prováděné na náklady majitele patří seřizování, mazání, čištění a leštění motoru, výměna filtrů, chladicí kapaliny a provádění doporučené údržby.

### Obecné podmínky

Oprava autorizovaným distributorem nebo prodejcem Toro je jediný nápravný prostředek, na který máte podle této záruky nárok.

**Společnosti Toro Company a Toro Warranty Company nejsou odpovědné za nepřímé, náhodné ani následné škody související s používáním výrobků Toro, na něž se vztahuje tato záruka, včetně jakýchkoli nákladů nebo výdajů na zajištění náhradního zařízení nebo servisu během odpovídající doby trvání poruchy nebo nepoužitelnosti výrobku do skončení oprav podle této záruky. S výjimkou níže uvedených emisních záruk, která platí v odpovídajících případech, neexistuje žádná jiná výslovná záruka. Veškeré předpokládané záruky prodejnosti a vhodnosti použití jsou omezeny na dobu trvání této výslovné záruky.**

Některé státy nepovolují vyloučení náhodných nebo následných škod ze záruky nebo omezení doby trvání předpokládané záruky, proto se na vás výše uvedené výjimky a omezení nemusejí vztahovat. Tato záruka uděluje specifická zákonná práva, kromě nichž můžete mít i další práva, která se mezi jednotlivými státy liší.

### Poznámka k záručnímu krytí systému řízení emisí

Systém pro kontrolu emisí v produktu může být pokryt samostatnou zárukou, která splňuje požadavky stanovené americkými organizacemi EPA (U.S. Environmental Protection Agency) a/nebo CARB (California Air Resources Board). Na záruku na systém pro kontrolu emisí se nevztahují výše uvedená omezení týkající se provozních hodin. Viz prohlášení o záruce na systém řízení emisí, které bylo dodáno s výrobkem, nebo je součástí dokumentace od výrobce motoru.

# Návrh zákona č. 65 ve státě Kalifornie (California Proposition 65) – výstraha

## Co tato výstraha znamená?

V prodeji můžete spatřit výrobek, který je opatřen následujícím výstražným štítkem:



**VÝSTRAHA: Rakovina a poškození reprodukčního systému –**  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## O co se v návrhu zákona č. 65 jedná?

Návrh zákona č. 65 se vztahuje na všechny společnosti působící v Kalifornii, které tam prodávají výrobky nebo vyrábějí výrobky, jež mohou být v Kalifornii prodávány nebo do ní dováženy. Návrh nařizuje, aby guvernér státu Kalifornie vedl a zveřejňoval soupis chemických látek, o nichž je známo, že mohou způsobit rakovinu, vrozené vady a/nebo jiné poškození reprodukčního systému. Soupis, který je každoročně aktualizován, zahrnuje stovky chemikálií, které se nacházejí v mnoha předmětech každodenní potřeby. Účelem návrhu zákona č. 65 je informovat veřejnost o vystavení působení těchto chemických látek.

Návrh nezakazuje prodej výrobků obsahujících tyto chemikálie, místo toho však žádá, aby byly všechny výrobky, obaly výrobků nebo literatura doprovázející tyto výrobky opatřeny výstrahou. Výstraha uvedená v souladu s návrhem č. 65 neznámá, že výrobek je v rozporu s jakýmkoli normami nebo požadavky týkajícími se bezpečnosti výrobku. Vláda státu Kalifornie ve skutečnosti objasnila, že zmíněná výstraha není totéž jako regulační rozhodnutí, jež stanovuje, zda je produkt „bezpečný“ nebo „nebezpečný“. Řada z těchto chemických látek se mnoho let používá ve výrobcích každodenní potřeby, aniž by byla doložena jakákoli újma na zdraví. Další informace naleznete na stránkách <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Výstraha uvedená v souladu s návrhem zákona č. 65 znamená, že společnost buď 1) vyhodnotila míru rizika a dospěla k závěru, že nebyla překročena „žádná významná míra rizika“, nebo 2) se rozhodla uvést výstrahu na základě toho, že si je vědoma přítomnosti uvedené chemické látky, míru rizika se ale nepokusila vyhodnotit.

## Platí tento zákon všude?

Uvedení výstrahy podle návrhu zákona č. 65 se vyžaduje pouze v rámci kalifornských zákonů. Podobné výstrahy lze spatřit v celé Kalifornii na různých místech, včetně restaurací, obchodů s potravinami, hotelů, škol a nemocnic, a na široké škále produktů. Někteří online a maloobchodní prodejci navíc uvádí výstrahu dle návrhu zákona č. 65 na svých webových stránkách nebo v katalogích.

## Jak se výstraha dle kalifornského návrhu zákona liší od federálních limitů?

Normy návrhu zákona č. 65 jsou často přísnější než federální a mezinárodní normy. U řady látek je nutné uvádět výstrahu dle návrhu zákona č. 65 při množství, které je mnohem nižší než u federálních akčních limitů. Například norma návrhu zákona č. 65 upozorňující na množství oliva činí 0,5 µg/den, což je výrazně pod limity federálních a mezinárodních norem.

## Proč nejsou touto výstrahou opatřeny všechny obdobné produkty?

- Výrobky prodávané v Kalifornii musí být označeny podle návrhu zákona č. 65, zatímco podobné produkty prodávané jinde toto označení mít nemusí.
- Společnost, která v rámci soudního sporu týkajícího se návrhu zákona č. 65 dosáhla mimosoudního vyrovnání, může být požádána, aby na svých produktech výstrahu dle návrhu zákona č. 65 uváděla. Na jiné společnosti, které vyrábějí podobné výrobky, se takový požadavek vztahovat nemusí.
- Prosazování návrhu zákona č. 65 není konzistentní.
- Společnosti se mohou rozhodnout, že výstrahu nebudou uvádět, protože dospěly k závěru, že podle návrhu zákona č. 65 tak nejsou povinny učinit. Pokud výrobek není výstrahou opatřen, neznámá to však, že neobsahuje chemické látky uvedené na seznamu v podobném množství.

## Proč společnost Toro tuto výstrahu uvádí?

Společnost Toro se rozhodla, že bude spotřebitelům poskytovat co nejvíce informací, aby mohli činit informovaná rozhodnutí o výrobcích, které kupují a používají. Společnost uvádí výstrahu v případech, kdy si je vědoma přítomnosti jedné nebo více uvedených chemických látek, i když neprovedla přesné vyhodnocení úrovně expozice. Požadavky na omezení expozice se totiž nevztahují na všechny uvedené chemické látky. Společnost Toro se z důvodů obezřetnosti rozhodla výstrahu dle návrhu zákona č. 65 uvést, i když nebezpečí vystavení působení chemických látek obsažených ve výrobcích značky Toro je zanedbatelné nebo spadá do kategorie „žádné významné riziko“. Pokud společnost Toro takovou výstrahu neuvede, může být mimoto žalována státem Kalifornie nebo soukromými stranami, jež o prosazování návrhu zákona č. 65 usilují, a může z toho pro ni vyplývat citelný postih.